原作 丸山くがね
キャラクター原案：so-bin

15

深山フギン 漫画
漫画版協力：大塩哲史

オーバーロード
OVERLORD

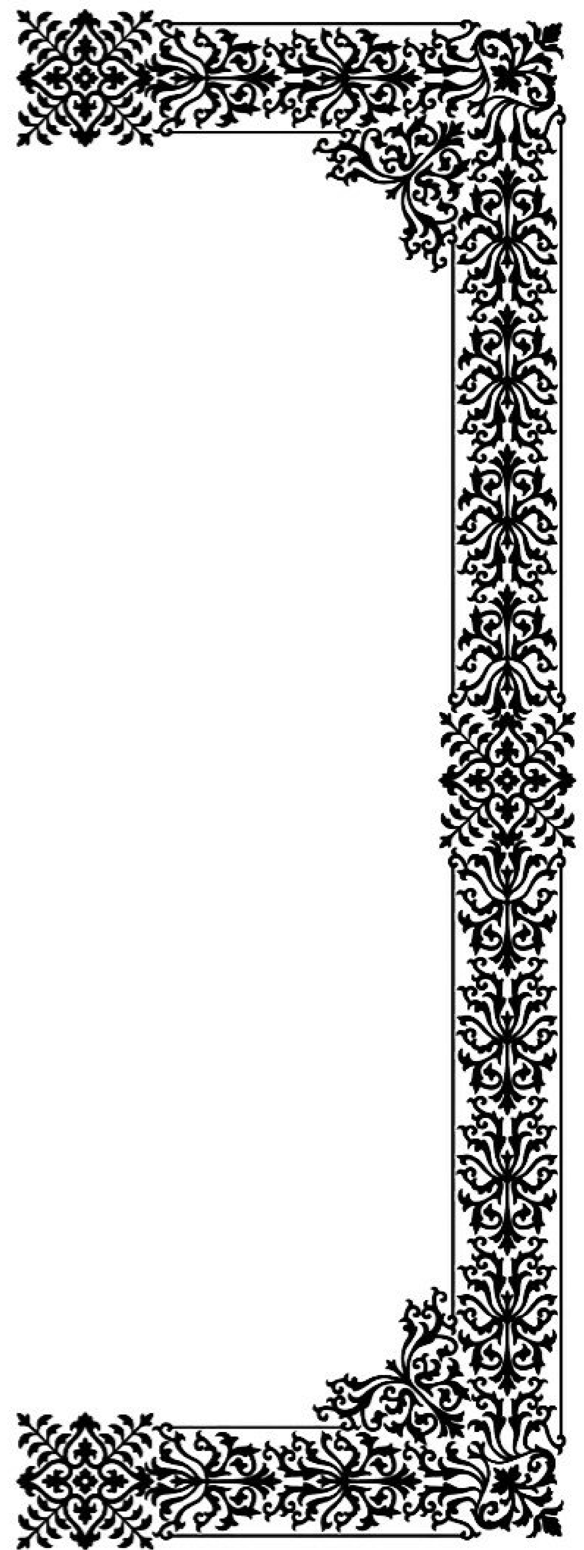
Original work
Kugane Maruyama

Comic
Hugin Miyama

Kadokawa Comics A

OVERLORD

Kugane Maruyama Hugin Miyama



OVERLORD

15

Original work
Kugane Maruyama

Comic
Hugin Miyama

オーバーロード

EPISODE:57 – I

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin










¡ES COMO VER UNA HORMIGA ARRASTRÁNDOSE POR LA CARRETERA!

ES LA HORA...

QUE TERRORÍFICO...
FUE GOLPEADO DE FRENTE POR GUU Y ESTÁ COMO SI NADA HUBIERA PASADO.
ÉL NO ESTÁ ASUSTADO DE MONSTRUOS COMO NOSOTROS.


HAA AAH ...
AURA
AGÁRRALO.
!


¡GCK!
メキッ


NO HAGAS NINGÚN RUIDO O TENDRÉ QUE APLASTARTE LA GARGANTA, ¿BIEN?


LO TENGO AINZ-SAMA, ¿QUÉ QUIERE QUE HAGA CON ÉL?
POR FAVOR, MUÉVELO DE MI VISTA,
SOSTENLO PARA QUE NO PUEDA CORRER Y MORIR POR ALGÚN ACCI-DENTE.
¡ENTENDIDO!


MOCOSO
HIGI
DIJE QUE SI HABLABAS TE APLASTARÍA LA GARGAN-TA, ¿NO?


BIEN
¿QUIERES CONTI-NUAR?





¿HM? BUENO, ¿NO ES ESTO EXTRAÑO?
QUIEN TIENE EL NOMBRE DE UN COBARDE ESTÁ AVANZADO,
MIENTRAS EL QUE TIENE EL NOMBRE DE ALGUIEN FUERTE COMO GUU-SAMA ESTÁ RETROCEDIENDO.



ME PREGUNTO, ¿POR QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO ESO?





ESO ES PORQUE EL NOMBRE DE AINZ-SAMA ES EL DE ALGUIEN FUERTE.
Y EL NOMBRE EXTRAÑO, GUU, ES EL DE UN COBARDE.
¿CIERTO, SERPIENTE?
¡SI-II! ¡AINZ-OOAL GOWN SHAMA ESH EL MÁSH FUERTE!



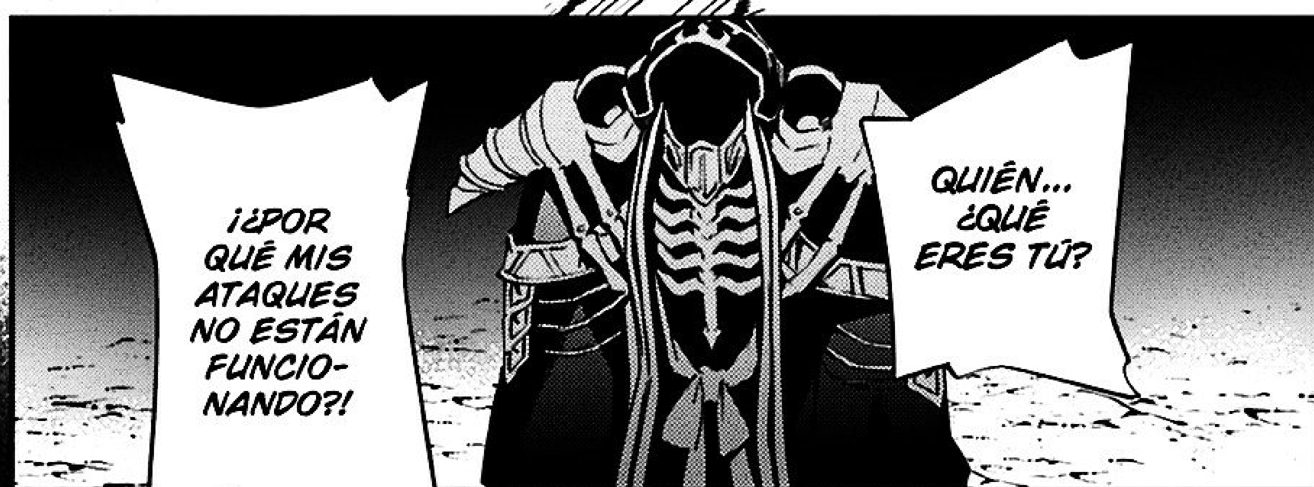
YA VEO, AHORA LO ENTIENDO.
¡POR QUÉ TÚ ME IGNORAS!

CÁLLATE COBARDE

¡AH AHH HHH HHH HH!

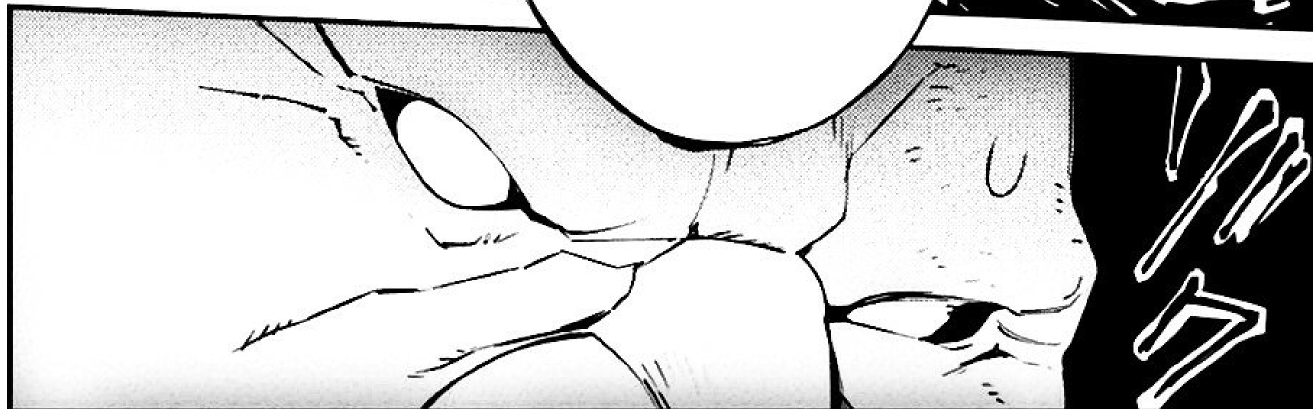
ESE ES EL GOLPE MÁS DÉBIL QUE HICISTE HASTA AHORA,

TODO ESTE TIEMPO HAS ESTADO PENSANDO EN PROTEGERTE, POR LO QUE HIZO QUE TU GOLPE FUERA EL DE UN COBARDE.

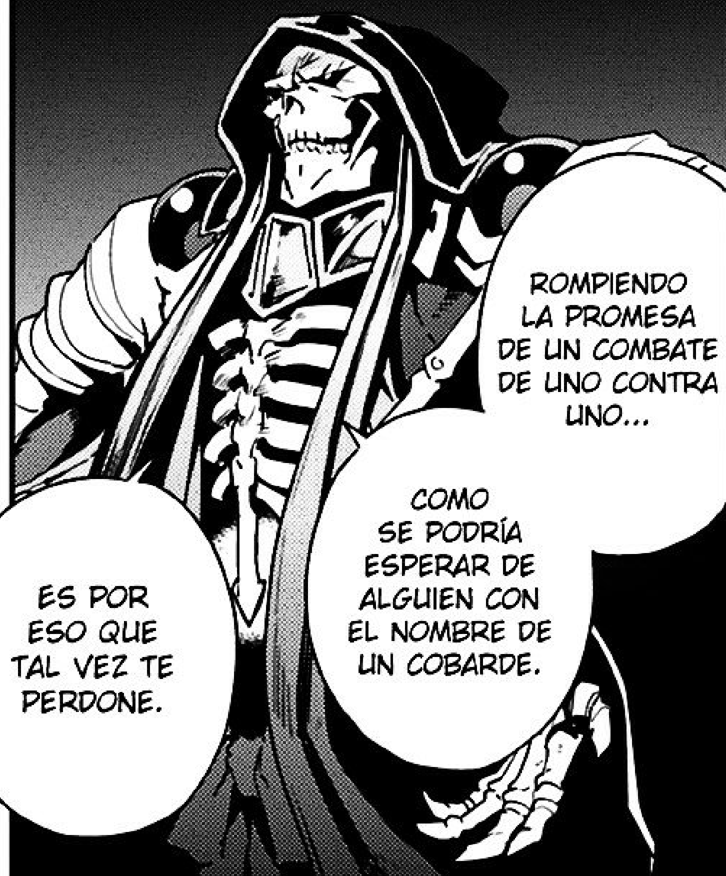


YO SOY MUERTE.


Y SOY
EL QUE TE ASESINARÁ.




USTEDES... ¡TODOS USTEDES! ¡MÁTENLO!


ROMPIENDO LA PROMESA DE UN COMBATE DE UNO CONTRA UNO...
COMO SE PODRÍA ESPERAR DE ALGUIEN CON EL NOMBRE DE UN COBARDE.
ES POR ESO QUE TAL VEZ TE PERDONE.


¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?, ¡DEPRISA!


...SERÍA UNA MOLESTIA VENIR AQUÍ Y DEJARLOS ESCAPAR.


CIERTO.

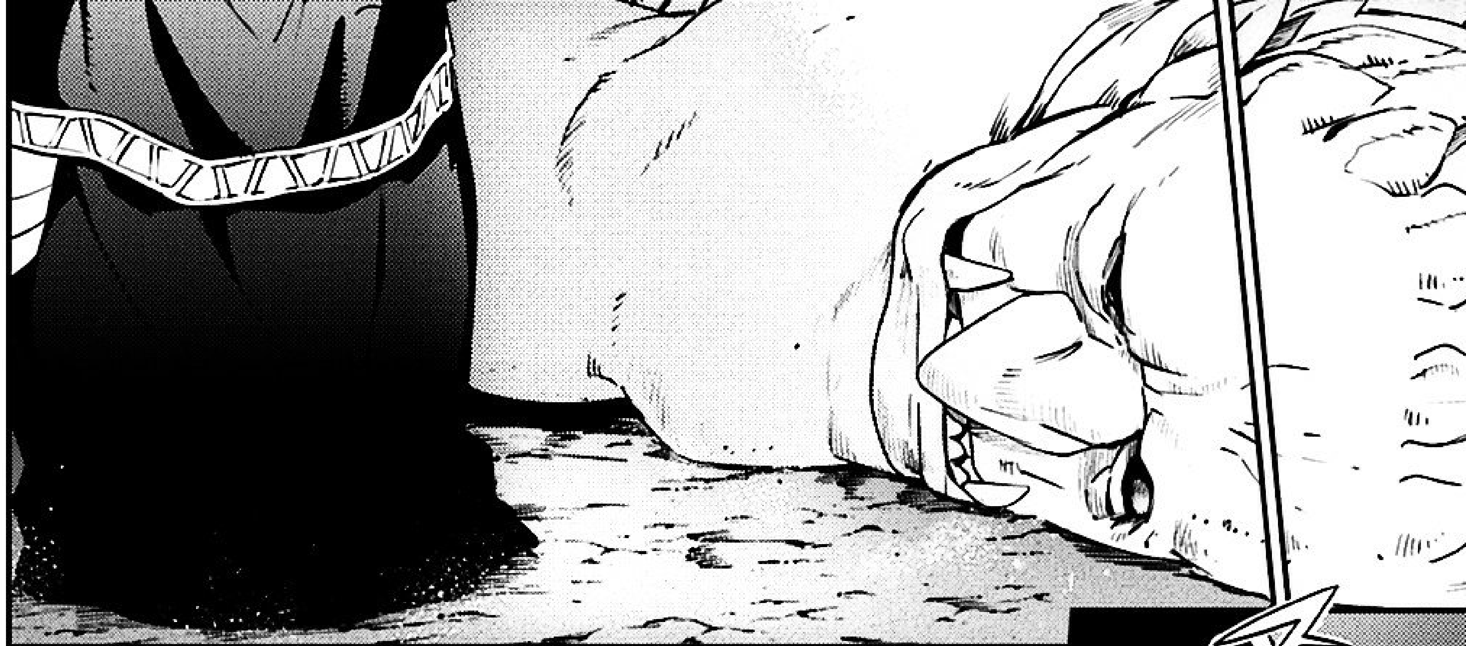

TERMINEMOS CON ESTO.

AURA DE DESESPERACIÓN V











Q- ¿QUÉ FUE LO QUE HICISTE?

UTILICÉ UNA HABILIDAD DE MUERTE INS-TANTÁNEA

USTEDES NO TIENEN NINGÚN VALOR,

PENSÉ QUE SERÍA MEJOR CONTROLARLOS Y UTILIZARLOS PARA ALGO EN LUGAR DE MA-TARLOS EN VANO.

¡ME SOME-TERÉ A TI!


OBEDECER AL MÁS FUERTE ES LO MÁS NATURAL PARA ALGUIEN DÉBIL,
¡ESTE VIEJO DARÁ LO MEJOR DE SI MISMO POR TI EN EL FUTURO!
.... BIEN,
NO ME IMPORTA.


¿MENCIONASTE ALGO SOBRE LOS ELFOS OSCUROS?
DIME LO QUE SEPAS DE ELLOS
P......OR SUPUESTO.


...ANTES DE ESO, ¿DÓNDE ESTÁN TUS SUBORDINADOS?
NO LOS TRAJE A LA NEGOCIACIÓN CON GUU.
PORQUE MIS SUBORDINADOS NO TIENEN FORMA DE ESCAPAR SI SE ROMPÍAN LAS NEGOCIACIONES.


YA VEO, LA SIGUIENTE PREGUNTA ES, ¿ALGÚN TROLL TRABAJA PARA TI?
SOLO UNO.
EXCELENTE. EN ESE CASO, ¿PUEDE TOMAR EL LUGAR DEL GIGANTE DEL ESTE?

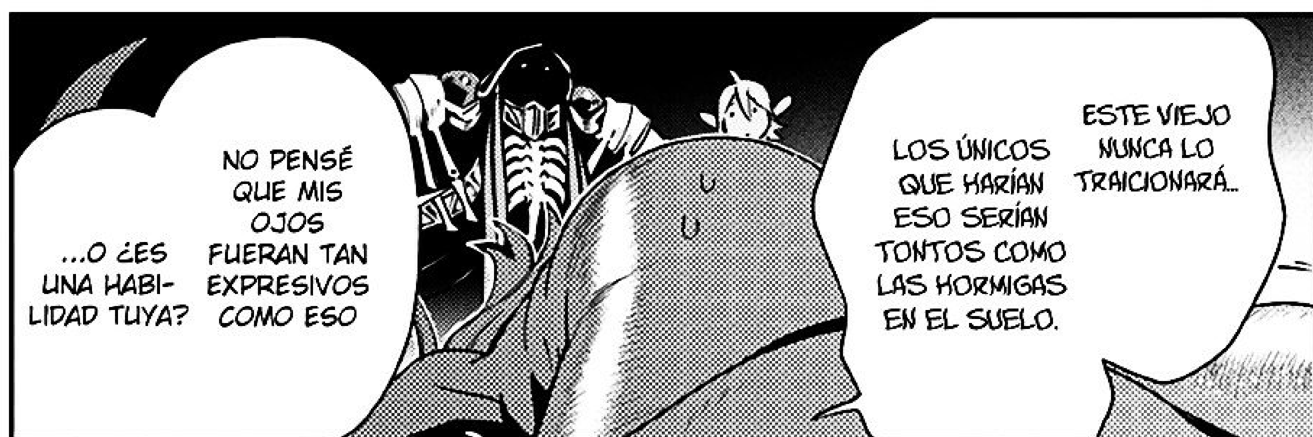

NO, ESO ES DEMASIADO ...ESO PODRÍA SER UN POCO PROBLEMÁTICO.
MUY BIEN.


EN UNOS DÍAS, TRAERÉ A MIS SUBORDINADOS, TÚ IRAS A LA ESTRUCTURA QUE ELLA CONSTRUYO.
AURA, LIBÉRALO.
¿ESTÁ SEGURO?


ESTÁ BIEN,
ÉL YA ME HA JURADO LEALTAD. SI ME TRAICIONA, SIMPLEMENTE TENDRÉ QUE PENSAR EN OTRAS MANERAS DE UTILIZARLO.




¡AINZ OOAL GOWN-SAMA!
なんだ…まだあるのか…


ESTE VIEJO NUNCA LO TRAICIONARÁ...
LOS ÚNICOS QUE HARÍAN ESO SERÍAN TONTOS COMO LAS HORMIGAS EN EL SUELO.
NO PENSÉ QUE MIS OJOS FUERAN TAN EXPRESIVOS COMO ESO
...O ¿ES UNA HABILIDAD TUYA?

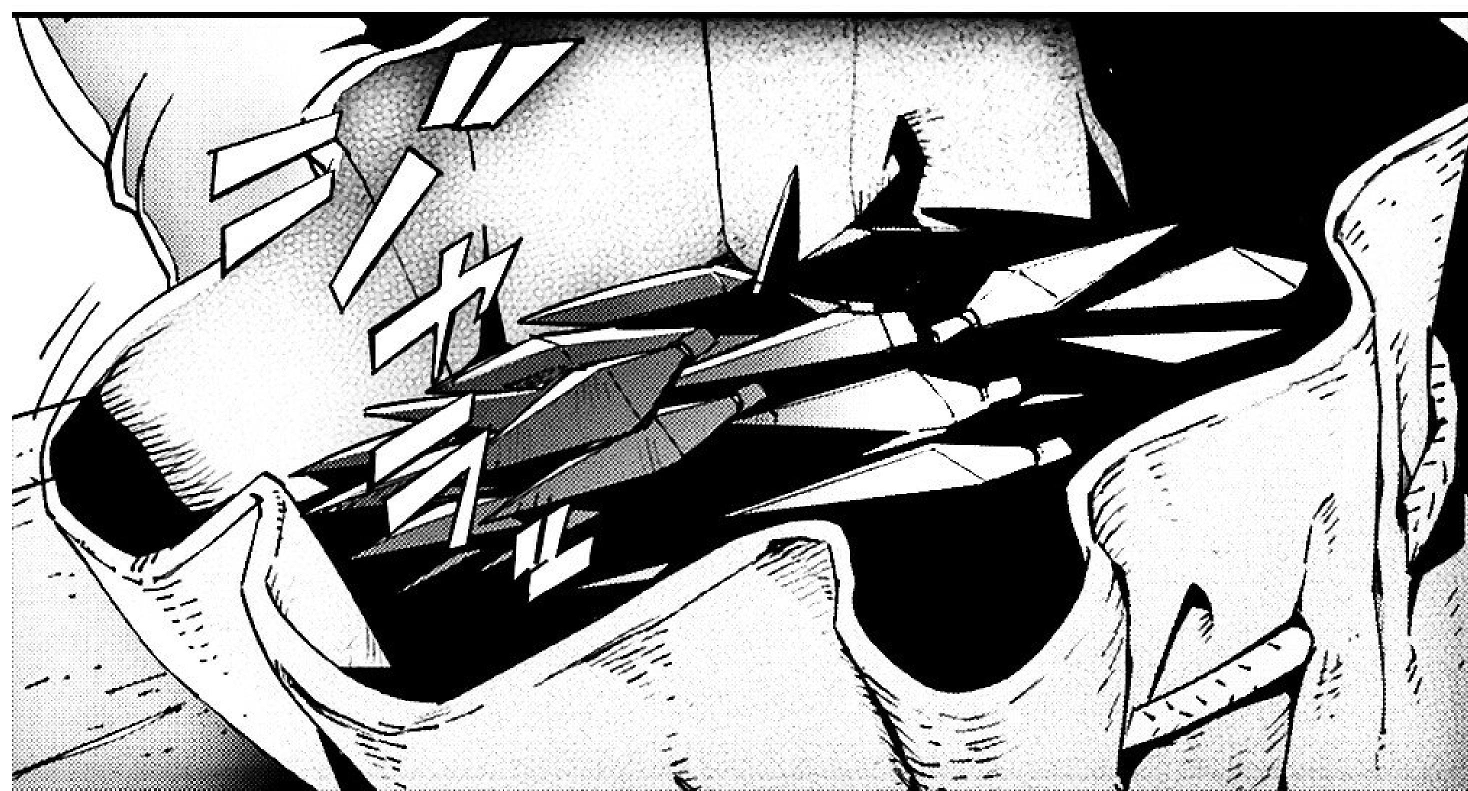

NO ES UNA HABILIDAD ESPECIAL,
ESTE VIEJO PUEDE SENTIR SI LA OTRA PERSONA ESTÁ INTERESADA EN MÍ O NO.


UNA HABILIDAD ESPECIAL DE LA RAZA DE LOS NAGAS.
BIEN ...
ENTIENDO.


DEJA DE PERDER EL TIEMPO Y REÚNE A TUS SECUACES.
ESA ES MI PRIMERA ORDEN.
¡SÍ!

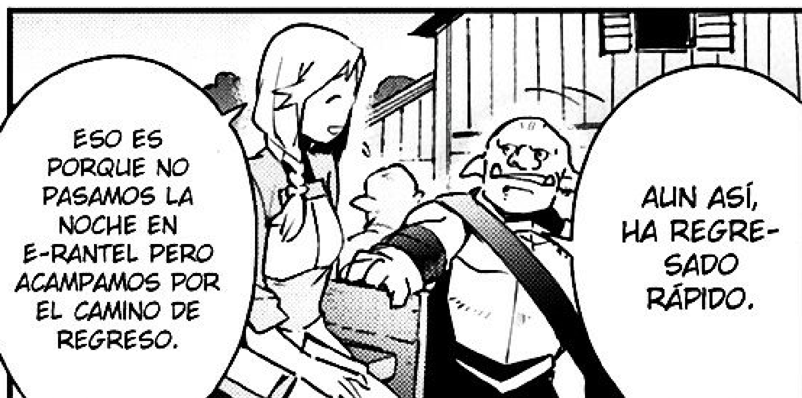







HAS SIDO DE GRAN AYUDA.
ESTO REAL-MENTE NOS HA AHORRA-DO MUCHO ESFUERZO.


ESTOY EN DEUDA CON TODOS USTEDES
Y LA MEDICINA SE VENDIÓ BIEN, ¿CIERTO?


AUN ASÍ, HA REGRE-SADO RÁPIDO.
ESO ES PORQUE NO PASAMOS LA NOCHE EN E-RANTEL PERO ACAMPAMOS POR EL CAMINO DE REGRESO.


INCLUSO CON GUARDIAS COMO NOSO-TROS, FUE MUY ARRIES-GADO...
ESTÁ BIEN.
¿ANE-SAN VA A IR A VER AL JEFE DE LA ALDEA?
SI, VOY A INFORMARLE PRIMERO.


ENTONCES, IRÉ CONTIGO,
TENGO QUE ENCARGARME DE ALGUNAS COSAS EN DONDE ESTÁN LOS OGROS.


¡GOKUO! ES ASTUTO MO-NOPOLIZAR A ENRI-SAN.
QUE BIEN.
¡IDIOTA, ESTO ES POR TRA-BAJO!

ENTONCES, ¿CUÁL FUE EL PEDIDO QUE TE HIZO EL JEFE DE LA ALDEA?

ゴトッ ゴトッ…



ESE NO ES EL CASO.


LAS ALDEAS FRONTERIZAS SON PELIGROSAS, ASÍ QUE LAS PERSONAS SUELEN MANTENERSE ALEJADAS DE ELLAS,
PERO HASTA AHORA LOS QUE SE HAN MUDADO A NUESTRA ALDEA TAMBIÉN SON AQUELLAS QUE HAN VIVIDO EN ALDEAS FRONTERIZAS.
LA SITUACIÓN ES UN POCO DIFERENTE EN ENTRE NUESTRAS ALDEAS.


¿CON QUÉ ASÍ SON LAS COSAS?
SÍ.


ENTONCES, ¿HA PASADO ALGO EN PARTICULAR EN LA ALDEA?
NO HA PASADO NADA EN PARTICULAR.
DESDE EL INICIO, HICE UNA CASA SIMPLE EN LA ALDEA PARA LOS OGROS.


PERO ELLOS TIENEN UN OLOR MUY FUERTE...
LA MANTA QUE LES ENTREGUE INMEDIATAMENTE SE EMPAPÓ CON SU OLOR.
CON QUE ASÍ SON LAS COSAS... PERO, ¡ESO FUE REALMENTE RÁPIDO!


HAY VARIOS GOLEMS DE PIEDRA,
Y TENGO QUE AGRADECER AL GRAN MAGO POR ESO.
TAMBIÉN A LUPUSREGINA, ¿CIERTO?


HMM...


NO QUIERO DARLE LAS GRACIAS A ESA PERSONA ...
QUIERO DECIR... ESTOY ASUSTADO DE ELLA.
ELLA PARECE UN DEMONIO ASECHANDO A SU PRESA...


NO CREO...
NO CREO QUE SEA UNA MALA PERSONA.


ME SIENTO MAL POR ENRI-CHAN POR TODOS LOS PROBLEMAS QUE TIENE.
はぁ…

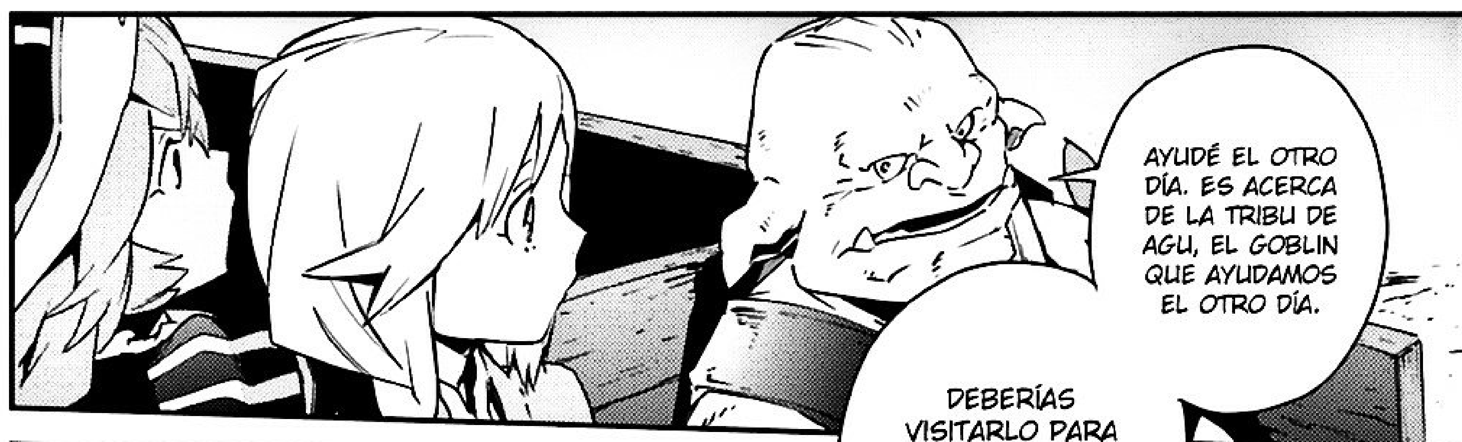

!?
APARECISTE DE REPENTE ..¿CÓMO HICISTE ESO?
ES INVISI-BILIDAD-SU.
SOLO ESTOY ACTUANDO TAN DISCRETA COMO SEA POSIBLE-SU.
REALMENTE ME CONSI-DERAN ASÍ.


¿CÓMO VAN LAS COSAS CON ESE PEQUEÑO GOBLIN?
...ESTÁN BIEN
CREO QUE PROBABLEMENTE ME NECESITEN EN LA CASA DEL JEFE DE LA ALDEA EN ESTE MOMENTO.
¿EN LA CASA DEL JEFE DE LA ALDEA?


P-PERO ES RARO

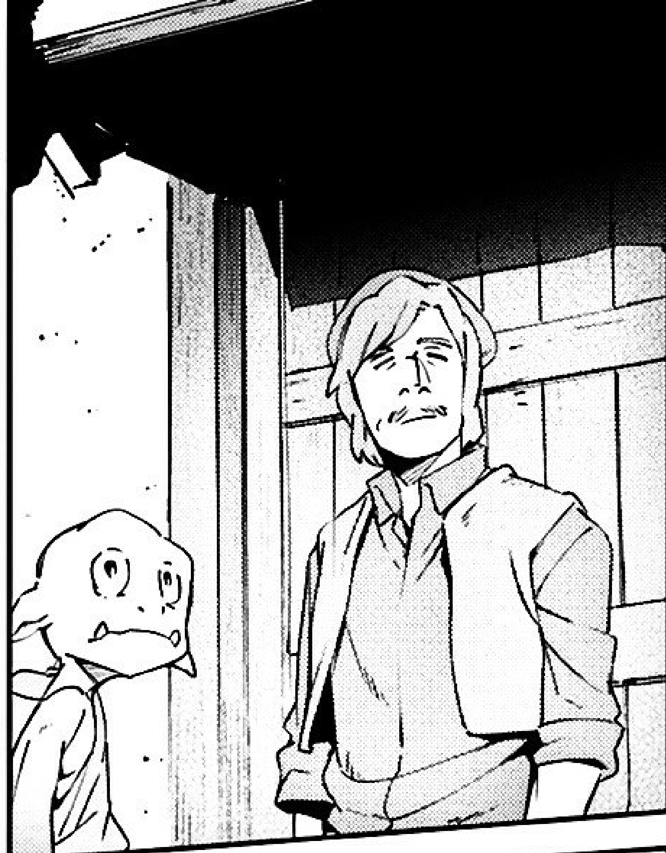

LUPUSREGINA-SAN LO HA ESTADO HACIENDO DURANTE DOS DÍAS...

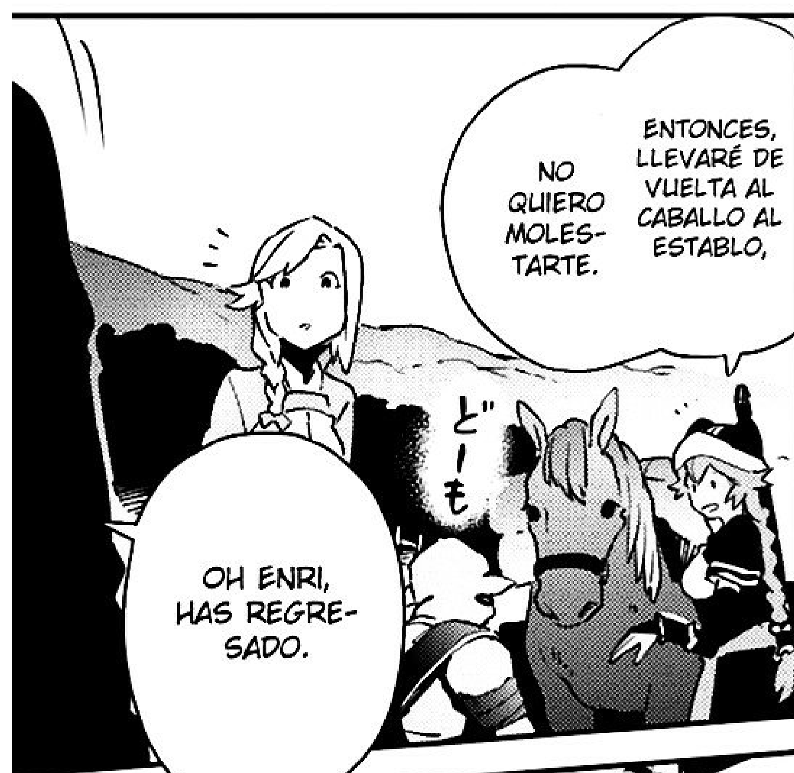

BUENO, NO IMPORTA.


AYUDÉ EL OTRO DÍA. ES ACERCA DE LA TRIBU DE AGU, EL GOBLIN QUE AYUDAMOS EL OTRO DÍA.
DEBERÍAS VISITARLO PARA QUE SE SIENTA SEGURO DE VIVIR EN LA ALDEA.



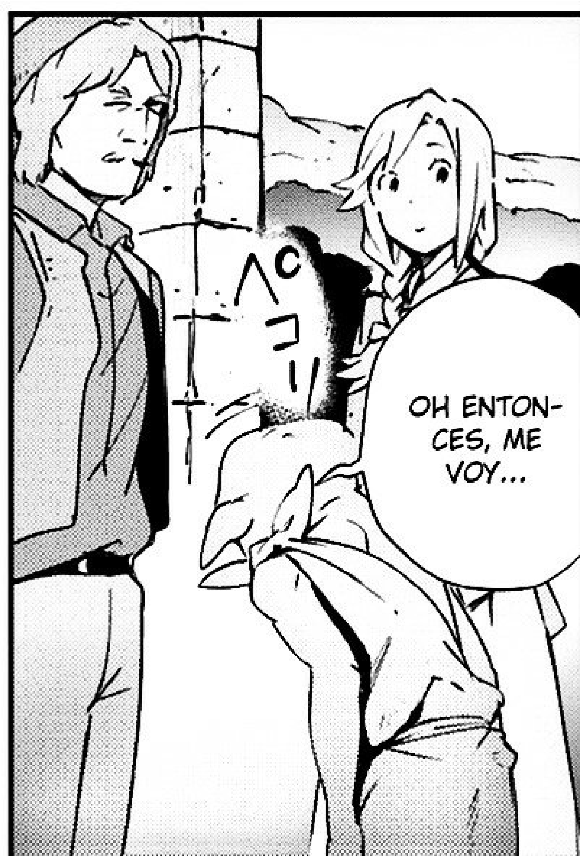
コンプ・エース




ENTONCES, LLEVARÉ DE VUELTA AL CABALLO AL ESTABLO,
NO QUIERO MOLES-TARTE.
どーも
OH ENRI, HAS REGRE-SADO.

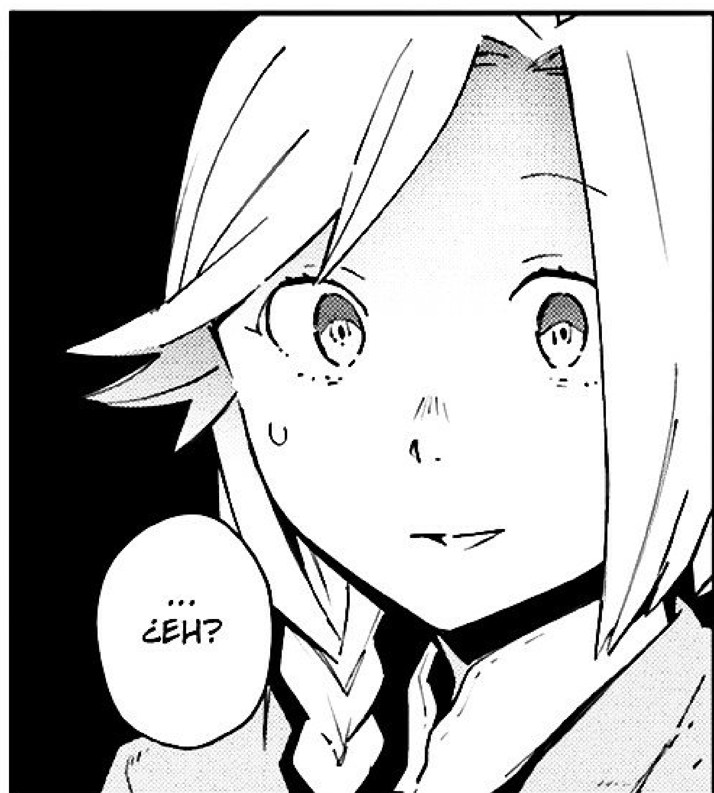

ゴトゴト
ESTOY DE VUELTA.


……
ギュッ

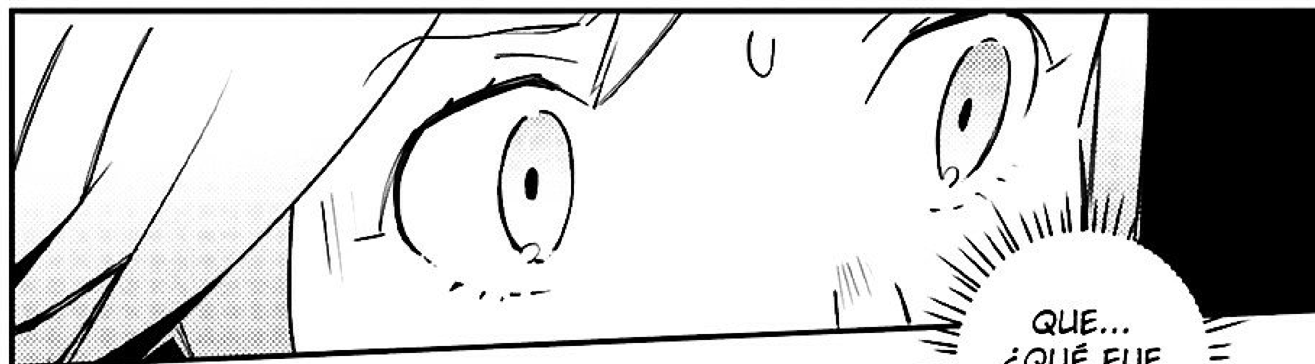

ぺこー
OH ENTON-CES, ME VOY...


じっ
?


JEFA
ESPERO TRA-BAJAR CONTI-GO EN EL FUTURO.


... ¿EH?


QUE...
ESPERA ...UH
ENRI-SAN, ¿ME PUEDES DECIR LO QUE HA PASADO DENTRO DE LA CASA?
EH NO... SI
QUIERO DECIR, SÍ ENTREMOS.


QUE... ¿QUÉ FUE ESO?


EN SERIO
ESAS PERSONAS QUE VIENEN DE ALDEAS LEJANAS SON RARAS.
HICISTE UN BUEN TRABAJO, GRACIAS.
ESE NO ES EL CASO.


DEJEMOS ESE TEMA,
TENGO ALGO QUE PREGUNTARTE, ENRI EMMOT.
S-SÍ.
¿ME PREGUNTO QUÉ SERÁ...?
......

¿HAAAAAAAAAAAAAHHH?

¿¡A QUÉ TE REFIERES CON ESO?!

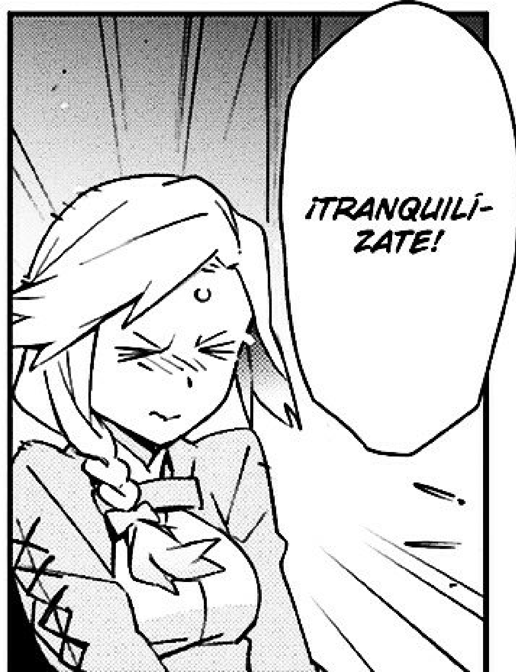
QUIERES QUE TOME EL CARGO DE JEFE DE LA ALDEA...

¡¿YA TE HAS VUELTO LO BASTANTEMENTE VIEJO COMO PARA RETIRARTE?!

ENTIENDO QUE ESTÁS CONFUNDIDA, PERO QUIERO QUE ME ESCUCHES CON CALMA.

¡ESTO NO PUEDE SER EN SERIO!

¡UN PAPEL TAN IMPORTANTE PARA UNA SIMPLE ALDEANA COMO YO!






LOS GOBLINS Y LOS OGROS TE RECONOCEN COMO LA LÍDER, ¿CIERTO?
TIENE RAZÓN,
RECONO-CEMOS A ANE-SAN COMO UNA LÍDER.


Y AGU PARECE QUE TAMBIÉN TE LLAMA JEFA.


族長ってそういう…
く”…


PERO... ¿QUÉ ES LO QUE PIENSAN LOS OTROS AL-DEANOS CON RESPECTO A ESO...?
AYER HICE UNA REUNIÓN CON TODOS Y PUDE CONFIR-MARLO.


COMO RESULTADO,
TODOS RECO-NOCEN A ENRI COMO LA NUEVA JEFA DE LA ALDEA.


PERO, ¡¿POR QUÉ?!
...LO QUE VIVIERON LOS ALDEANOS DURANTE EL ATAQUE FUE MUY TRAUMÁTICO PARA ELLOS,


ENRI
TODOS QUIEREN A UN LÍDER FUERTE.



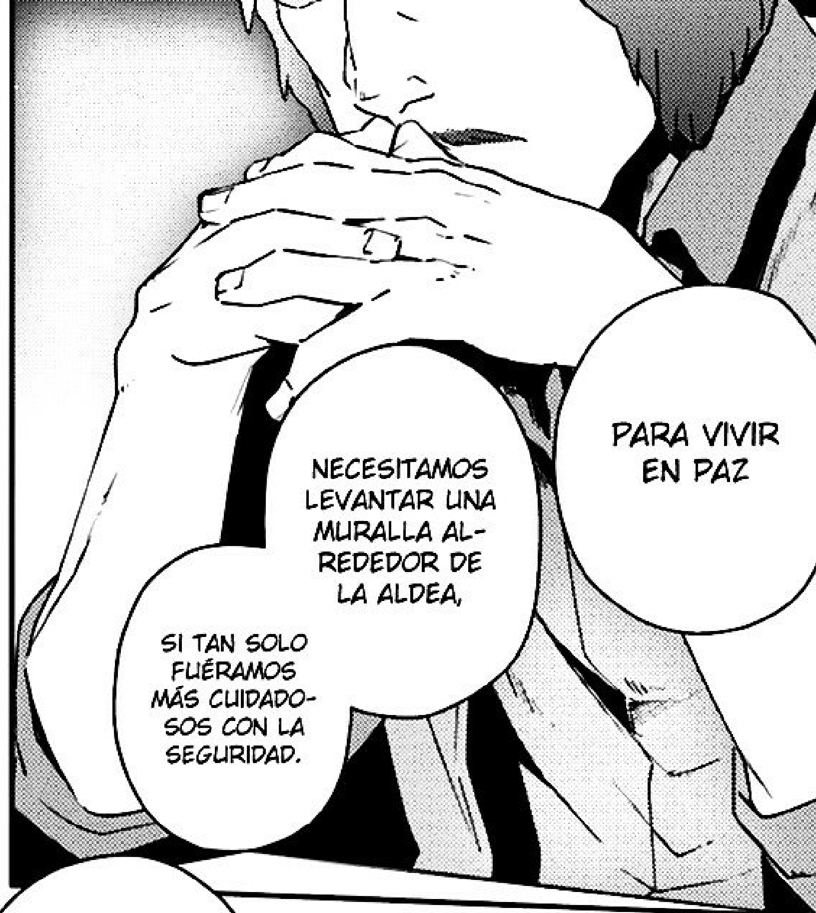



PERO...
ぎゅ...




YO SIGO RECORDANDO LO QUE PASO ESE DÍA.


ESE TERRORÍFICO DÍA EN EL QUE MI FAMILIA Y AMIGOS FUERON ASESI-NADOS,

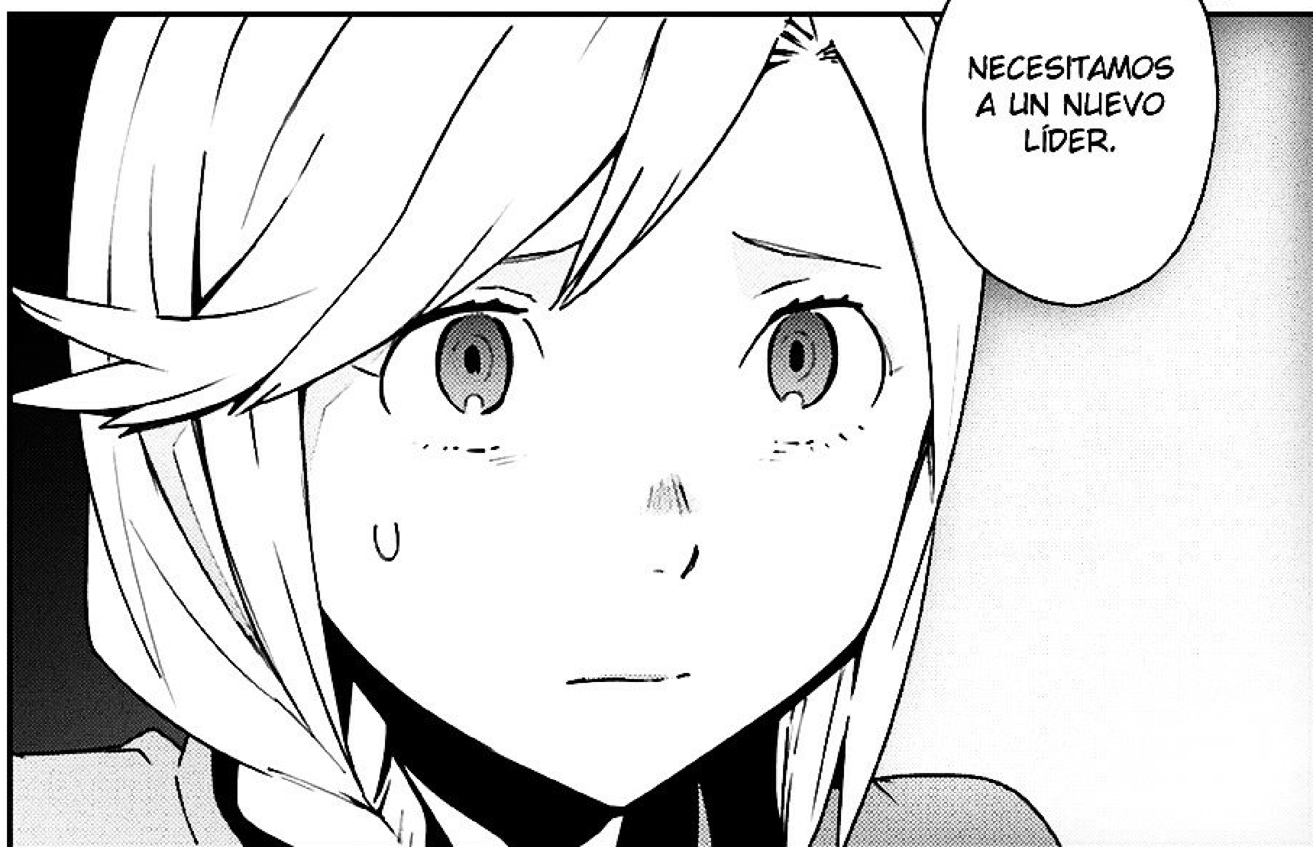

PARA VIVIR EN PAZ
NECESITAMOS LEVANTAR UNA MURALLA AL-REDEDOR DE LA ALDEA,
SI TAN SOLO FUÉRAMOS MÁS CUIDADO-SOS CON LA SEGURIDAD.


CREO QUE TUVE ALGO DE TIEMPO DE HACERLO ANTES DE QUE GOWN VINIERA A AYUDARME.


LA SITUACIÓN ALREDEDOR DE LA ALDEA A CAMBIANDO DEBIDO A LA DESAPARICIÓN DEL REY SABIO DEL BOSQUE
HAY UNA ALTA PROBABILIDAD DE QUE LOS MONSTRUOS DEL BOSQUE NOS ATAQUEN EN UN FUTURO CERCANO,
Y CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO, NO CREO QUE MIS IDEAS PASADAS DE MODA VAYAN A FUNCIONAR.


PROTEGE A LOS ALDEANOS DE LA ALDEA CARNE CON TUS PRO-PIAS MANOS.


POR ESA RAZÓN


NECESITAMOS A UN NUEVO LÍDER.


NO NECESITAS DARME UNA RESPUESTA AHORA MISMO,
PIÉNSALO CON CALMA.
9月号に続く

オーバーロード

EPISODE:58- II

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin

NECESITAMOS UN NUEVO LÍDER

...GOKOU-SAN

QUIERO PENSAR UN POCO,

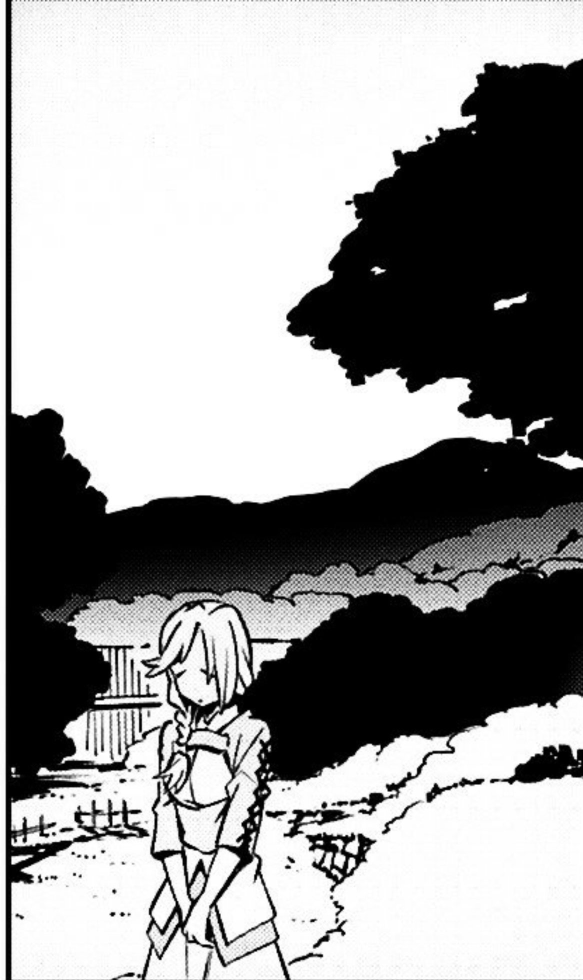
¿PUEDO ESTAR SOLA UN RATO?

ENTIENDO.

POR FAVOR DINOS SI SUCEDE ALGO.

SÍ...


NECESITAMOS UN NUEVO LÍDER.




SER LÍDER DE UNA ALDEA ES UNA GRAN RESPONSA-BILIDAD...
DE NINGUNA FORMA PODRÉ...


ADEMÁS,
FUE SOLO GRACIAS AL CUERNO DE GOWN-SAMA QUE PUDE IN-VOCAR A LOS GOBLINS.
NO FUE MI PODER...


¿OYA-SU? ¿QUÉ SUCEDE-SU? TIENES UNA CARA EXTRAÑA-SU

¡LUPUS-REGINA-SAN!

¡WHOA!

CHARLEMOS...

¡QUÉ! ¡QUÉ! ¡MI CORAZÓN SE ESTÁ ACELERANDO~SU!

¡SI TE VAS A CONFESAR, TÓMATELO CON CALMA CONMIGO~SU!

¡¡NOO~ SERÉ VIOLADA!!

¡ESPERA! ¡ESPERA UN POCO POR FAVOR!

¡¡NO GRITES COSAS RARAS!!

JEJE, SOLO ERA UNA BROMITA~SU

FUE UNA BROMA MUY PESADA...

MI CULPA~

SOLO QUERÍA HABLAR CONTIGO UN RATO...

BUENO, NO SÉ MUCHO, PERO

SI ALGO TE PREOCUPA, ¡PUEDES HABLARLE A TU HERMANA MAYOR~SU!

LA VERDAD ES QUE...

HMM...
NO LO SÉ.
¿EH?
¡ESTO ES ABSURDO!
¿¡NO DIJISTE QUE IBAS A OÍR MIS PROBLEMAS?!





UNA COSA QUE PUEDO DECIR SIN DUDAS

ES QUE NO IMPORTA QUÉ LÍDER SEA EL PRÓXIMO, COMETERÁ UN MONTÓN DE ERRORES.

HACER TODO A LA PERFECCIÓN,

SOLO CONOZCO A 41 PERSONAS QUE PUEDEN HACER ESO.

ASÍ QUE NO SIRVE DE NADA PREOCUPARSE POR COMETER ERRORES.

SIN EMBARGO


SI LO PIENSAS CON CALMA,
LA MÁS CALIFICADA EN ESTA ALDEA
ERES TÚ.


¿POR QUÉ?


PREGÚNTALE A LOS GOBLINS
SI UN MONSTRUO ATEMORIZANTE AL QUE NO PUEDES VENCER ATACA LA ALDEA,


¿QUÉ HARÍAN ELLOS?


...Y LUEGO

¿POR QUÉ NO LE PREGUNTAS A ESE CHICO?

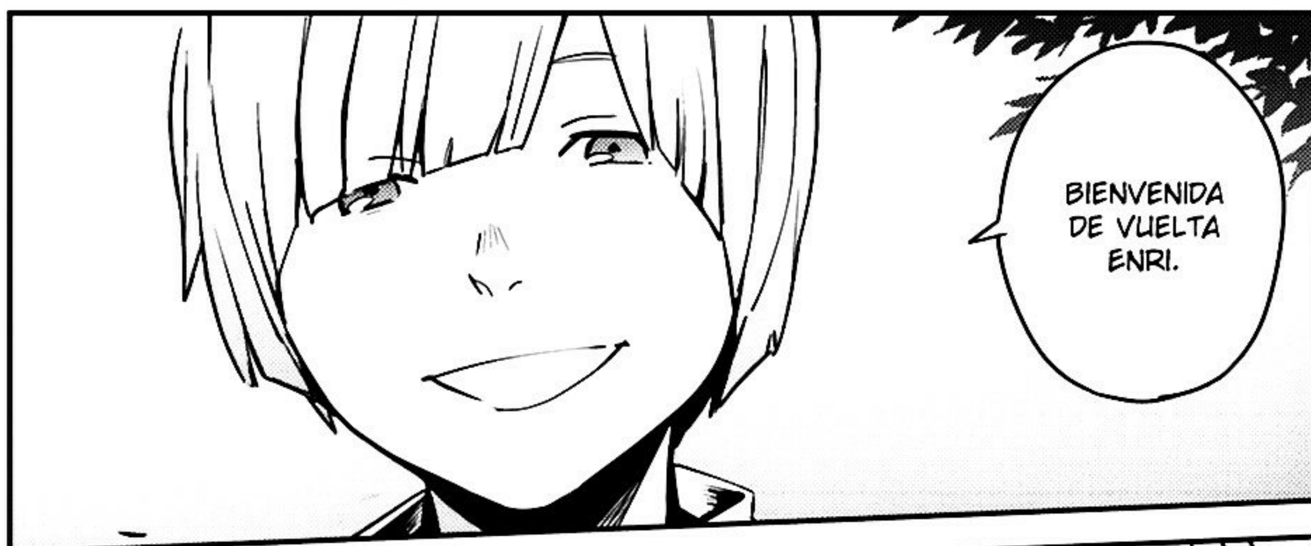
BUENO, ¡NOS VEMOS!

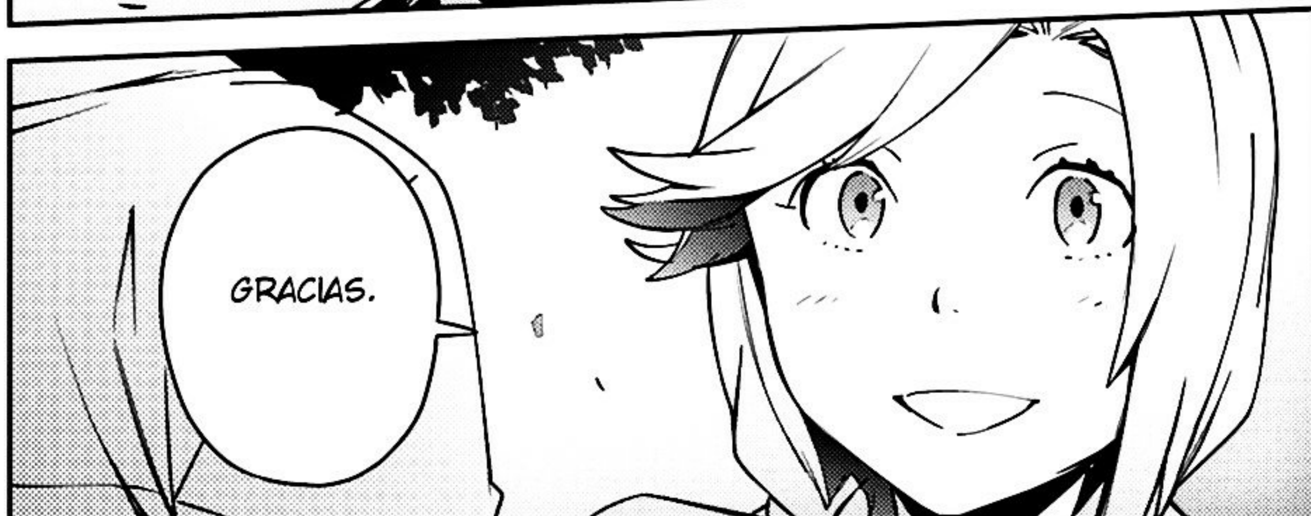
¡YA VOLVÍ HERMANA!

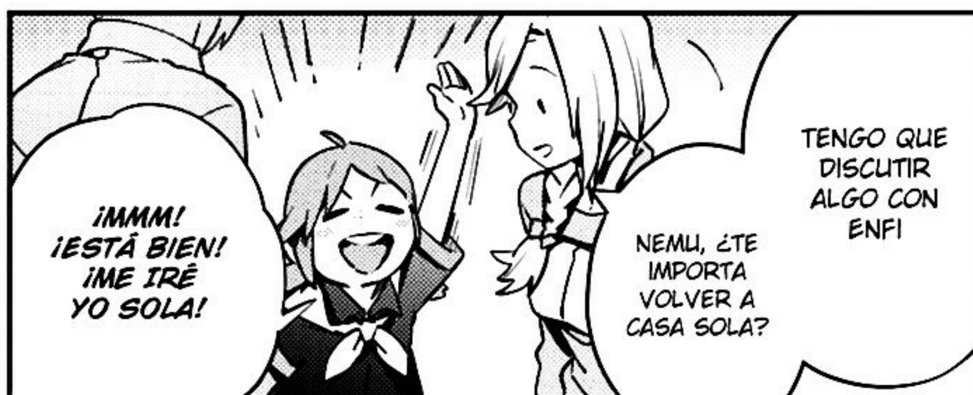
BIENVENIDA DE VUELTA, NEMU. ¿TE PORTASTE BIEN?

AJAJA, CREO QUE FUE UNA BUENA CHICA.

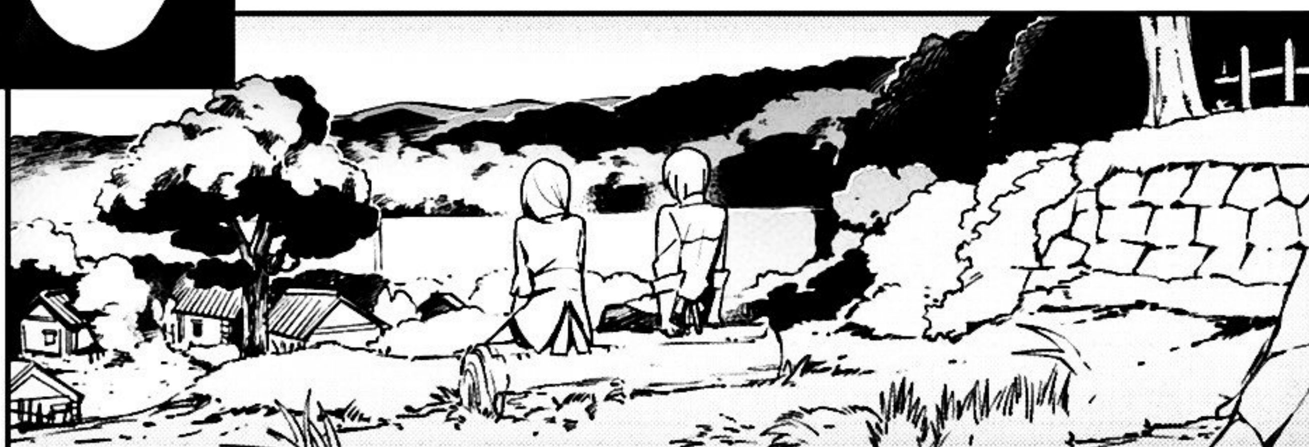
¡CIELOS! ¡NO ME TRATES COMO A UNA NIÑA PEQUEÑA!


BIENVENIDA DE VUELTA ENRI.


GRACIAS.


TENGO QUE DISCUTIR ALGO CON ENFI
NEMU, ¿TE IMPORTA VOLVER A CASA SOLA?
¡MMM! ¡ESTÁ BIEN! ¡ME IRÊ YO SOLA!


ES TAN OBEDIENTE, ¿ME ESTÁS OCULTANDO ALGO...?
CREO QUE NO...

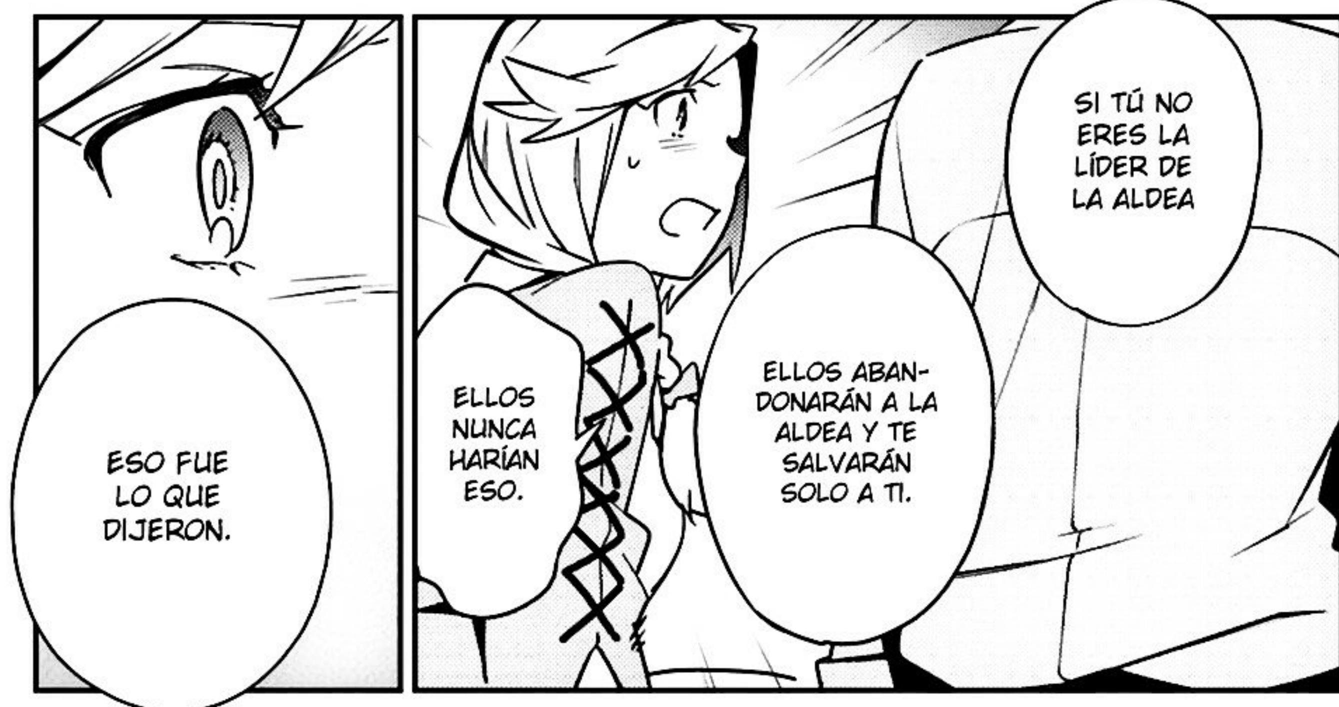

DE TODOS MODOS, ¿QUERÍAS HABLAR CONMIGO?
AUNQUE CREO QUE SÉ DE QUÉ SE TRATA.
VERÁS ...
EL LÍDER DE LA ALDEA ME DIJO QUE QUIERE QUE TOME SU LUGAR
PERO, PASARON MUCHAS COSAS...
ES RARO, ¿NO? QUE UNA ALDE-ANA COMÚN SE CONVIERTA EN LA LÍDER DE LA ALDEA...


CREO QUE DEBERÍAS HACERLO.


¿POR QUÉ?
YO-
NO ERES SOLO UNA ALDEANA NORMAL.


ERES ENRI EMMOT, LA LÍDER DE LOS GOBLINS.
LA FUERZA DE LOS GOBLINS TAMBIÉN ES TU FUERZA.


LAS COSAS QUE LUPUS-REGINA QUERÍA DECIRTE SOBRE LOS GOBLINS
TE LAS DIRÉ YO MISMO.


SI TÚ NO ERES LA LÍDER DE LA ALDEA
ELLOS ABANDONARÁN A LA ALDEA Y TE SALVARÁN SOLO A TI.
ELLOS NUNCA HARÍAN ESO.
ESO FUE LO QUE DIJERON.


PARA ELLOS, LO MÁS IMPORTANTE NO ES LA ALDEA.
ERES TÚ.
SI ESTÁS A CARGO DE LA ALDEA, ELLOS SE QUEDARÁN Y LUCHARÁN POR ELLA HASTA EL FINAL.


NO ES MUCHA DIFERENCIA,
PERO AUN ASÍ SI ES.
POR CIERTO, ME PIDIERON QUE PROTEJA A TU HERMANA Y LOS SIGA POR DETRÁS.
ENRI... PUEDES CONFIRMARLO CON ELLOS.
PERO QUIERO QUE SEA UN SECRETO QUE LO HAYAS OÍDO POR MÍ.
NO LES PREGUNTARÉ.


¿ESO ESTÁ BIEN?
ES POSIBLE QUE YO ESTÉ MINT-
NO
NIFREA NO ME MENTIRÍA.
CONFÍO EN TI.


¿PERO EL INVOCADOR ES REALMENTE TAN IMPORTANTE PARA SUS INVOCACIONES?


¿NO FUE PORQUE ERAS "TÚ", ENRI?


TÚ HICISTE TODA CLASE DE COSAS COMO COCINARLES Y DARLES ARMAS. ¿ESO NO TE HARÍA IMPORTANTE PARA ELLOS?


¿NO ES NATURAL ESO?


ENRI SERÁ UNA BUENA JEFA DE LA ALDEA.

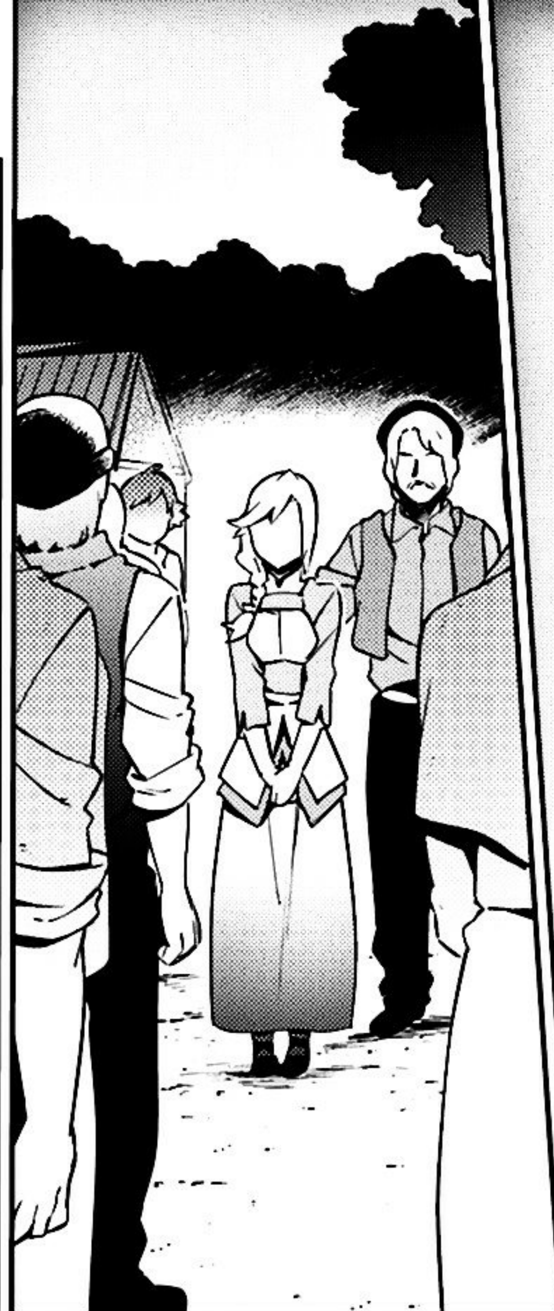

...TODOS TAM-BIÉN DARÁN SU APOYO, ¿NO?
CLARO.
MÁS BIEN, NO CREO QUE HAYA ALGUIEN QUE NO TE APOYE.

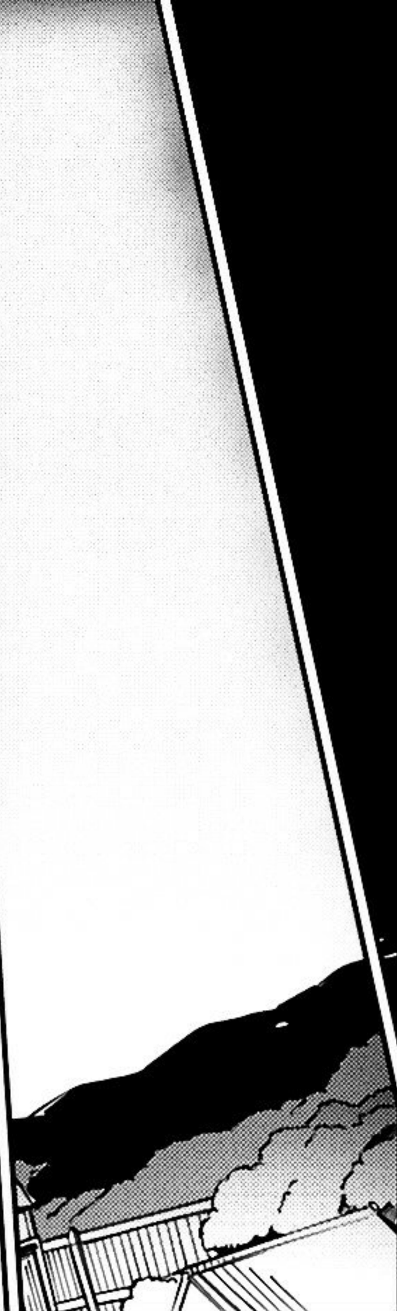




¡NOS VEMOS LUEGO, ENRI!







JO JO~


ASÍ QUE LAS COSAS REALMENTE ACABARON ASÍ~SU.

uhi hih ihi
ESTO ES INTOLERA-BLE~SU.

¿TE ESTÁS DIVIRTIENDO?

OYA, SI ES YURI-NEE.
¿USASTE UN ÍTEM MÁGICO PARA VOLAR HASTA AQUÍ ~SU?
ASÍ ES. AINZ-SAMA ME LO DIO.

BUENO, ESTO ES...
¡EXAC-TO~SU!
LA ALDEA CARNE; LA RAZÓN POR LA QUE FUISTE REGAÑADA, ¿NO?

AHORA MISMO, UNA NUEVA LÍDER NACERÁ EN ESA ALDEA.

PARA LOS ALDEANOS, ES EL COMIENZO DE UNA NUEVA HISTORIA,

Y LA APERTURA DE NUEVAS POSIBILIDADES.

PERO SI, EN UN MOMENTO TAN PERFECTO, LA ALDEA FUERA ATACADA...

Y TODO DESAPARECIERA ENTRE LAS LLAMAS...

¿ME PREGUNTO QUÉ CARA HARÍAN?


PERO PENSÉ QUE TE LLEVABAS BIEN CON LOS HUMANOS DE ESA ALDEA.
¿ESO ES LO QUE REALMENTE PIENSAS?
ASÍ ES, YURI-NEE.
SIEMPRE QUE PIENSO EN LAS PERSONAS DE LAS CUALES SOY AMIGA
SIENDO ATRAPADAS COMO HORMIGAS Y EXTERMINADAS,
ES MUY EMOCIONANTE.


SU PARTE SADICA SE ESTÁ MANIFESTANDO, HUH...
AH, ME PREGUNTO SI LA ALDEA SERÁ DESTRUIDA~
EL DEMONIO SE RÍE SIN PARAR
10月号に続く



OVERLORD

Original work

Kugane Maruyama

Comic

Hugin Miyama

オーバーロード

EPISODE:59

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin

UGH, ESTOY CANSADA...

BUEN TRABAJO, ENRI.

¿POR QUÉ HAY TANTAS CARTAS...?

NO SOY MUY BUENA USANDO MI CABEZA...

LA JEFA DE LA ALDEA DEBE SER CAPAZ DE LEER Y ESCRIBIR CARACTERES SIMPLES, Y HACER ARITMÉTICA SIMPLE.

HAS APRENDIDO A ESCRIBIR TU NOMBRE EN LOS ÚLTIMOS CINCO DÍAS, ¿VERDAD?

CLARO, ME ALEGRO DE ELLO, PERO...

NO CREO QUE SER CAPAZ DE HACER ESO SEA SUFICIENTEMENTE BUENO.

QUÉ MAL PORQUE,

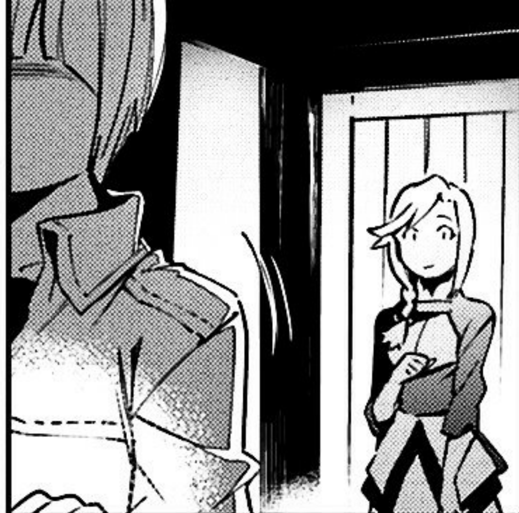
TODAVÍA TIENES MUCHO QUE APRENDER.

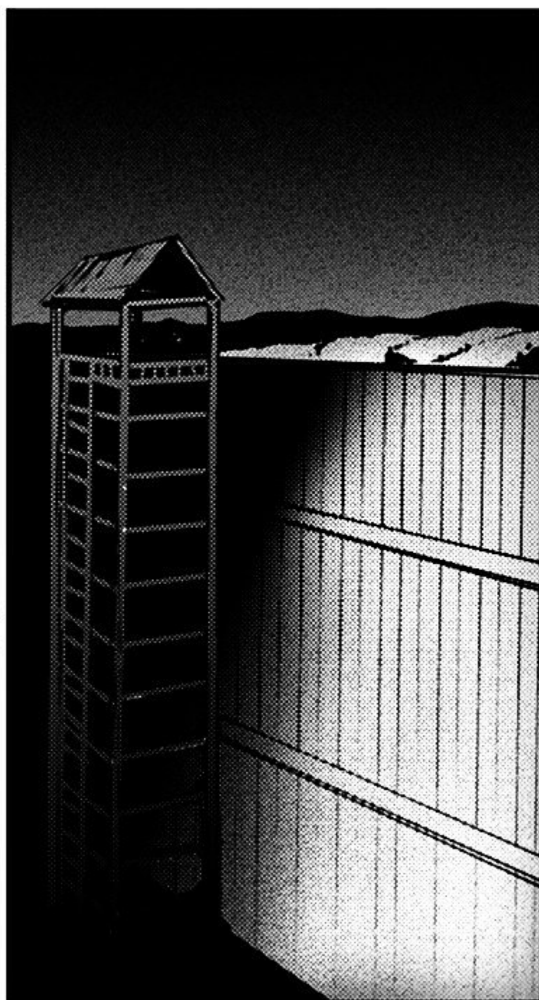
¡¿EH?!

BUENO, YA ME VOY POR HOY.

BUENAS NOCHES, ENRI.

BUENO, BUENAS NOCHES NFI.




SUPONGO QUE YO TAMBIÉN IRÉ A DORMIR...
パタン…






!!

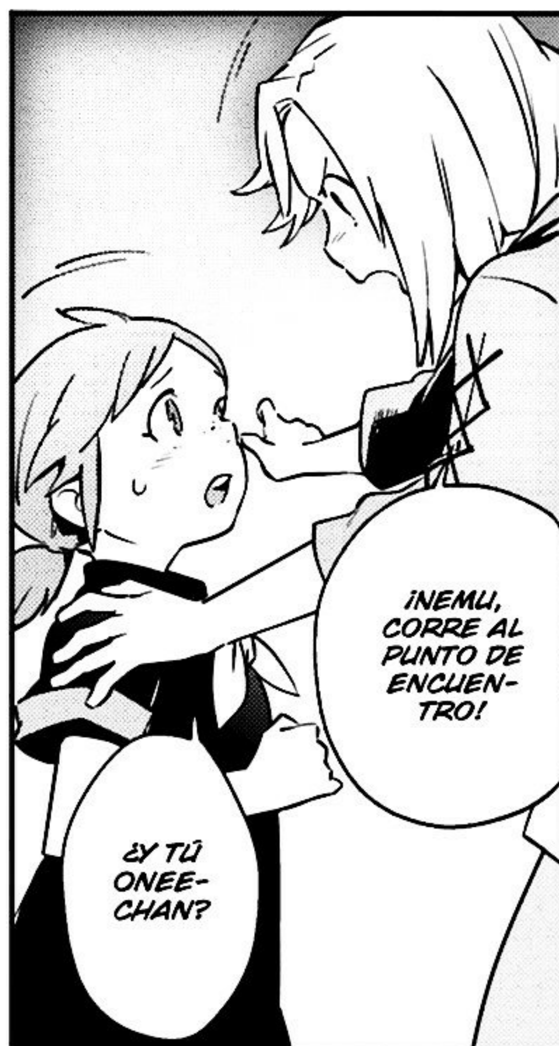
¡NEMU, ALÍSTATE RÁPIDO!

¡SIP!



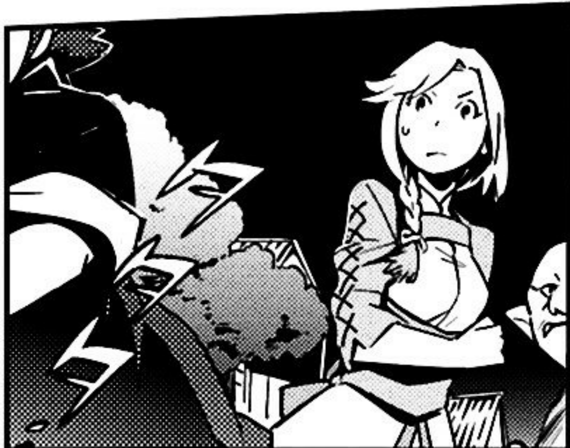

¡ANE-SAN!


SE AVISTARON MONSTRUOS EN EL LÍMITE DEL BOSQUE.
¡PODRÍAN ATACAR LA ALDEA!
¡ENTIENDO! ¡VAMOS!


¡NEMU, CORRE AL PUNTO DE ENCUEN-TRO!
¿Y TÚ ONEE-CHAN?


¡YO TENGO UNA RESPON-SABILIDAD QUE CUMPLIR!


¡VE!



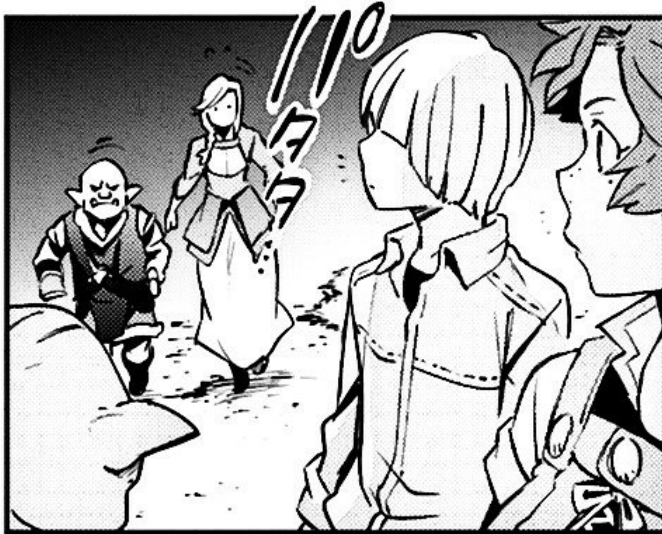



ES COMO SI,
UN DIOS MALVADO ESTUVIERA MIRÁNDONOS.


ざわ
ざわ









¿EN DONDE ESTA LIZZY?
HICE QUE MI ABUELA VAYA AL PUNTO DE ENCUENTRO.
ESE LUGAR TAMBIÉN ES IMPORTANTE.
NOSOTROS ENVIAMOS TAMBIÉN A NUESTROS MIEMBROS QUE NO SON ARQUEROS.



SI TIENES MIEMBROS DE MÁS EN TU GRUPO, ME GUSTARÍA QUE VAYAN TAMBIÉN ALLÍ PARA APOYAR.
ESO ES IMPOSIBLE, HAY DEMASIADOS MONSTRUOS.

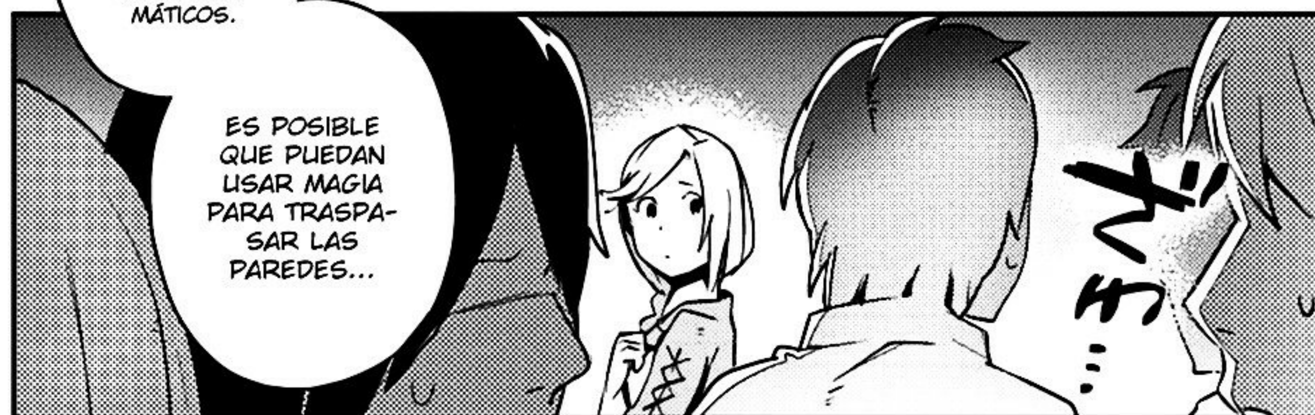
¿QUÉ CLASE DE MONSTRUOS SON?
NO SÉ LOS NÚMEROS EXACTOS, PERO
HAY 7 OGROS, ALGUNAS SERPIENTES, ALGUNOS HUARGOS, Y SOMBRAS QUE PARECÍAN BARGHESTS.
TAMBIÉN PARECE QUE HAY UN MONSTRUO ENORME DETRÁS DE ELLOS.
ALGO ENORME ...
¿PODRÍA SER EL GIGANTE DEL ESTE?
SI HAY TANTOS MONSTRUOS EN MOVIMIENTO, ES POSIBLE.






¿LA SERPIENTE DEL OESTE UTILIZA MAGIA DESCONOCIDA?
ESO SÍ ES MOLESTO.


LOS MONSTRUOS GENERALMENTE TIENEN SOLO 10 HECHIZOS DE RAZA, PERO
SI PUEDEN APRENDER MÁS, TIENEN ACCESO A MUCHAS OPCIONES, LO QUE LOS HARÁ EXTREMADAMENTE PROBLEMÁTICOS.


ES POSIBLE QUE PUEDAN USAR MAGIA PARA TRASPASAR LAS PAREDES...


ES BUENO QUE NFI Y LOS OTROS PUEDAN USAR MAGIA,
¿PERO NO ES UN POCO INJUSTO QUE EL ENEMIGO TAMBIÉN PUEDA?


...DA IGUAL, NO LE DIGAN A GOWN-SAMA QUE DIJE ESO.




AUNQUE SOY UNA AVENTURERA,
ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO UNOS ALDEANOS TAN VALIENTES...

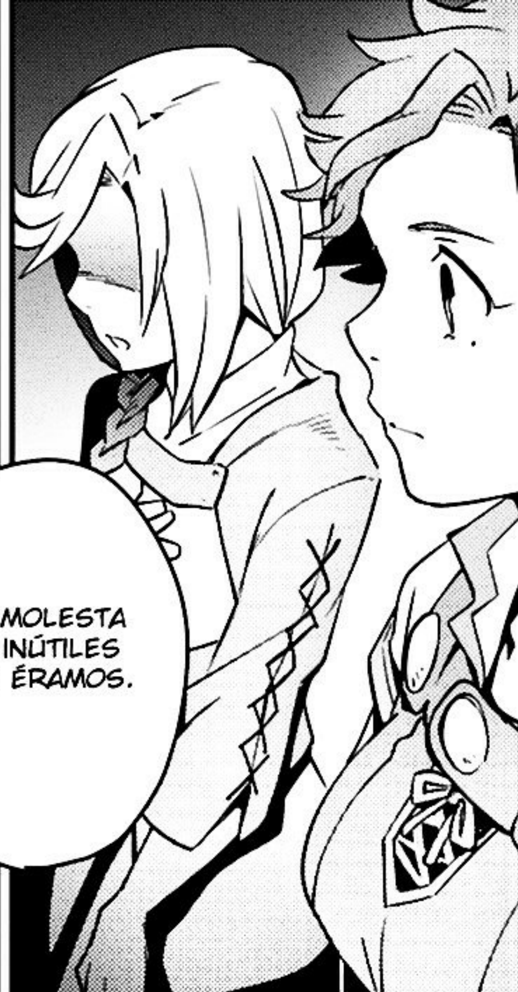

PARECE QUE SE HAN RELAJADO UN POCO...


SIN EM-BARGO,

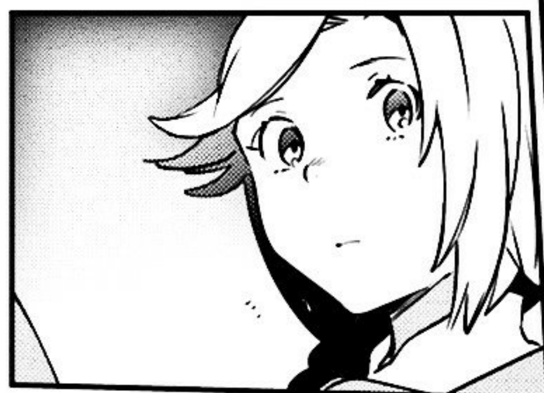



FUIMOS ATACADOS ANTES...






ME MOLESTA LO INÚTILES QUE ÉRAMOS.








NOSOTROS SEREMOS LA VANGUARDIA.
NO SE PREOCUPEN.
LA FUERZA DE DEFENSA DEBERÍA QUEDARSE DETRÁS Y APOYARNOS CON SUS ARCOS.


¡ENTONCES, COMO TODOS LO PRACTICARON ANTES, FORMEN UNA LÍNEA PARA PODER APUNTAR MÁS ALLÁ DE LA PUERTA PRINCIPAL!


¡AGU!
TUS CHICOS USARÁN LAS LANZAS A LO LARGO DE LA FUERZA DE DEFENSA.
¡DÉJAMELO A MÍ! ¡DEFINITIVAMENTE LES DEVOLVERÉ EL FAVOR POR HABER SALVADO MI VIDA!


¡ESE ES EL ESPÍRITU! ¡CUENTO CONTIGO!


TODOS PARECEN ESTAR ACEPTANDO A AGU.


NFI.

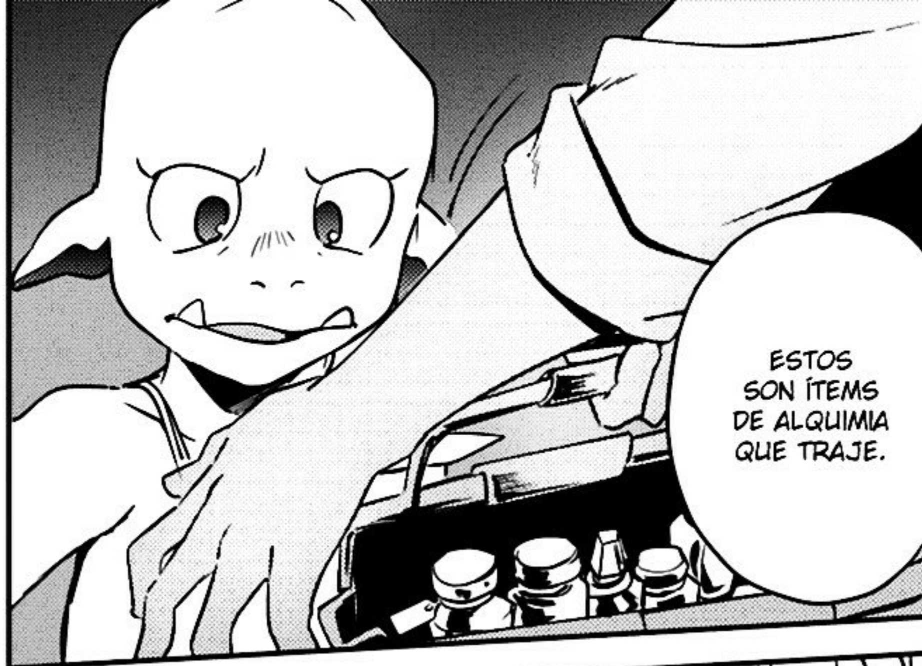

...


TENGO QUE PEDIRTE ALGO.


¡¿?!


QUÉ- ¡QUÉ CERCA!
S- SÍ, ENTIENDO...


BIEN ENTONCES—
QUIERO QUE HAGAS UNA COSA AGU.


ESTOS SON ÍTEMS DE ALQUIMIA QUE TRAJE.


LÁNZALE ESTO AL ENEMIGO.
SI LOS TIENES MUY LEJOS NO LES PEGARÁS, ASÍ QUE TENDRÁS QUE ESTAR A UN RANGO MEDIO.
¿ESTÁS LISTO?


¡DÉJAMELO A MÍ!
ESTE TRABAJO… ¡LO HARÉ A LA PERFECCIÓN!

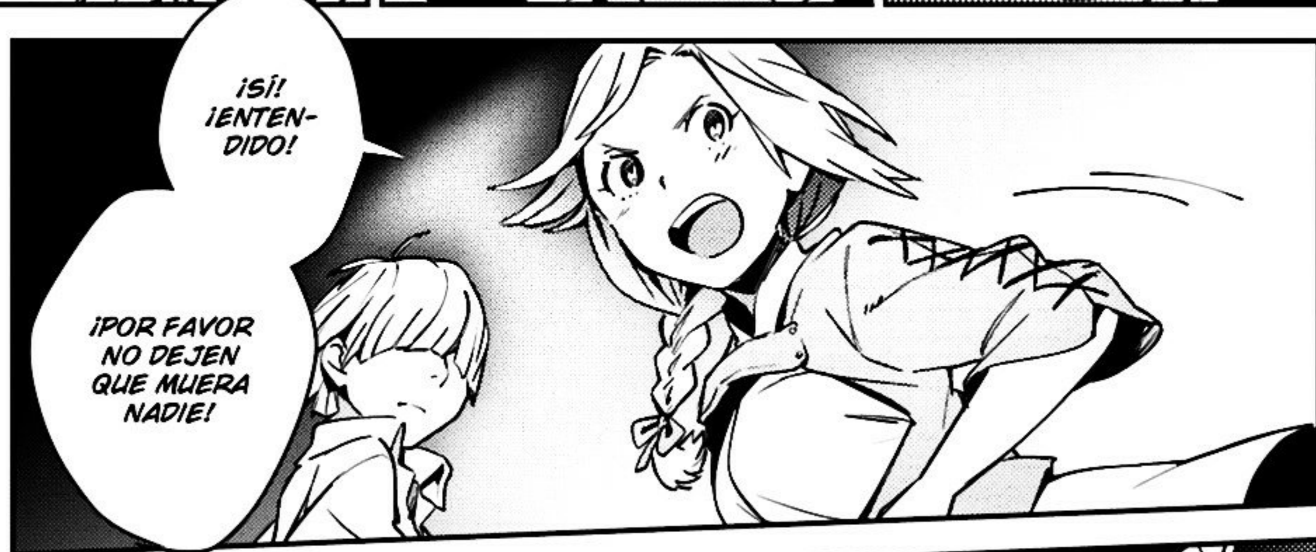

ÉL TAMBIÉN SE ESTÁ VOLVIENDO UN MIEMBRO DE LA ALDEA.


¡HAN COMENZADO A MOVERSE!
¡ESTÁN DIRIGIÉNDOSE A LA ALDEA!


¡FUERZA DE DEFENSA, PREPÁRENSE!


¡REVISAREMOS SI ALGUIEN QUEDÓ SIN EVACUAR!
HÁGANLO POR FAVOR.


TENGAN CUIDADO, SEÑORITA ENRI, Y HERMANO NFI TAMBIÉN.


¡SÍ! ¡ENTENDIDO!
¡POR FAVOR NO DEJEN QUE MUERA NADIE!




¡AHÍ VIENEN!

¡POSICIONES! ¡HAN LLEGADO A SU DESTINO! ¡VAMOS! ¡TODOS ESTÁN EN POSICIÓN AHORA!

MANTENGAN LA POSICIÓN ¡COMIENCEN! ¡ESPEREN, ESPEREN!- ¡FUEGO!









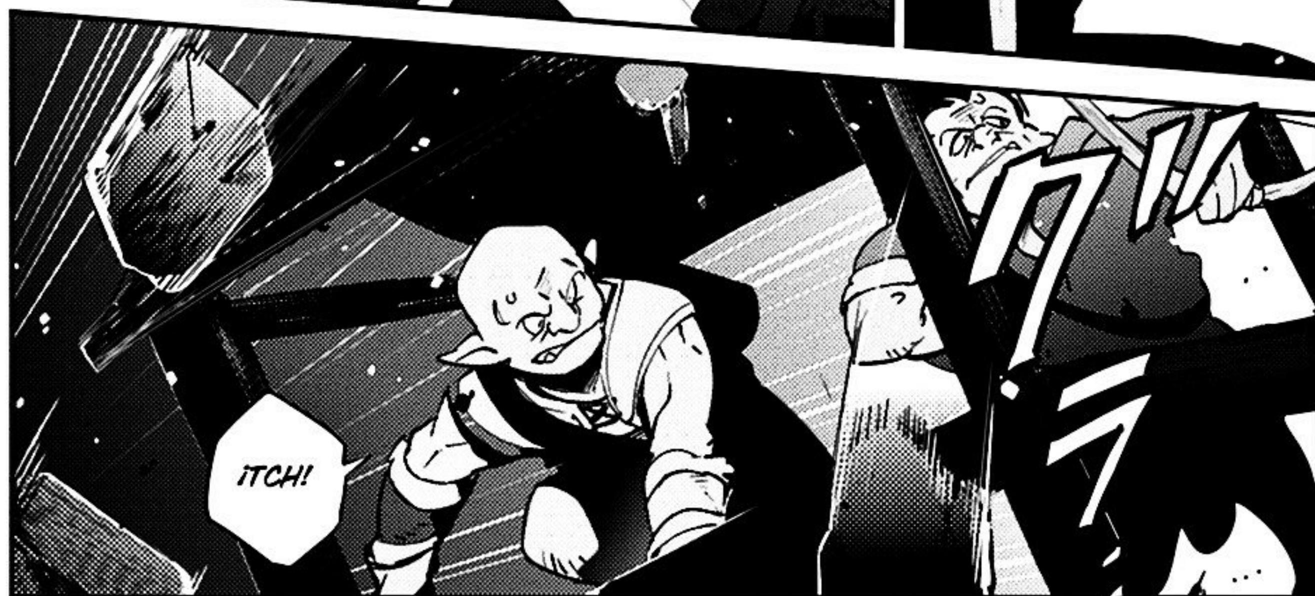


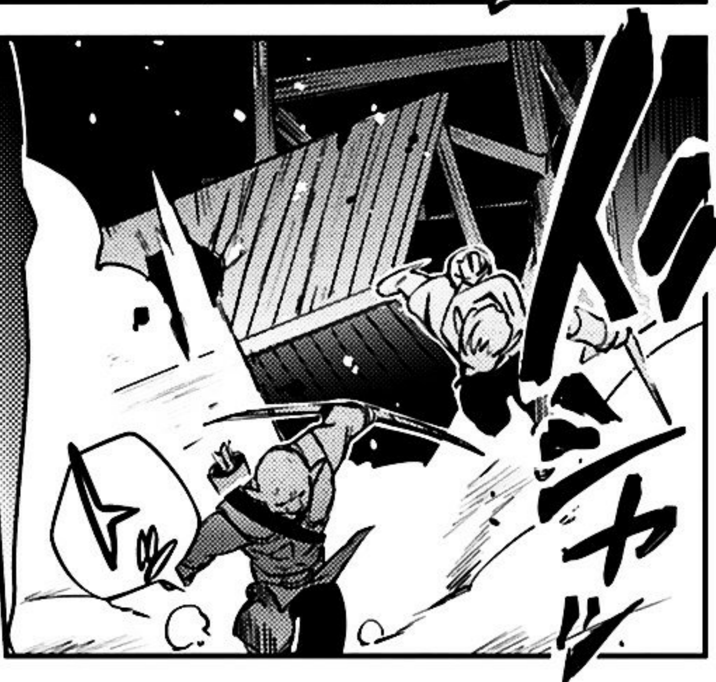



¡CONFIRMAMOS UN ATAQUE DE LANZAMIENTO DE ROCAS!
¡PARECE QUE ENVIARÁN OTRA OLEADA DE ROCAS!
HAY ALREDEDOR DE TRES POR OGRO, ASÍ QUE EL NÚMERO TOTAL ES DE 21—
¡WHOA!


¡NO CREAN QUE DEJAREMOS DE DISPARAR PORQUE ESTÁN TIRÁNDONOS ROCAS!


¡FUERZAS DE DEFENSA! ¡PREPAREN UNA DESCARGA!


¡TCH!




¡NO ENTREN EN PÁNICO!

¡RESPIREN HONDO!

¡INHALEN, EXHALEN!

¡INHALEN! ¡TENSEN!

¡FUEGO!



¡RETIRADA! ¡CAMBIEN SU EQUIPAMIENTO!

¡SI HAY UN HECHICERO, EVITEN EL ATAQUE MÁGICO!







DEJAMOS SOLO UN LADO DE LA PUERTA FRÁGIL A PROPÓSITO PARA DEJARLOS INVADIR POR ALLÍ.

CON UNA ENTRADA TAN ESTRECHA, MUCHOS MORIRÁN INTENTANDO AVANZAR UNO A LA VEZ.

オォォォ…

ESPEREN ESO Y ATAQUEN SIMULTÁNEAMENTE.

BIENVENIDOS AL ***MATADERO.***

オォ…



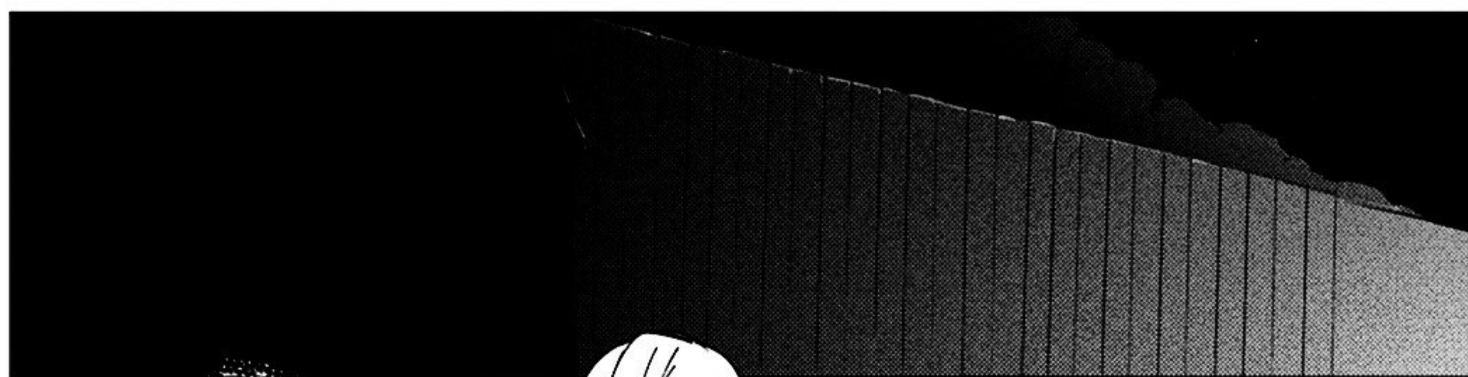



TODO VA SEGÚN LO PLANEADO.
AH, PERO NO BAJES TU GUAR—


¡¿QUÉ...
...ES ESO?!
¿ES UN... TROLL?
PERO SUS MOVIMIENTOS SON EXTRAÑOS...

¿GIGANTE...

DEL ESTE?



PARECE QUE TODOS HAN EVACUADO.


SE VE QUE YA COMENZÓ.


VAMOS A LA PUERTA PRINCIPAL.
BIEN.


PERO QUIZÁS TÚ DEBERÍAS IR AL PUNTO DE EN-CUENTRO PARA TRANQUILIZAR A TODOS.
IMPOSI-BLE.


LOS ALDEANOS ME ELIGIERON PORQUE PODÍA DIRIGIR A LOS GOBLINS.
¡ASÍ QUE ESTA VEZ NO PUEDO CORRER!




ESO ES CIERTO.
ENTIENDO.

YO TE PROTEGERÉ.








NO SERÉ TAN INCREÍBLE COMO GOWN-SAN,
PERO NO TE DEJARÉ MORIR.
...NO DIGAS MORIR.


AH, LO SIENTO...
UM...
LO SIENTO MUCHO...


¡VAMOS, NFI!
AH...
¡SÍ! ¡VAMOS!


!

¿EH—?

¡ESCONDÁ-
MONOS!

ダッ



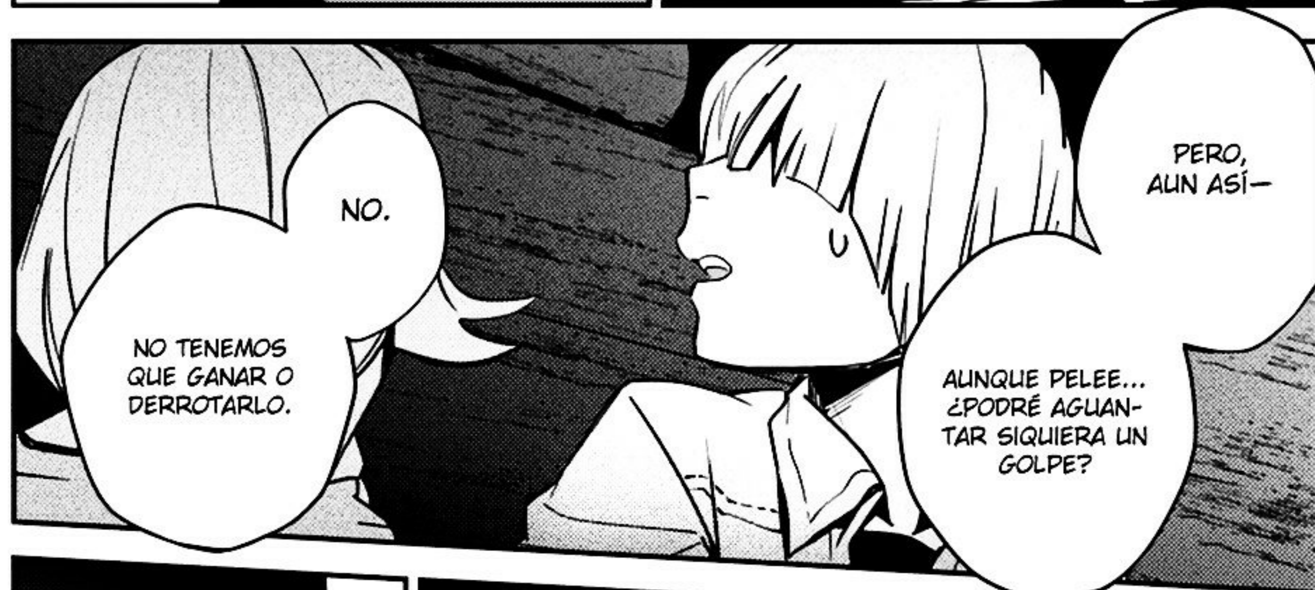




NO PUEDE SER...
¿UN TROLL?
¿QUÉ ES ESO?
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO UNO DE VERDAD.
ES JUSTO COMO HABÍA OÍDO.


LOS AVENTUREROS DE RANGO ORO LIDIAN CON TROLLS ENEMIGOS...
SI ESE REALMENTE ES UNO...
PARA SER HONESTO, INCLUSO JUGEMU-SAN Y LOS DEMÁS PODRÍAN TENER PROBLEMAS CON ÉL.


ENRI, LOS TROLLS TIENEN BUEN OLFATO.
HUYAMOS ANTES DE QUE NOS NOTE...
DEBERÍAMOS VOLVER CON LOS GOBLINS.
¡NO PODEMOS, NFI!
SI VA AHORA A LA PUERTA PRINCIPAL, TODOS MORIRÁN EN UN ATAQUE DE PINZAS.
¡SOMOS LOS ÚNICOS QUE PODEMOS HACER ALGO!


PERO, AUN ASÍ—
AUNQUE PELEE... ¿PODRÉ AGUANTAR SIQUIERA UN GOLPE?
NO.
NO TENEMOS QUE GANAR O DERROTARLO.


PORQUE...
SE ME OCURRIÓ UNA ESTRATEGIA.
PRIMERO QUE NADA...


HAGAMOS ALGUNOS OGROS.






....

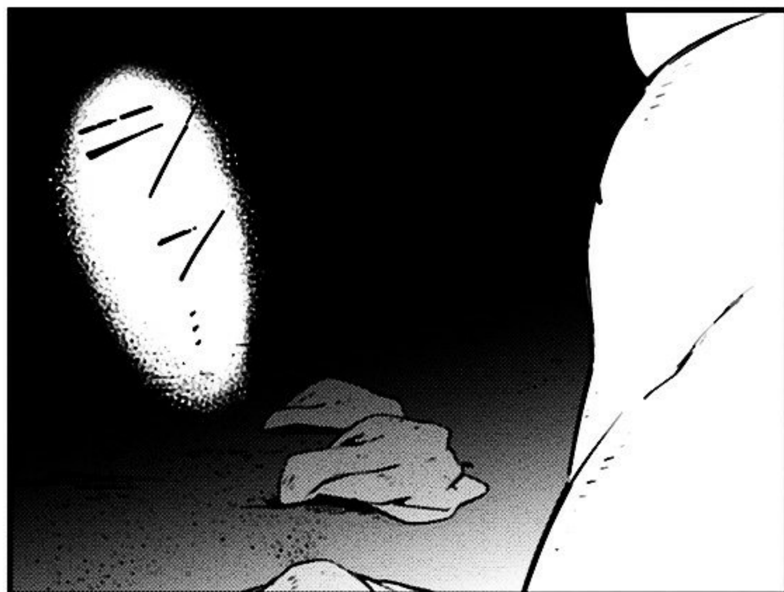

?

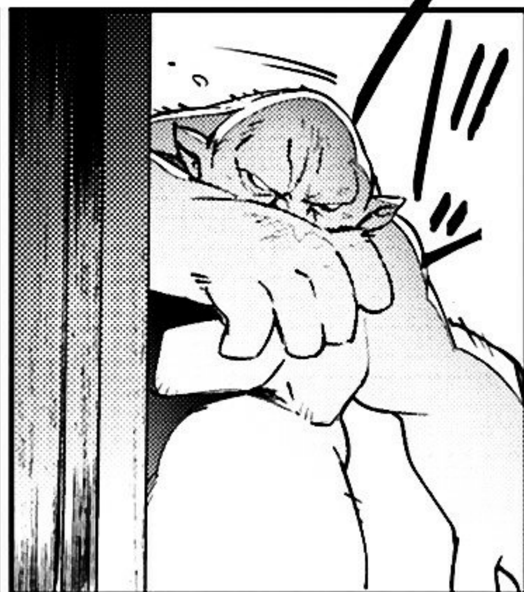

¿OGRO?
クン…


!



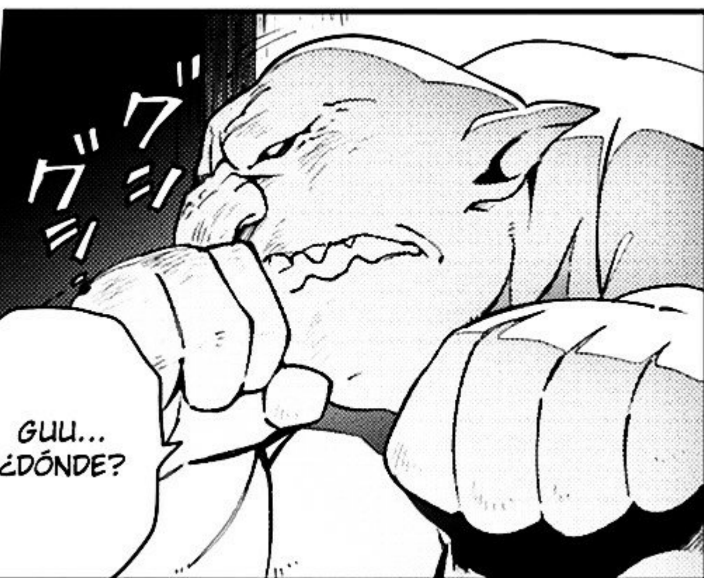

!!









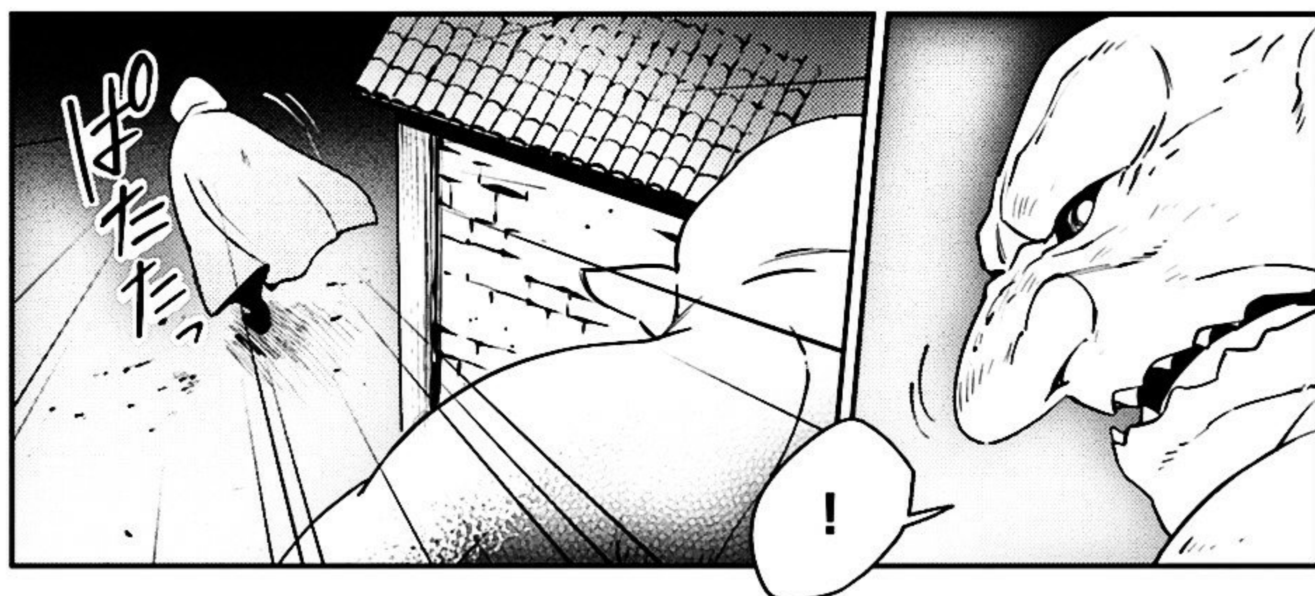


¡¿HUMANO DÓNDE?!

タタタ…

¡GUOOO!






¡HUMANO!


¡BIEN!
¡LOGRAMOS ENGAÑARLO...!


!!
LLAMA SU ATENCIÓN CON EL AROMA DE UN OGRO.
EN ESE MOMENTO, LANZA UNA BOTELLA DE HIERBAS MEDICINALES Y ENGAÑA SU SENTIDO DEL OLFATO.


HAZ QUE EL TROLL PIENSE QUE ESTÁ PERSIGUIENDO A UN SOLO HUMANO.


¡SI PODEMOS GANAR TIEMPO CON ESTO...!


ハァ
ハァ




!
タッ


グゥゥゥ…


…?

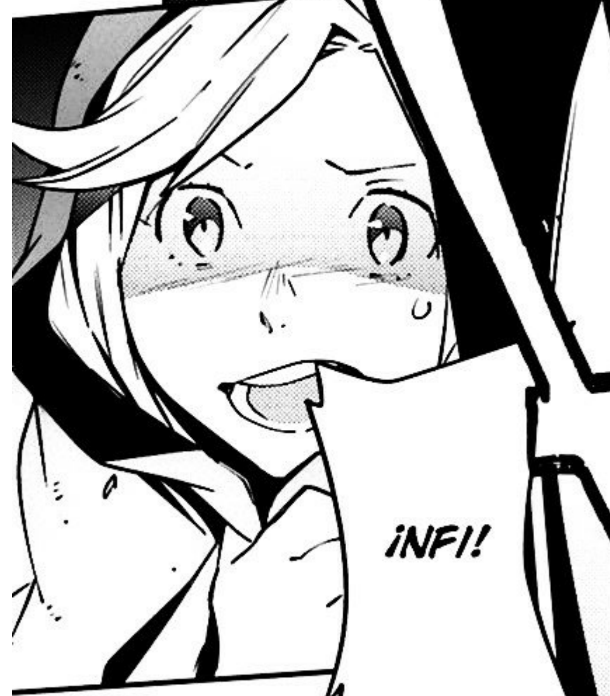

じろ…

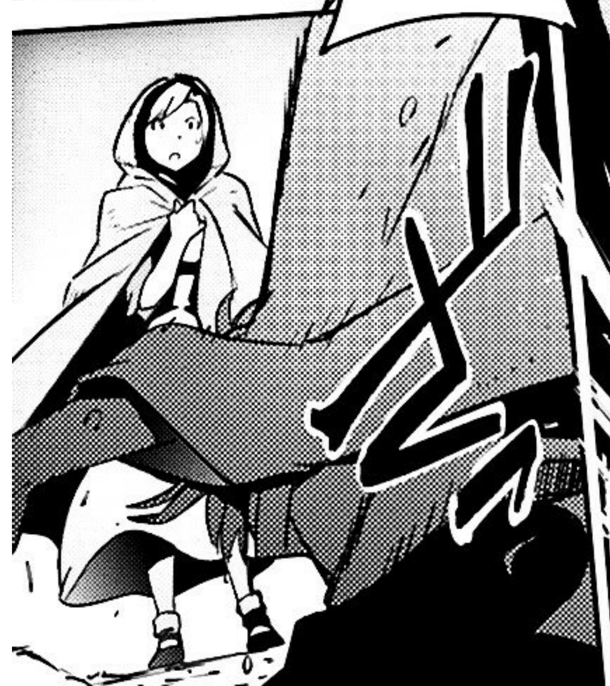

じ…
¿...NO ME ESTÁ PERSIGUIENDO A MÍ?


スン…

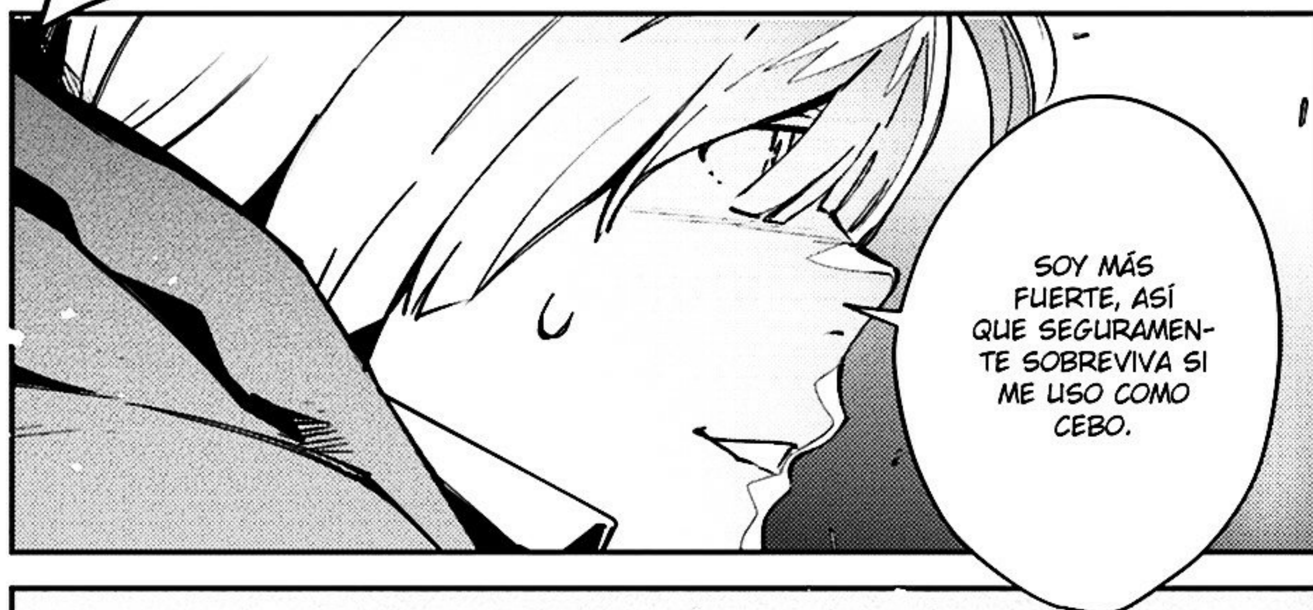

¡NO!

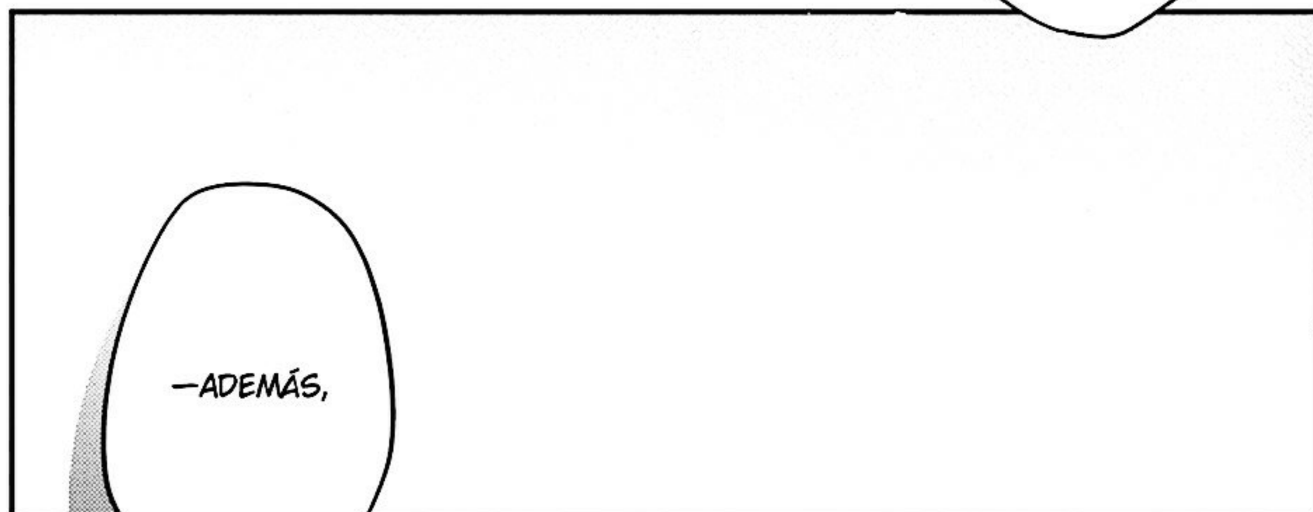

¡¿SU OLFATO SE ACOS-TUMBRÓ?!


¡NFI!



¡ENRI! ¡HUYE!
¡YO HARÉ TIEMPO!
¡IDIOTA!
¡HUYE CONMIGO!
¡NO, DEFINITIVAMENTE NOS ATRAPARÁ!





PUEDO PROTEGER A LA MUJER QUE AMO.



¡SI QUIERES JUGAR, YO SERÉ TU OPONENTE!

¡VEN A MÍ!

¡¡INFIREA MUESTRA SU ESPÍRITU MASCULINO!!

◀11月号に続く

OVERLORD

EPISODE:60

¡SI QUIERES JUGAR, YO SERÉ TU COMPAÑERO!

¡VEN A MÍ!

¡<FLECHA ÁCIDA>!

!

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 ✝ so-bin


¡GUOO OOO!
¡ENRI! ¡HUYE AHORA!


¡Y PIDE AYUDA!
¡RÁPIDO!




¡CUÍDATE!

GUUUU....

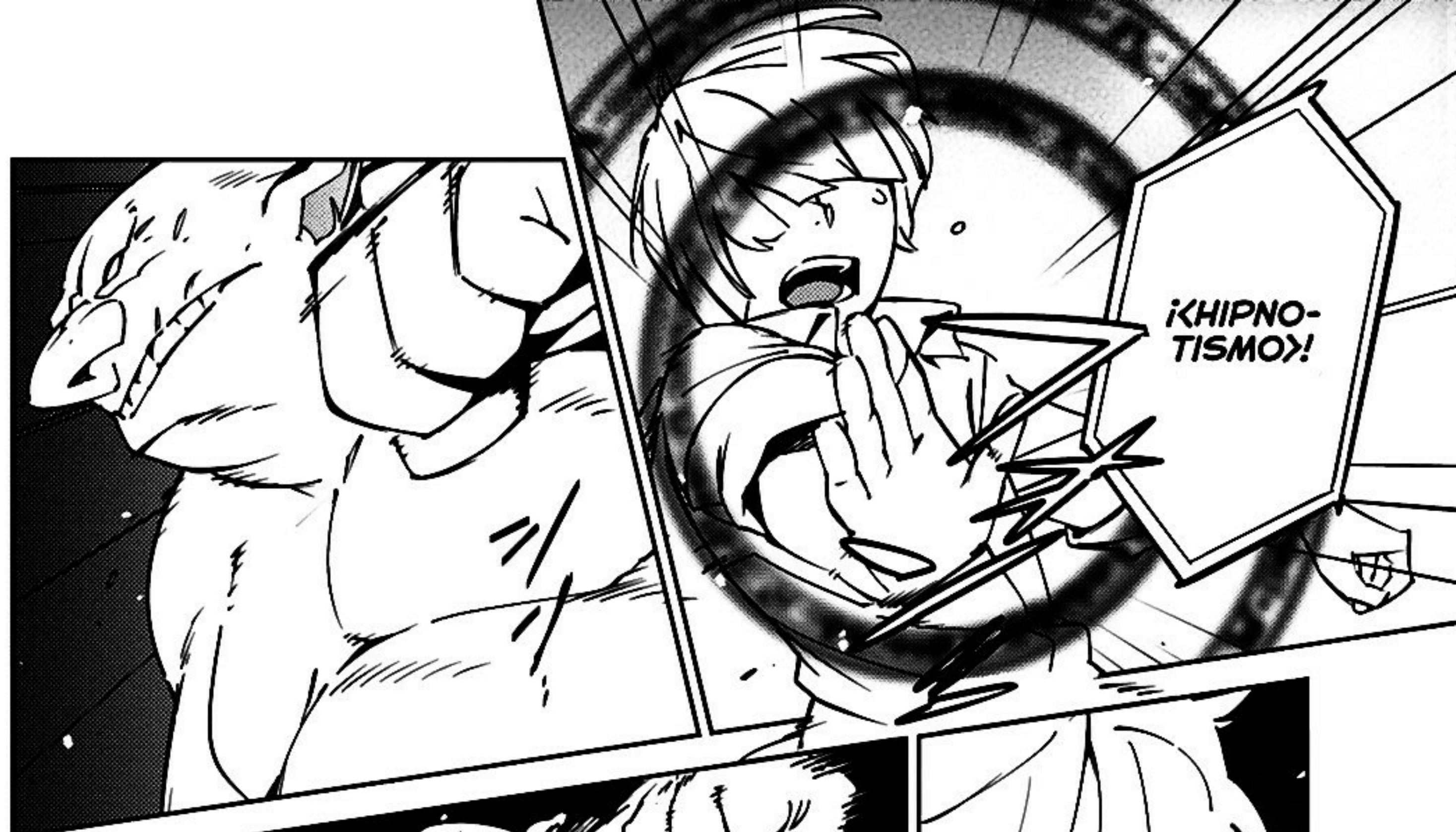
MANTENTE ALERTA!..

SU HABILIDAD DE REGENERACIÓN NO FUNCIONA CONTRA ATAQUES DE ÁCIDO Y DE LLAMAS.








¡<HIPNO-
TISMO>!

PARECE QUE NO TENGO TANTA SUERTE.
SI HUBIERA TENIDO ÉXITO, PODRÍA HABER HECHO ALGO DE TIEMPO, PERO...





¡GUH!




¡<FLECHA ÁCIDA>!


AJAJA...
ESO PODRÍA HABER SALIDO MAL SI NO HUBIERA USADO MAGIA DEFENSIVA...


P-PERO,
ES BASTANTE INCREÍBLE QUE HAYA DURADO TANTO.


SOY UN POCO INCREÍBLE...


CON ESTO, CREO QUE LOGRÉ HACER ALGO DE TIEMPO...


...DUELE.
NO QUIERO MORIR...

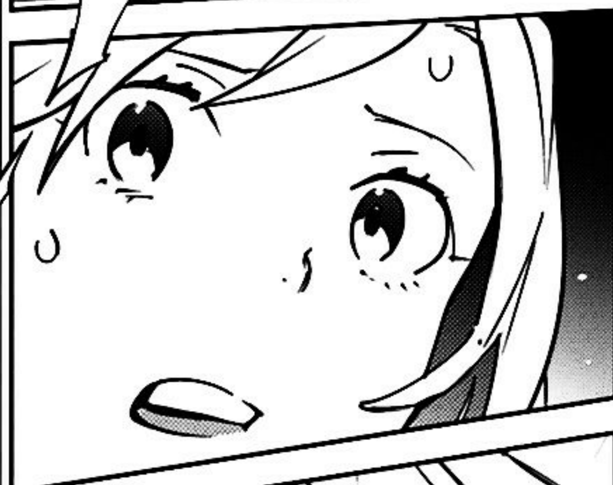

ENRI...


QUIERO DECIRLE A ENRI...


NO...


NO HASTA QUE,
ESCUCHE SU RES-PUESTA...
¡DEPRISA POR FAVOR!







¡¡ENFI!!

NO... ¡A ESTA DISTANCIA, NO LLEGAREMOS...!



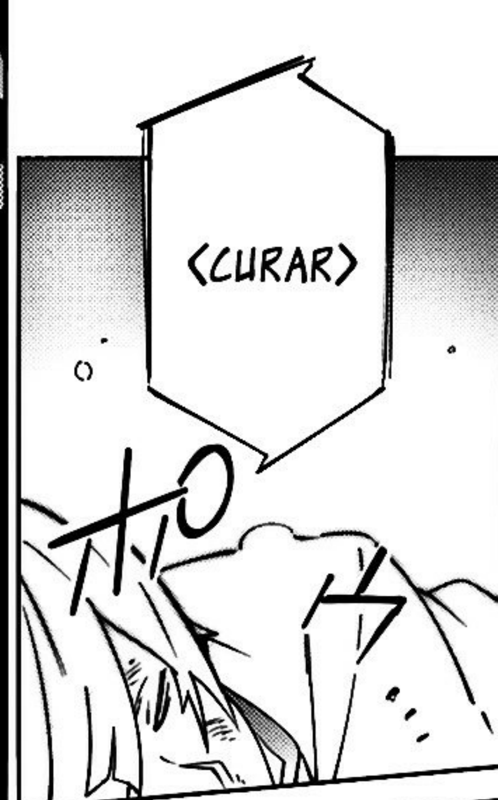




Oh cielos~
Parece que tus PV están en rojo~su.

¿Estás bien~su?

¡LUPUS-REGINA-SAN!

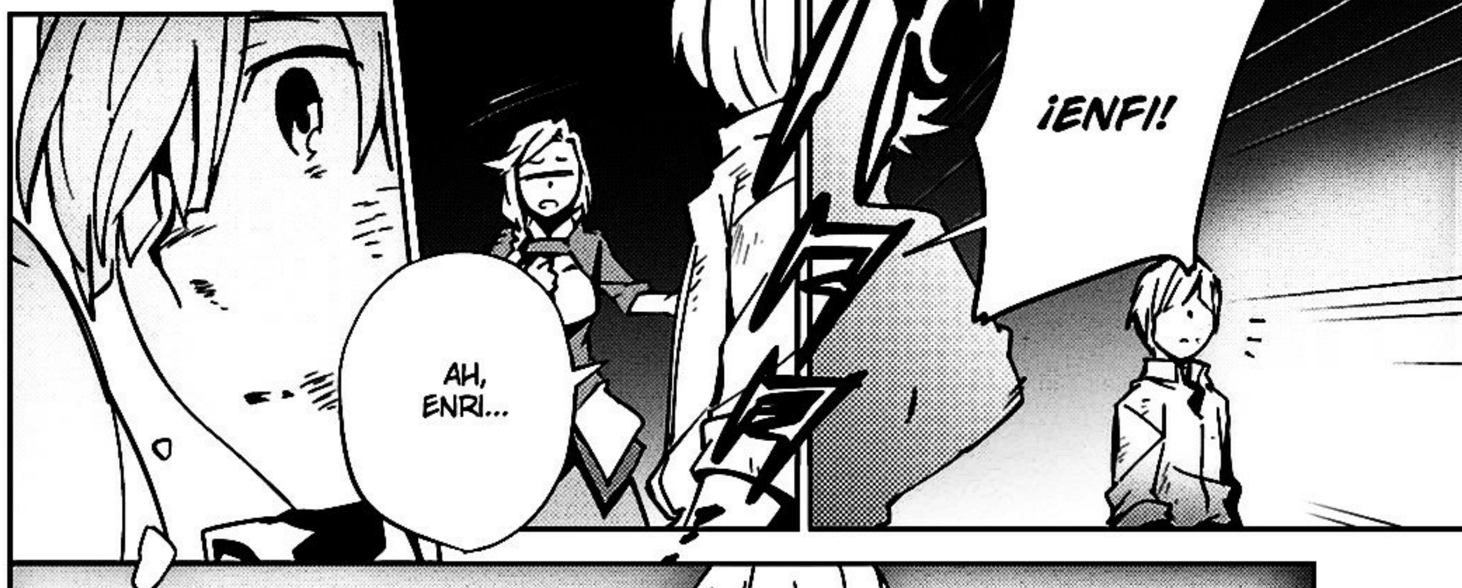






Déjenme lidiar con este tipo~su.




¡ENFI!
AH, ENRI...

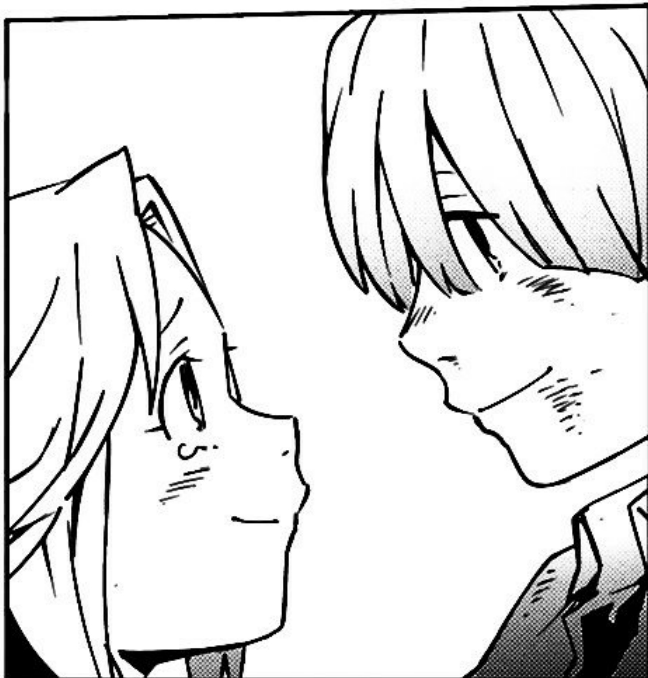



ME ALEGRA QUE ESTÉS A SALVO.


¡ME ALEGRA MUCHO QUE ESTÉS BIEN!

YO TAMBIÉN ME ALGRO DE QUE ESTES BIEN.

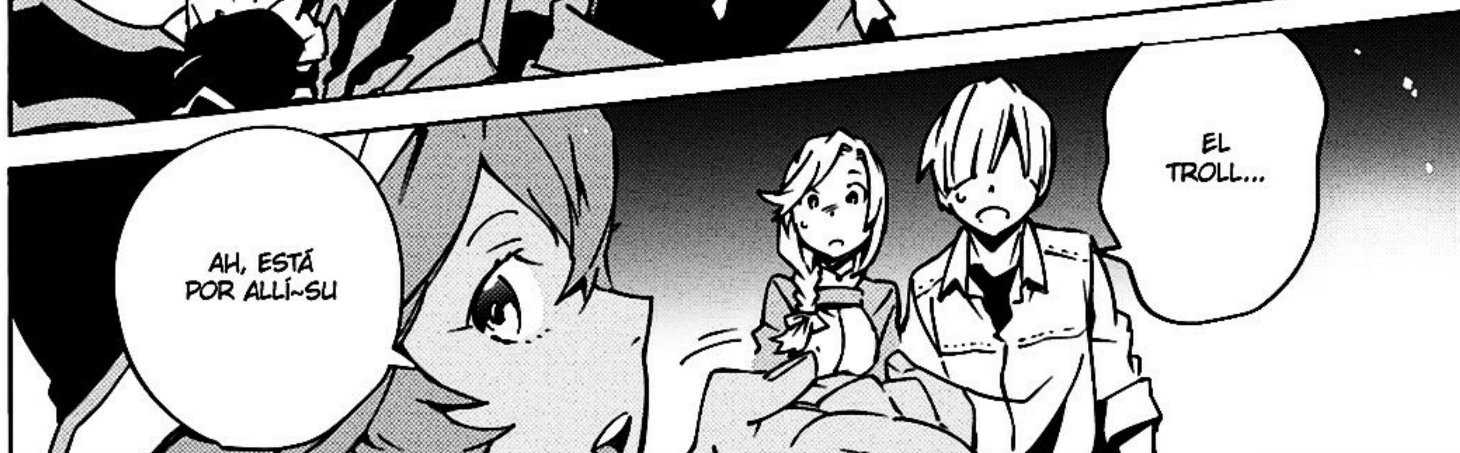
ぎゅっ…



Ah,

lamento interrumpir su coqueteo~su~

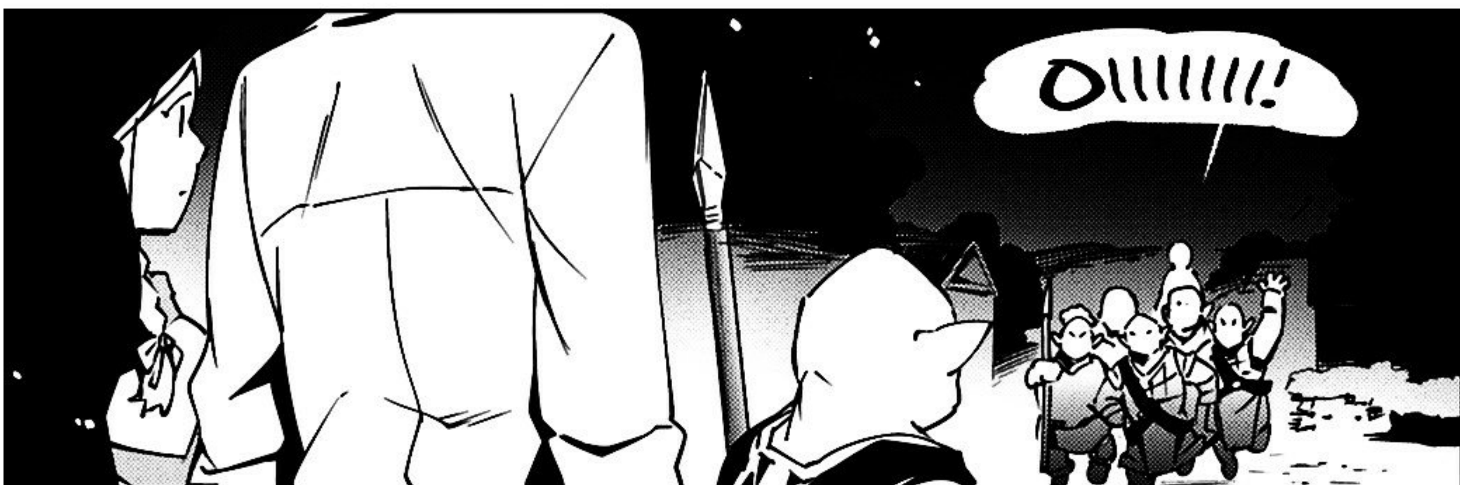
¡LUPUS-REGINA-SAN!








AHHH~ ME ALEGRA QUE AMBOS ESTÉN A SALVO.

PARECE QUE LA BATALLA POR ALLÍ TAMBIÉN SE ACABÓ~SU

OIIIIIII!

BUENO, MI TRABAJO AQUÍ ESTÁ HECHO, ASÍ QUE ME VOY~SU

AH, ENFI-CHAN.

AINZ-SAMA QUIERE FELICITARTE POR COMPLETAR LA POCIÓN PÚRPURA.

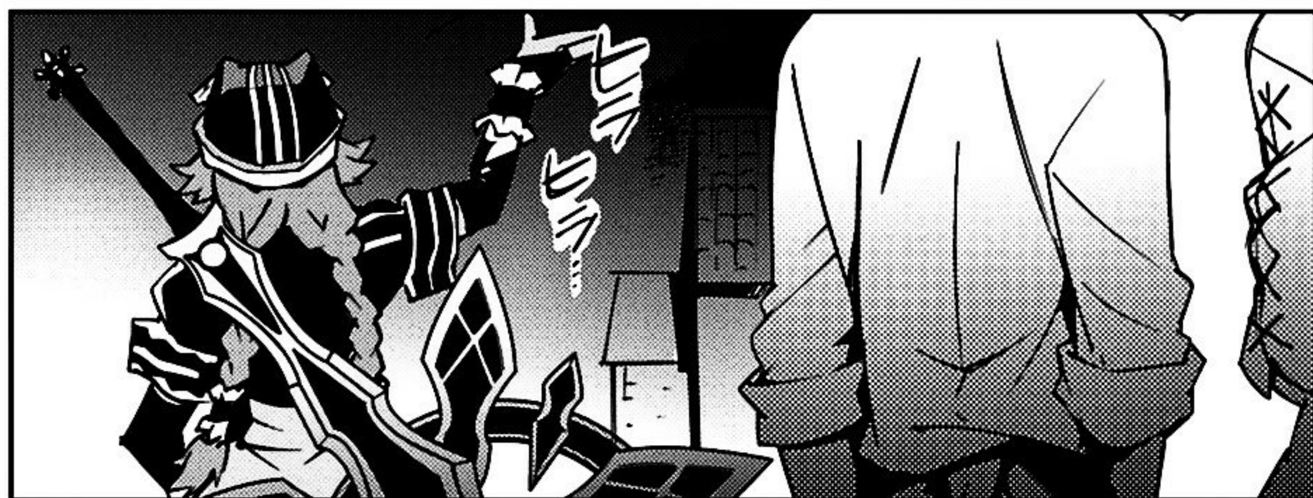
ASÍ QUE, QUIERE INVITARTE A SU CASA~SU

QUIERO QUE SE PREPAREN.

LOS ESTAREMOS ESPERANDO~SU

Nos vemos~






BUENO,
IREMOS A AYUDAR A LOS DEMÁS.
TÚ PUEDES DESCANSAR POR AQUÍ, ANE-SAN.


Gracias...
¿Puedes caminar?
¿...DES-CANSAMOS POR AHÍ?


HAA...


ESTAMOS SALVADOS.
SÍ.
TUVIMOS SUERTE.
SÍ.


NO QUIERO QUE ESTO PASE OTRA VEZ.


SÍ.



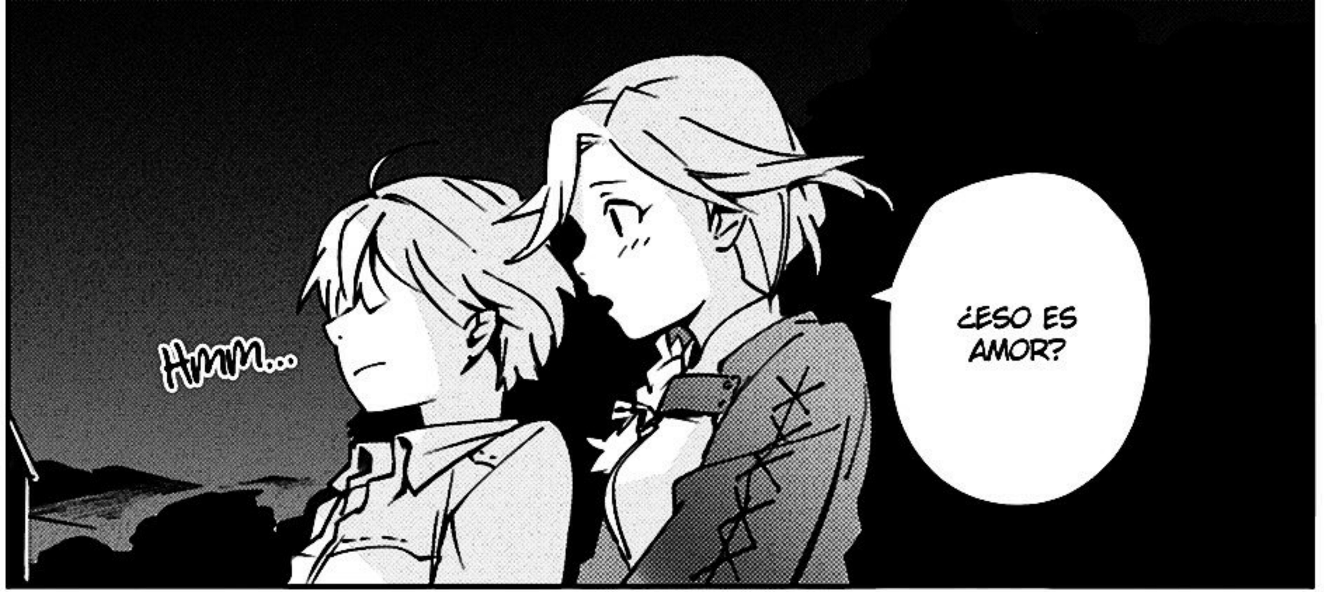

……

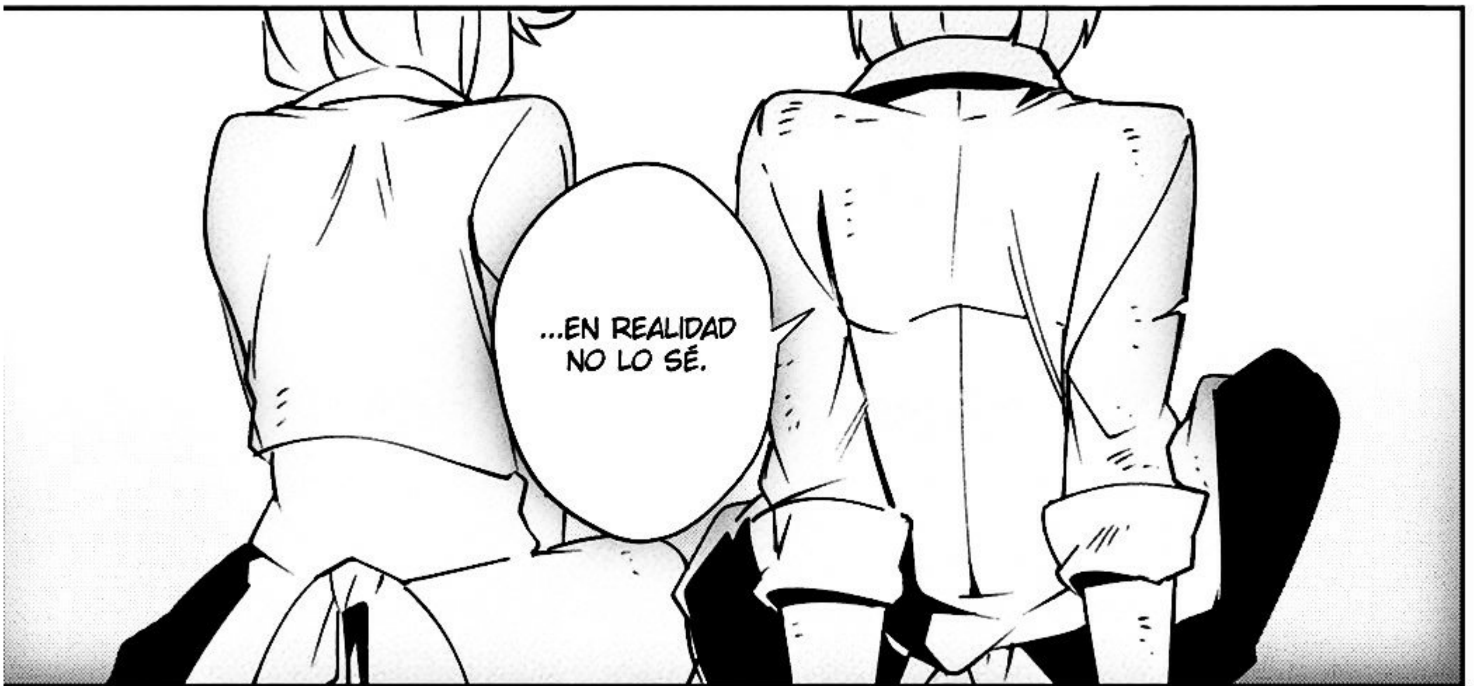

...NO SÉ SI ESTO ES AMOR O NO, PERO,


NO QUIERO QUE ENFI SE VAYA A NINGÚN LADO.




...SÍ.
...SÍ.


¿ESO ES AMOR?
Hmm...


...EN REALIDAD NO LO SÉ.


PERO,



SI LO ES, ENTONCES SOY MUY FELIZ.


¡ONEE-CHAN! ¡DEPRISA, DEPRISA!
LO SÉ, LO SÉ, NO TIRES DE MÍ...


¿DÓNDE ESTÁ ENRI?
ELLA ESTARÁ AQUÍ PRONTO.

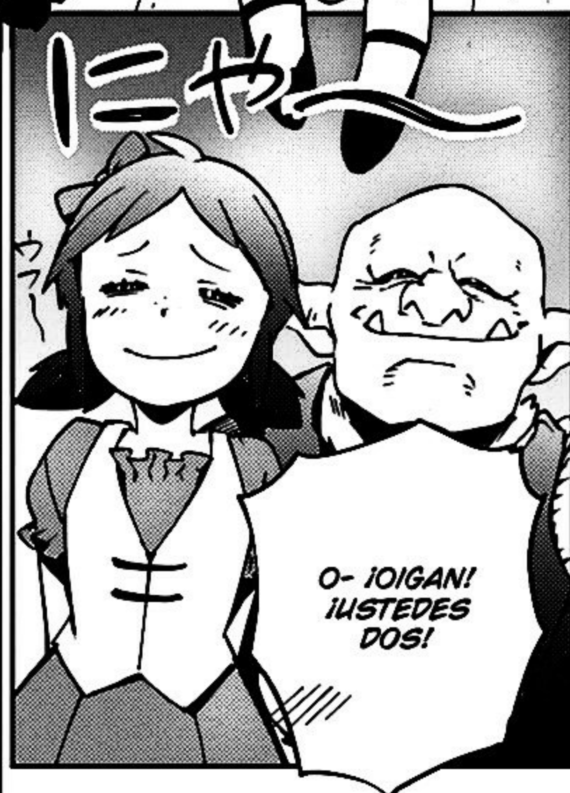

PARECE QUE TODO ESTÁ LISTO, ANE-SAN.
OH!
SÍ, PERO...

No suelo usar esto...

¿NO ME VEO RARA?









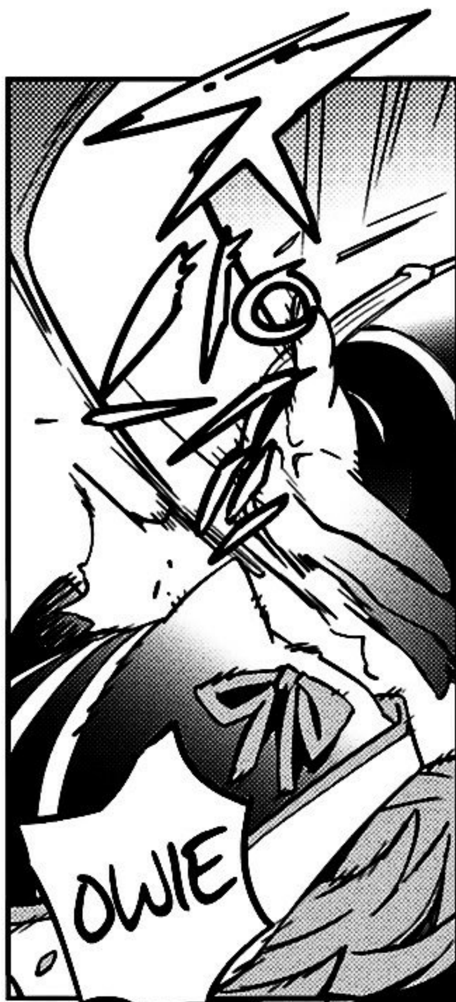

COMO ESPERABA, EL FILO DE UNA ESPADA MÁGICA ES MUY BUENO.
EL VENENO QUE SALE DE LA ACANALADURA PARECE DEBILITAR LA FUERZA DE LOS OPONENTES. PERO, EL EFECTO NO ES TAN FUERTE, ASÍ QUE ES ALGO DECEPCIONANTE.


AH, ADEMÁS,
SOBRE EL TROLL DEL QUE OBTUVIMOS ESTA ESPADA.
ESE TIPO ERA MUY EXTRAÑO.


CÓMO DECIRLO... PARECÍA UN CADÁVER EN MOVIMIENTO...
DABA ESA SENSACIÓN INQUIETANTE.
¿UN CADÁVER VIVIENTE... COMO UN ZOMBI?


NO LO SÉ, PERO ES POSIBLE QUE UNA SUB-CLASE COMO ESA EXIS—
¡Heyya~su!







PERDÓN A TODOS.

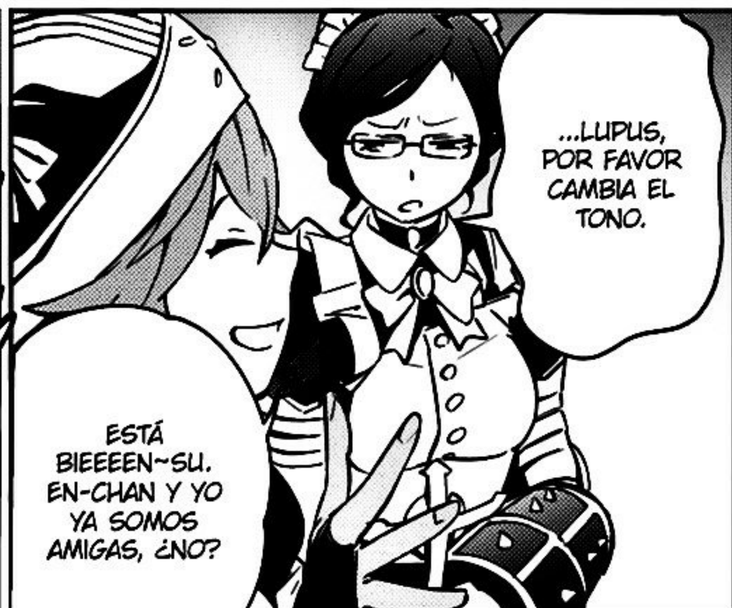
SOY LA CRIADA DE AINZ-SAMA.

POR FAVOR, LLÁMENME YURI ALPHA.


NFIREA-SAMA, ENRI-SAMA, Y NEMU-SAMA.
HE VENIDO A RECIBIRLOS.
MU- ¡MUCHAS GRACIAS!

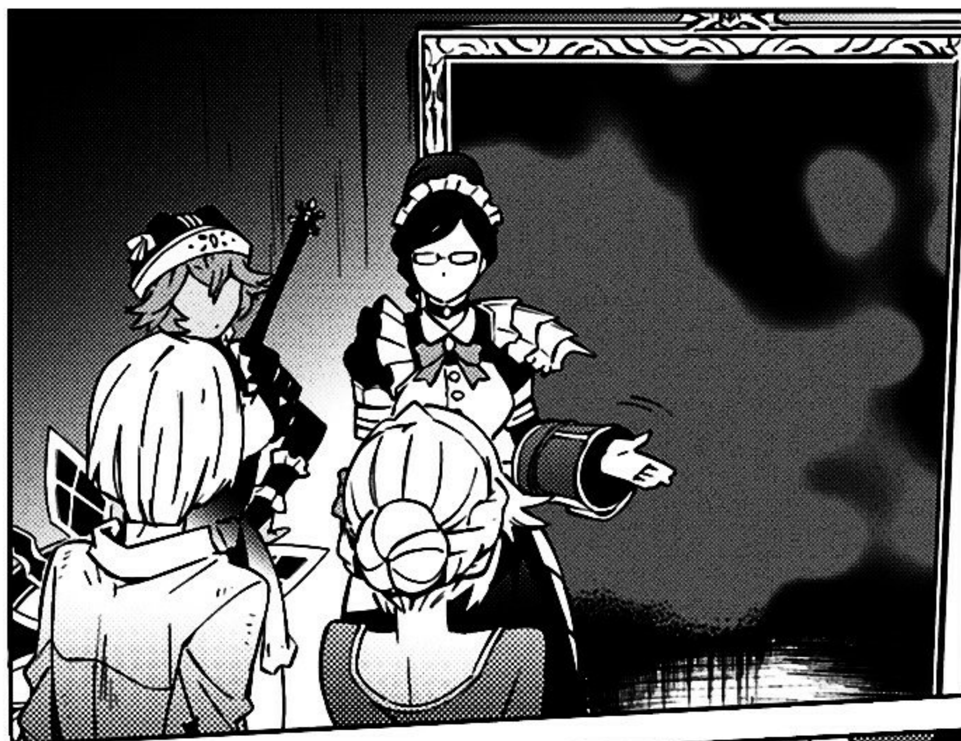

...EHM, ¿ESTÁ BIEN QUE YO TAMBIÉN VAYA? ¿INCLUSO MI HERMANITA?
ESTÁ BIEN~SU
DESPUÉS DE TODO, ESTAMOS CELEBRANDO EL DESARROLLO DE LA POCIÓN QUE ENFI-CHAN CREÓ~SU


No...
Novia...
NOS DIJERON QUE NO HABÍA PROBLEMA QUE LLEVARA TAMBIÉN A SU NOVIA EN-CHAN~SU


...LUPUS, POR FAVOR CAMBIA EL TONO.
ESTÁ BIEEEEN~SU. EN-CHAN Y YO YA SOMOS AMIGAS, ¿NO?


Santos cielos...
BUENO,

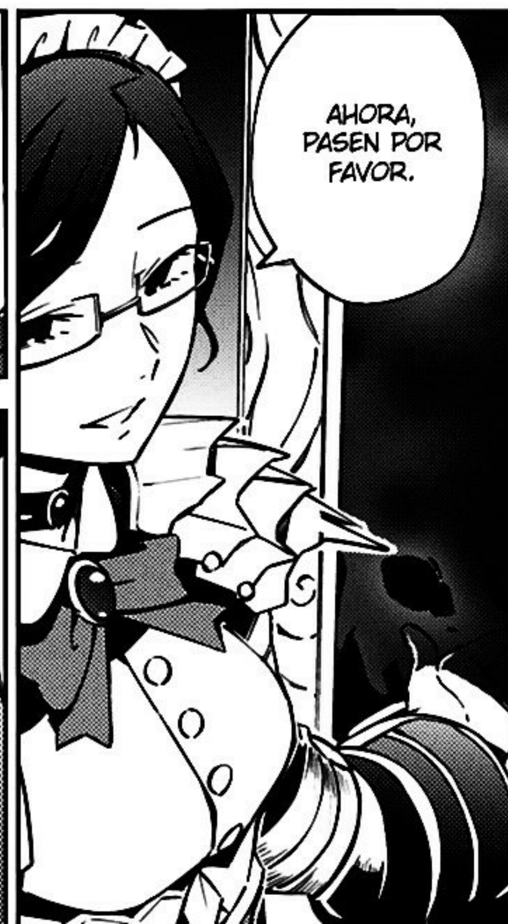


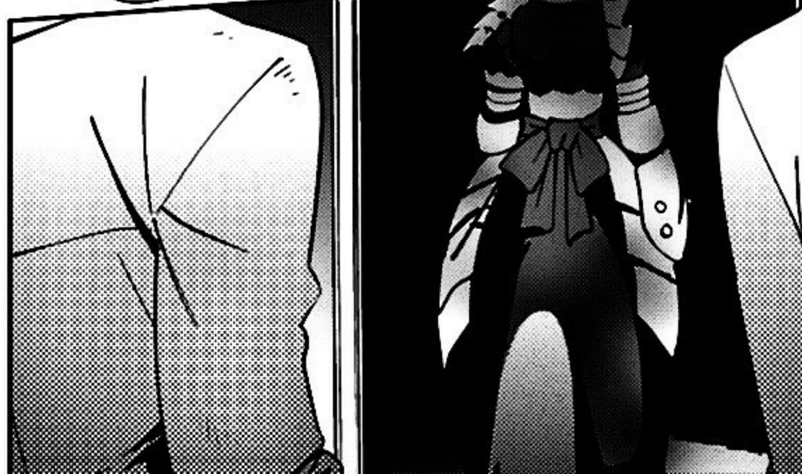




T/N: POCKET SPACE = ESPACIO DE BOLSILLO







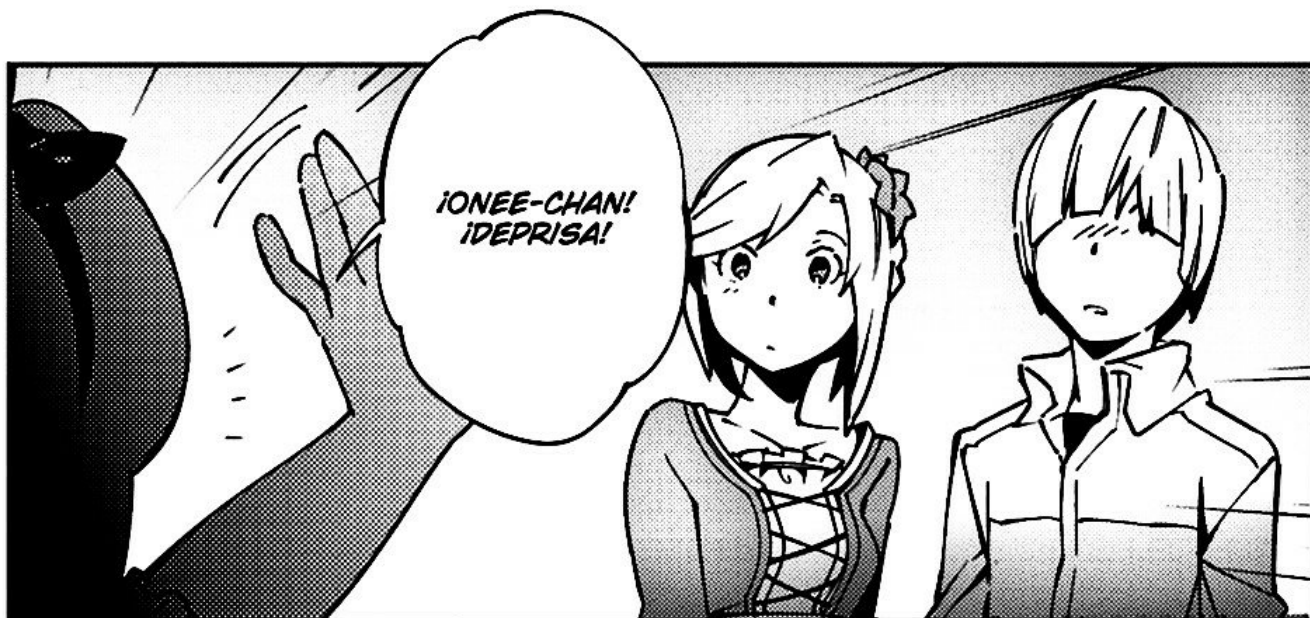

HAA...
...EL CUERNO, LA POCIÓN, Y AHORA ESTO...
GOWN-SAMA ES REALMENTE INCREÍBLE...

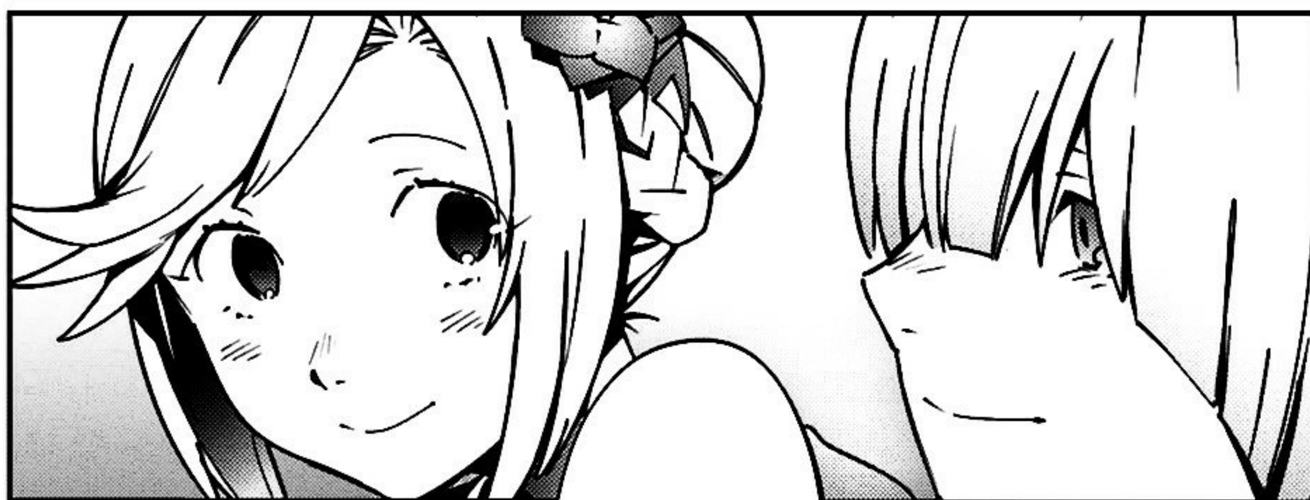

NI SIQUIERA SÉ CÓMO DECIRLO,
ES TAN INCREÍBLE QUE NI SIQUIERA LO PUEDO ENTENDER.

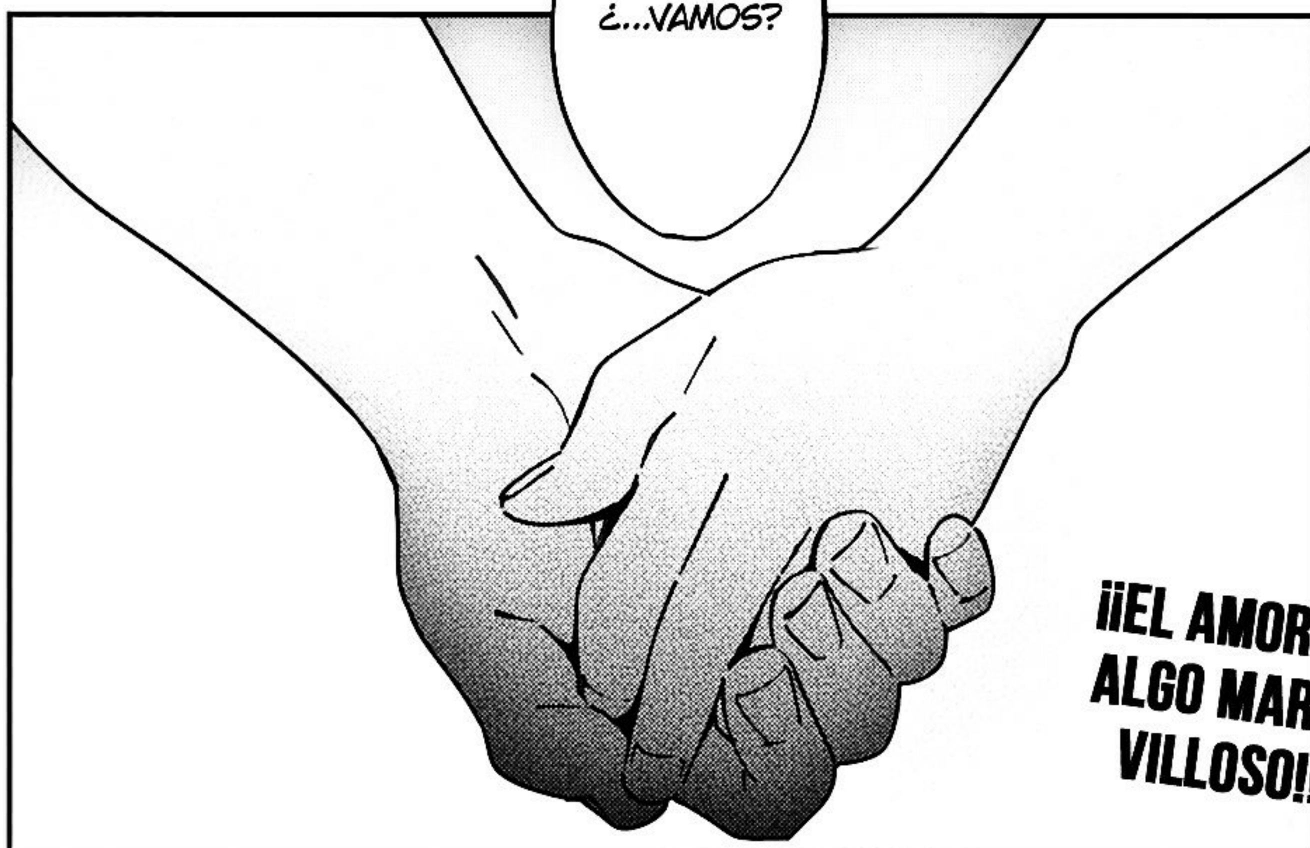



¿ENFI NO ES INCREÍBLE TAMBIÉN?




¡ONEE-CHAN!
¡DEPRISA!




¿...VAMOS?
¡¡EL AMOR ES ALGO MARA-VILLOSO!!

オーバーロード

IMPERIO BAHARUTH, ZONA OESTE -
- CAPITAL IMPERIAL, ARWINTAR -







LAS CALLES ESTÁN LLENAS DE VIDA, Y LOS OJOS DE LOS QUE LAS TRANSITAN SON BRILLANTES.
ES EL AMBIENTE DE UN LUGAR DONDE LAS PERSONAS CREEN QUE TIENEN UN FUTURO BRILLANTE POR DELANTE.
まいど~
COMO SE ESPERABA DE MOMON-SAN.
YO LA SIENTO IGUAL QUE E-RANTEL.








POR AHORA, ESTOY PENSANDO EN QUEDARME ALGUNOS DÍAS Y OBSERVAR LA CIUDAD.
OÍ QUE HAY MUCHAS COSAS INTERESANTES EN EL MERCADO CENTRAL, Y PARECE INTERESANTE COMO PARA ECHAR UN VISTAZO.
DESPUÉS ESTÁ EL MERCADO DEL NORTE.
SUELEN VENDER ÍTEMS MÁGICOS EN EL MEDIO DE ESE MERCADO, ASÍ QUE MUCHOS AVENTUREROS LO FRECUENTAN.


AL TERCER DÍA, PODEMOS VISITAR EL GREMIO DE AVENTUREROS.
SI ES POSIBLE, QUIERO CONOCER A LOS AVENTUREROS DE RANGO ADAMANTIO DEL IMPERIO, PERO
SI NO ES POSIBLE, TOMAREMOS TRABAJOS FÁCILES PARA DIFUNDIR NUESTROS NOMBRES.
...SI TODO SALE BIEN,


DEBERÍAMOS DE PODER IRNOS EN UNA SEMANA.


PABELLÓN MANZANA CANTORA
♪


¡Y ES POR ESO!
¡QUE TE HE ESTADO DICIENDO! ¡QUE NO LO SÊ!

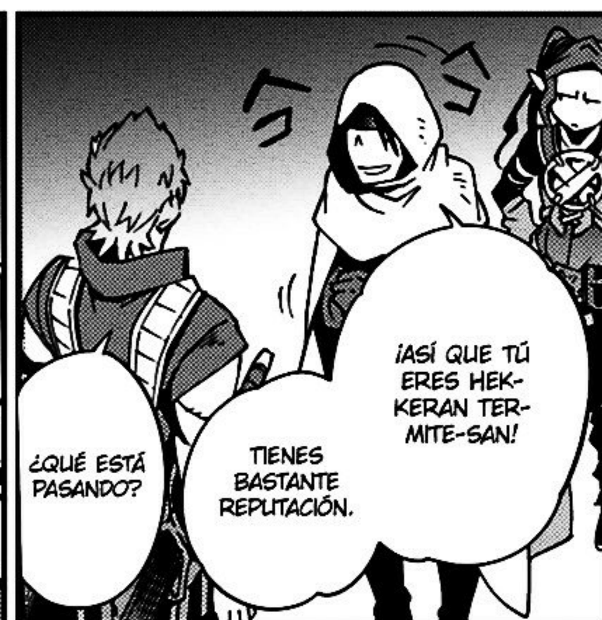

HE DICHO ESTO MUCHAS VECES, YO NO SOY LA NIÑERA DE ESA CHICA.
¡¿CÓMO PODRÍA SABER DÓNDE ESTÁ?!
IMINA


AUNQUE DIGAS ESO, SIGUE SIENDO MI TRABAJO...
NO PUEDO DARME LA VUELTA POR UN "OH, NO LO SÊ"-


¿QUÉ HACES, IMINA?


ESTA ES UNA POSADA.
AQUÍ TAMBIÉN HAY OTRAS PERSONAS, ASÍ QUE ¿PUEDES EVITAR HACER UN ESCÁNDALO?
LÍDER DE "CLARIVIDENCIA", HEKKERAN TERMITE


¿...QUIÉN ERES TÚ?
NO HAY NADIE MÁS AQUÍ...
...NUESTRO LÍDER.


¡ASÍ QUE TÚ ERES HEKKERAN TERMITE-SAN!
TIENES BASTANTE REPUTACIÓN.
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?


AH, BUENO.
VERÁS, TENGO ALGO QUE HABLAR CON UNA CONOCIDA DE TERMITE-SAN, FURT-SAN.
PERO ES ALGO... CONFIDENCIAL.


ASÍ QUE QUERÍA SABER A QUÉ HORA VOLVERÁ...
COMO SI LO SUPIERA.
PERO PARA SER CLARO, NO ME GUSTAN LAS PERSONAS COMO TÚ.
INCLUSO TENERTE A LA VISTA REALMENTE PRUEBA MI PACIENCIA.

¡PIÉRDETE!
¡EEK!

¡TSK!
¡DÍGANLE A ESA FURT!
¡QUE SE LE ESTÁ ACABANDO EL TIEMPO!
¿HAAH?


Y, ¿QUÉ FUE ESO?
NO LO SÉ.


AH CIELOS.
ENTONCES HUBIERA SIDO MEJOR HABER PREGUNTADO POR MÁS DETALLES.
SERA MEJOR PREGUNTARLE A ARCHE CUANDO VUELVA.


EN REALIDAD, NO QUIERO HUSMEAR EN SUS ASUNTOS PERSONALES...
BUENO, DEFINITIVA-MENTE EN-TIENDO ESO, PERO
TÚ ERES EL LÍDER, ASÍ QUE HAZ TU MEJOR ESFUERZO.
BUENA SUERTE
SALUDA

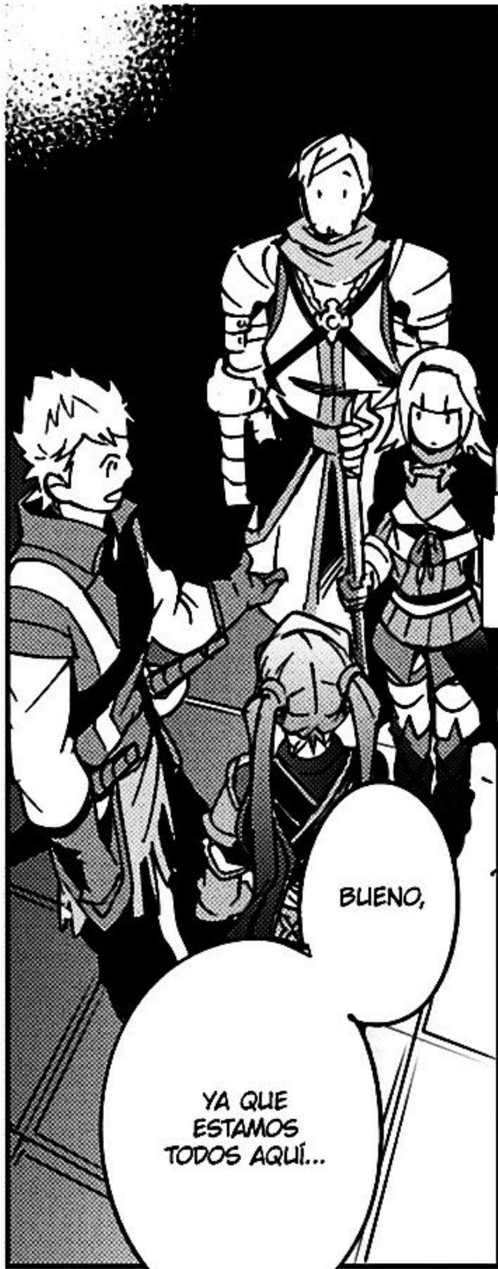

¿DÓNDE ESTÁ EL POSA-DERO?
ME DIJO LO MISMO QUE TE DIJO A TI.
DE COM-PRAS.


¿ESTÁS INTENTANDO ESCAPAR? TÚ LE PRE-GUNTARÁS CONMIGO.
EHHH~


—HE VUELTO.
¡OH!
B... ¡BIEN-VENIDA!


?
ROBERDYCK GOLTRON
ARCHE EEB RILE FURT


¿QUÉ LES PASÓ?
N- NADA.
S-SÍ, ¡NADA!


BUENO,
YA QUE ESTAMOS TODOS AQUÍ...


¿COMENZAMOS LA REUNIÓN DE "CLARIVIDENCIA"?

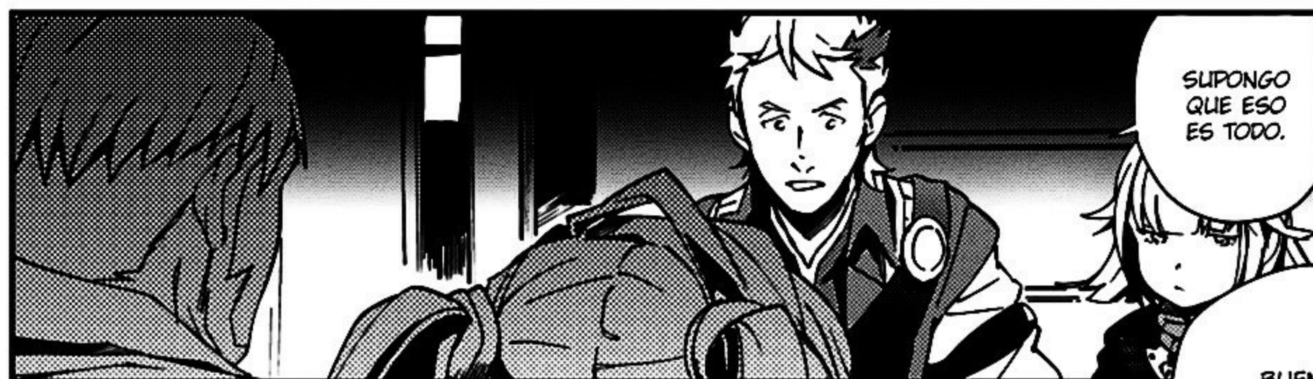

PRIMERO,


CONFIRMEMOS LOS DETALLES DE ESTE PEDIDO.

NUESTRO CLIENTE ESTA VEZ ES EL CONDE FEMEL.
LA MISIÓN ES INVESTIGAR LA RUINA LOCALIZADA EN LA FRONTERA DEL REINO, QUE ELLOS CREEN QUE ES UNA TUMBA SUBTERRÁNEA.
LA RECOMPENSA SON 200 POR ADELANTADO Y 150 TRAS COMPLETARLA.
ES EXTREMADAMENTE RARO QUE PAGUEN TANTO POR ADELANTADO. ADEMÁS, EL PAGO POR COMPLETARLA TAMBIÉN ES ALTO.


Y NO SOLO ESO, HAY UNA RECOMPENSA ADICIONAL DEPENDIENDO DEL RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN.
SIN EMBARGO, CUALQUIER ÍTEM MÁGICO ENCONTRADO DEBE IR AL CONDE.
DIJERON QUE LE DARÁN EL 50% DE SU VALOR DE MERCADO A LOS QUE LO DESCUBRAN.
ADEMÁS,
EL CLIENTE HA ESTADO NEGOCIANDO CON OTROS EQUIPOS AL MISMO TIEMPO.
ES PROBABLE QUE HAYA VARIOS EQUIPOS EN ESTE TRABAJO.

LA EXPEDICIÓN TOMARÁ 3 DÍAS.
EL OBJETIVO ES INVESTIGAR LAS RUINAS A FONDO.
LO MÁS IMPORTANTE ES INVESTIGAR QUÉ MONS-TRUOS HAY DENTRO.
BUENO, PARECE UNA EXPLORACIÓN DE RUINAS ORDINARIA.
SIN EMBARGO, EL PUNTO MÁS IMPORTANTE ES,
QUE PARECE UNA TUMBA NO DESCUBIERTA.

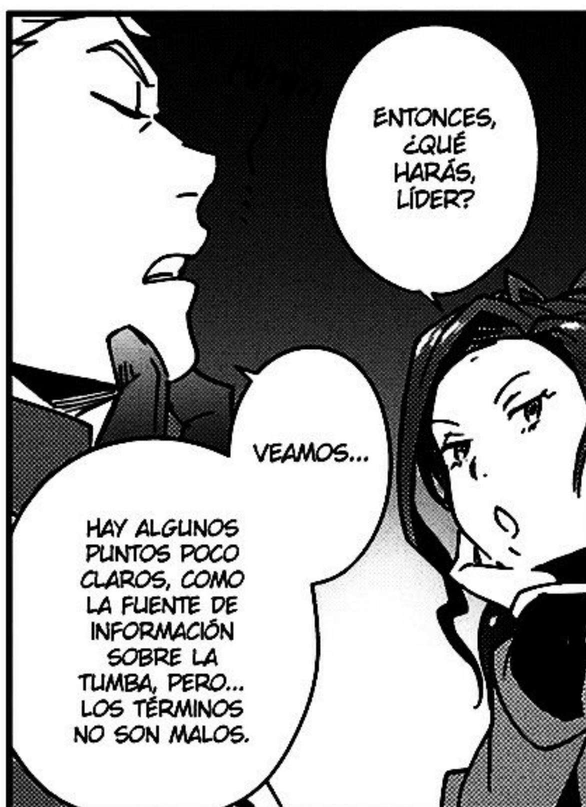





...PARA SER HONESTO, NO PUEDO ENTENDER POR QUÉ HABRÍA UNA TUMBA EN ESE LUGAR.
LA ÚNICA COSA EN LA ZONA ES UNA PEQUEÑA ALDEA.


QUIZÁS SI PREGUNTAMOS EN LA ALDEA, PODRÍAMOS APRENDER ALGO ÚTIL.
NO.
EL CLIENTE PIDIÓ QUE NUESTROS MOVIMIENTOS SEAN SECRETOS.

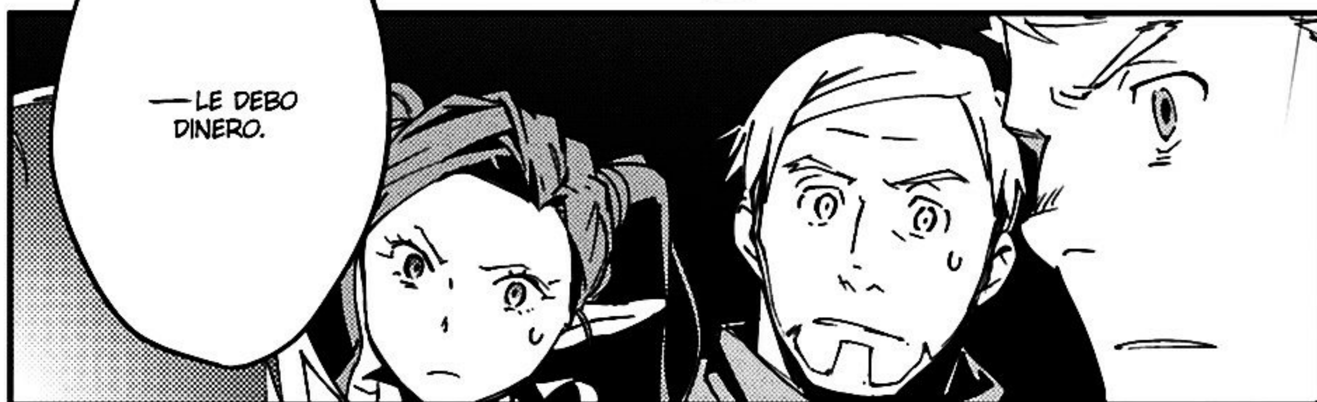

NATURAL-MENTE.
ESA ZONA ESTÁ BAJO EL CONTROL DIRECTO DEL REINO. MOVERSE SIN CUIDADO PODRÍA ATRAER LA IRA DE LA FAMILIA REAL VAISELF.
EN OTRAS PALABRAS, ES OTRO TRABAJO SUCIO, ¿NO?


ENTONCES, ¿QUÉ HARÁS, LÍDER?
VEAMOS...
HAY ALGUNOS PUNTOS POCO CLAROS, COMO LA FUENTE DE INFORMACIÓN SOBRE LA TUMBA, PERO... LOS TÉRMINOS NO SON MALOS.
...BUENO, ANTES DE ESO, ARCHE.
HAY ALGO QUE ME GUSTARÍA PREGUNTARTE.


UN HOMBRE EXTRAÑO VINO BUSCÁNDOTE.
"¡DILE A ESA CHICA FURT! ¡QUE SE LE ESTÁ ACABANDO EL TIEMPO!"
...ALGO ASÍ FUE LO QUE DIJO.


......




—LE DEBO DINERO.

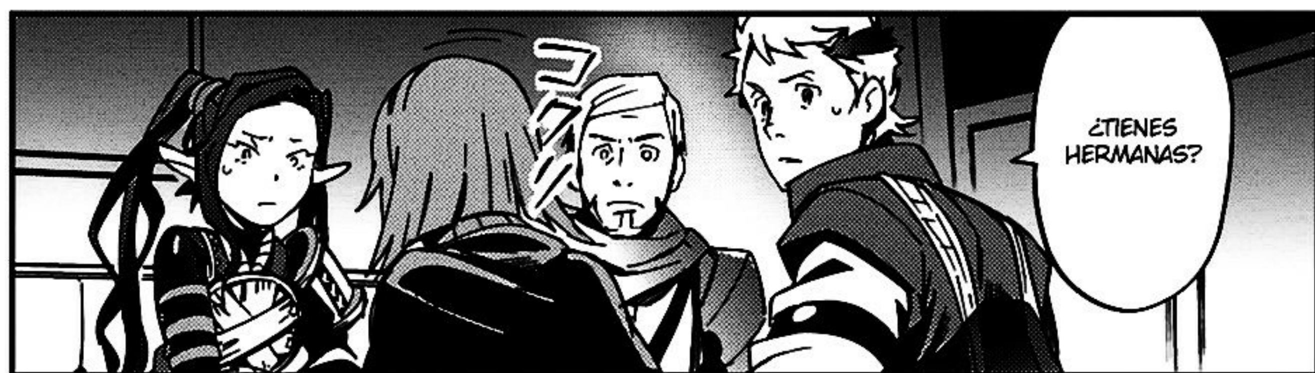

MI FAMILIA FUE DESPOJADA DE SU STATUS DE NOBLEZA POR EL EMPERADOR SANGRIENTO.
PERO MIS PADRES TODAVÍA VIVEN UN ESTILO DE VIDA DE NOBLES.
NATURALMENTE, NOS QUEDAMOS SIN DINERO. ASÍ QUE TUVE QUE PEDIRLO PRESTADO EN LUGARES TURBIOS.


—NO LO MENCIONÉ PORQUE ES LA VERGÜENZA DE MI FAMILIA.


EN SERIO...
¿DEBERÍAMOS IR A ENSEÑARLES ALGO DE RESPETO?
NECESITAN ESCUCHAR LA PALABRA DE DIOS.
NO, ¿QUIZÁS PRIMERO DEBERÍAN PROBAR EL PUÑO DE DIOS?


QUIZÁS NO TIENEN AGUJEROS EN LAS OREJAS, ¿ASÍ QUE NO DEBERÍAMOS EMPEZAR HACIÉNDOLES UNOS?
—POR FAVOR, ESPEREN UN MINUTO.


YA QUE LAS COSAS HAN LLEGADO TAN LEJOS, DÉJENME HABLAR CON ELLOS.
DEPENDIENDO DE LA SITUACIÓN, QUIZÁS TENGA QUE LLEVARME A MIS HERMANITAS.


¿TIENES HERMANAS?


YA VEO...
ENTONCES, DEJEMOS DE LADO EL PROBLEMA DE ARCHE POR AHORA,
Y DEJEMOS QUE SE OCUPE ELLA SOLA.
¿...TOMAREMOS EL TRABAJO ESTA VEZ O NO?


LO SIENTO ARCHE, PERO TÚ NO TIENES VOTO EN ESTO.
NO HAY NADA DE QUÉ LAMENTARSE.
TENGO UN PROBLEMA FINANCIERO, ASÍ QUE NO PODRÉ DAR UNA RESPUESTA OBJETIVA.

-HONESTAMENTE, TENGO SUERTE DE NO SER ECHADA DEL GRUPO.

¿DE QUÉ HABLAS?

EL HECHO DE QUE TENGAMOS UNA GRAN HECHICERA COMO TÚ EN NUESTRO EQUIPO,

TAMBIÉN ES BASTANTE AFORTUNADO PARA NOSOTROS.


BUENO, ¿ACEPTAMOS LA MISIÓN?
¿ROBER?

NO TENGO NINGUN PROBLEMA EN ACEPTAR.

¿NO ES BUENO?
HACE TIEMPO QUE NO TENEMOS UN TRABAJO APROPIADO.

—SI VAN A HACER ESTO POR MI CONSIDERACIÓN, PAREN POR FAVOR.
A MÍ TAMPOCO ME IMPORTA SI NO TOMAMOS ESTA—
¡DE NINGUNA MANERA-!
SOLO PIÉNSALO, ES UNA RUINA DESCONOCIDA, ¿VERDAD?
DEBE HABER TONELADAS DE TESOROS. ¿NO, ROBER?
ASÍ ES, ESTO NO ES POR TU BIEN.





—GRACIAS, CHICOS.








TENDRÁ QUE NEGOCIAR. O MÁS BIEN,
ENCONTRAR UN TRABAJO QUE LE DE DINERO SIN IRSE A AVENTURAS.


BUENO, ELLA ES UNA HECHICERA DE NIVEL 3.
ESTOY SEGURO QUE PODRÁ ENCONTRAR UN TRABAJO PRONTO.
SÍ.


DESPUÉS DE TODO, CON ESE TALENTO—


ES COMPARABLE AL HECHICERO MÁS FUERTE DEL IMPERIO, *FLUDER PARADYNE*.


...ES COMO UN MILAGRO QUE ARCHE-SAN SE HAYA UNIDO A NUESTRO EQUIPO.


¿ENTONCES, QUÉ HACEMOS?
SI NUESTRA MAGA ARCHE-SAN SE VA, ¿CÓMO ENCONTRAREMOS A NUESTRO PRÓ-XIMO MIEMBRO?


¿ES POSIBLE QUE NUESTRO EQUIPO SE SEPARE?
...QUIZÁS TENGAMOS QUE HACERLO, SI NO ENCONTRAMOS UN NUEVO MIEMBRO.


ES DEMASIADO PELIGROSO AVENTURAR CON SOLO TRES PERSONAS...
¿O PREFIERES VOLVER A SER UN AVENTURERO DEL GREMIO?


YA TENGO DEMASIADO SOLO CON SEGUIR LAS REGLAS DEL TEMPLO SI QUIERO SALVAR A ALGUIEN.
PREFERIRÍA RETIRARME.


RETIRO, ¿EH?
ESO NO SERÍA TAN MALO.
TAMBIÉN TENGO ALGO DE DINERO AHORRADO.
QUISIERA SEGUIR TRABAJANDO DONDE PUEDA SER ÚTIL Y AYUDAR A LOS DÉBILES.
UNA ALDEA FRONTERIZA DONDE PUEDA TRABAJAR EN EL CAMPO Y OFICIAR DE SACERDOTE NO SUENA TAN MAL.


¿QUÉ DEBERÍA HACER YO?


......
¿ESTÁS SEGURO QUE ESTÁ BIEN QUE LO DECIDAS TÚ SOLO?
?


LA RAZÓN POR LA QUE ME INVITASTE A HACER COMPRAS MAÑANA,
TAMBIÉN FUE PORQUE QUERÍAS COMPRAR UN REGALO PARA IMINA, ¿NO ES ASÍ?
Y QUIERES TENER MI OPINIÓN, ¿NO?


¿...CREES QUE NO ME HE DADO CUENTA?
TÚ E IMINA-SAN.


¡-AH!

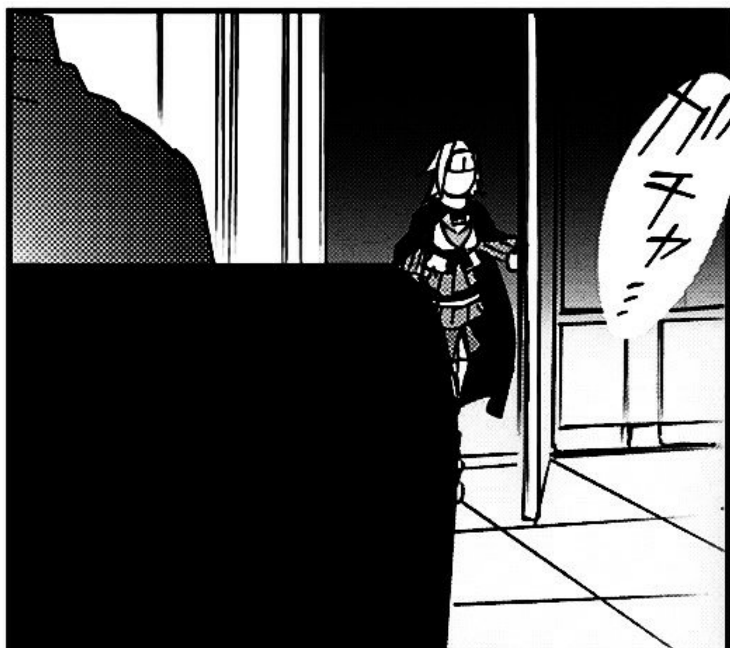

UH-AHH-
NAH, NO QUERÍA OCULTARLO, PERO. TÚ SABES-
EL MOMENTO FUE...
¿QUIÉN SE CONFESÓ PRIMERO?

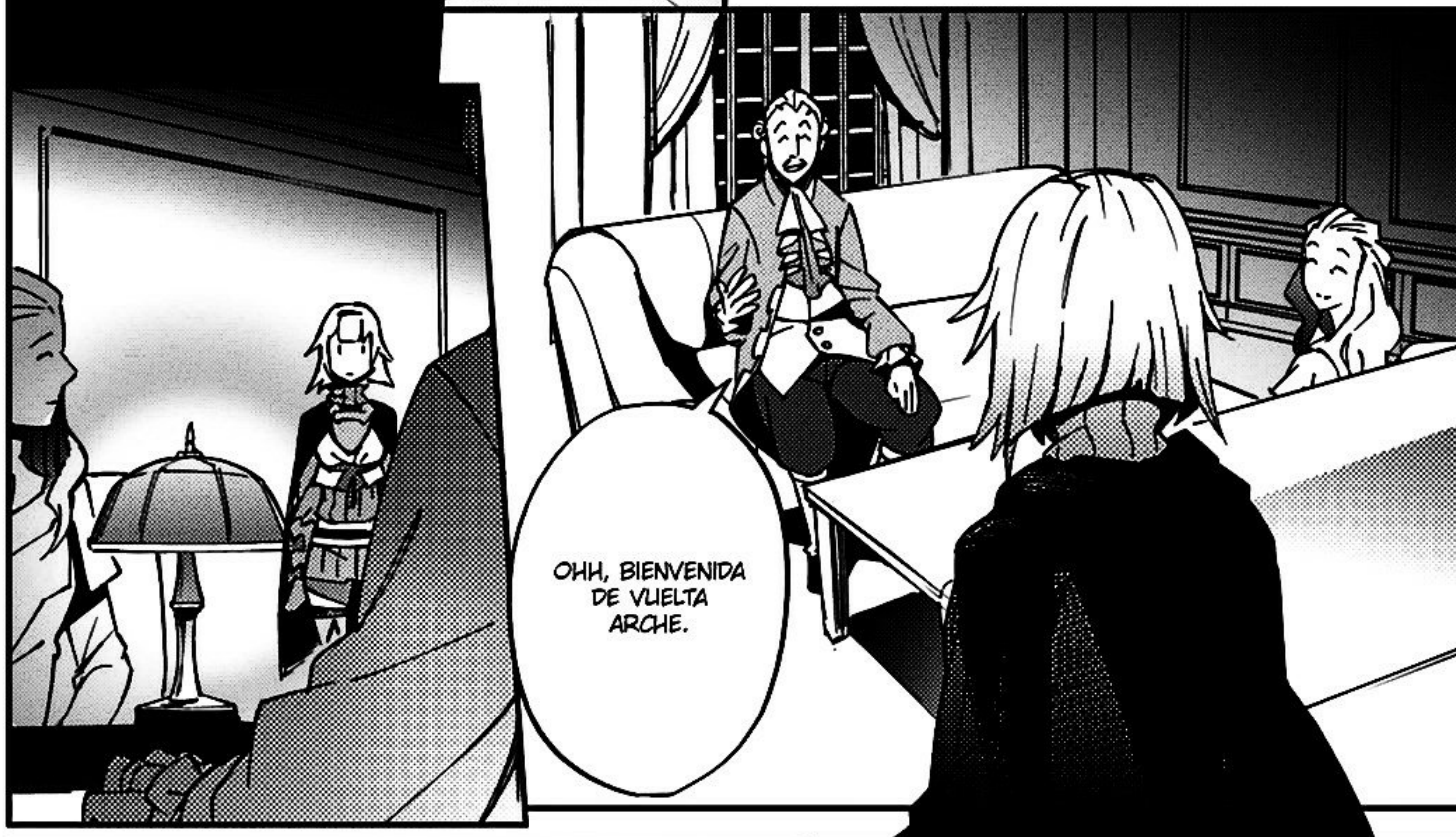

MÁS IMPORTANTE, SOBRE MAÑANA-
NO TRATES DE CAMBIAR DE TEMA~

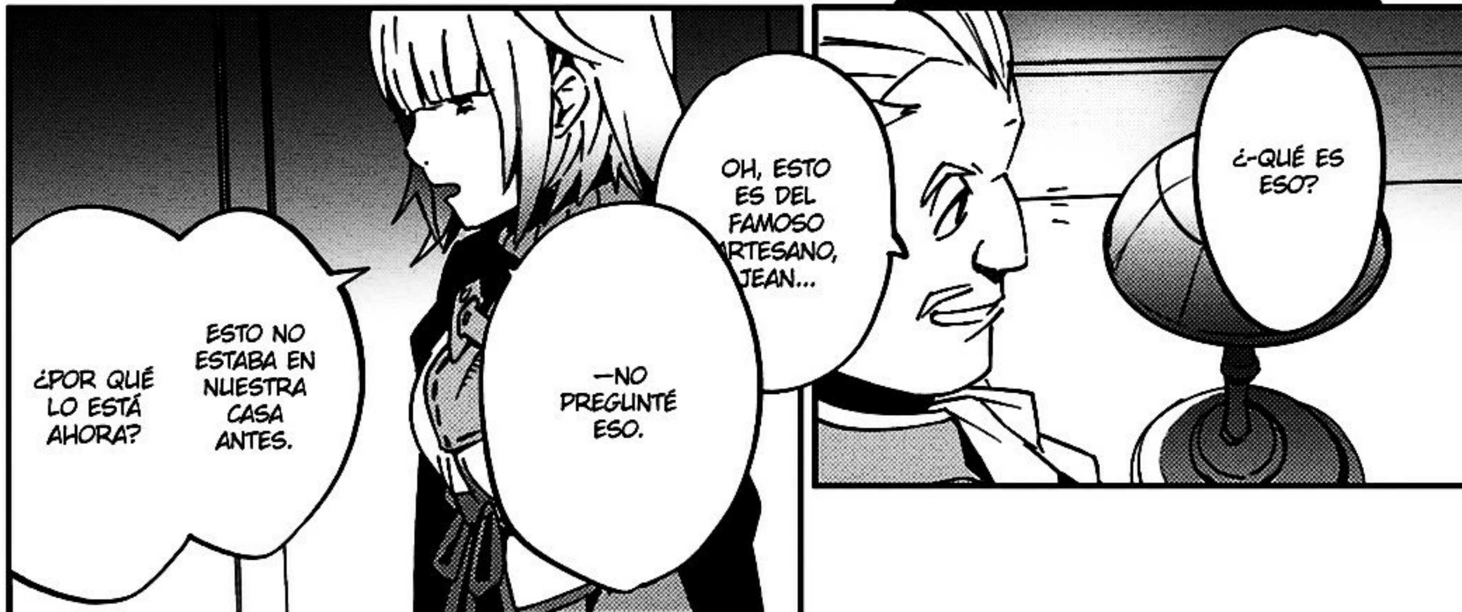


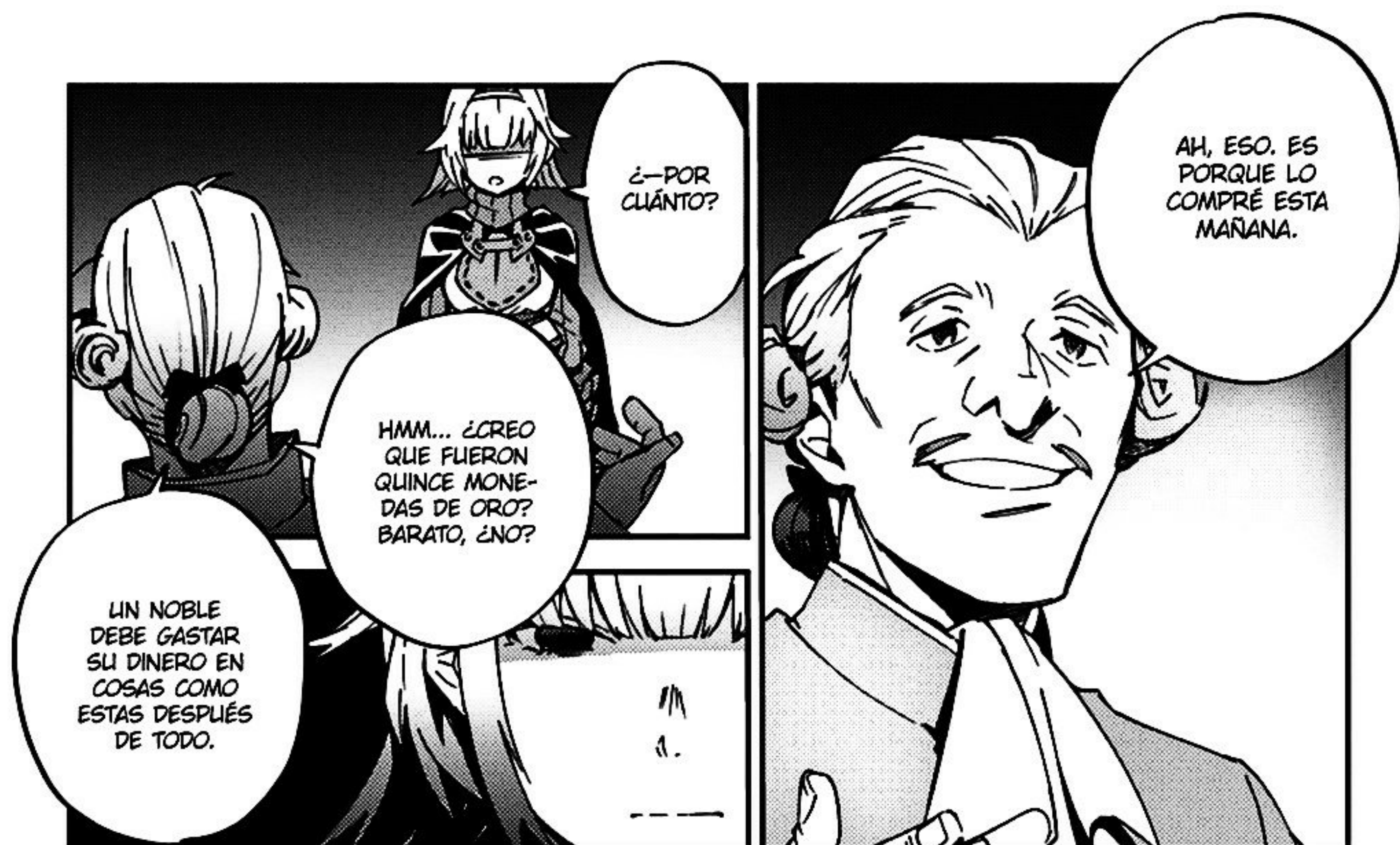


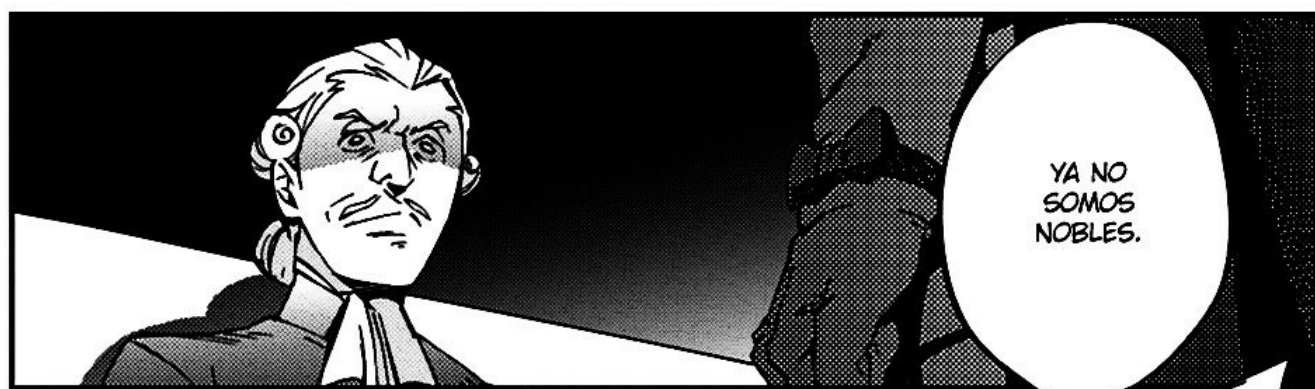



ガチャ…


OHH, BIENVENIDA DE VUELTA ARCHE.


¿-QUÉ ES ESO?
OH, ESTO ES DEL FAMOSO ARTESANO, JEAN...
—NO PREGUNTÉ ESO.
ESTO NO ESTABA EN NUESTRA CASA ANTES.
¿POR QUÉ LO ESTÁ AHORA?





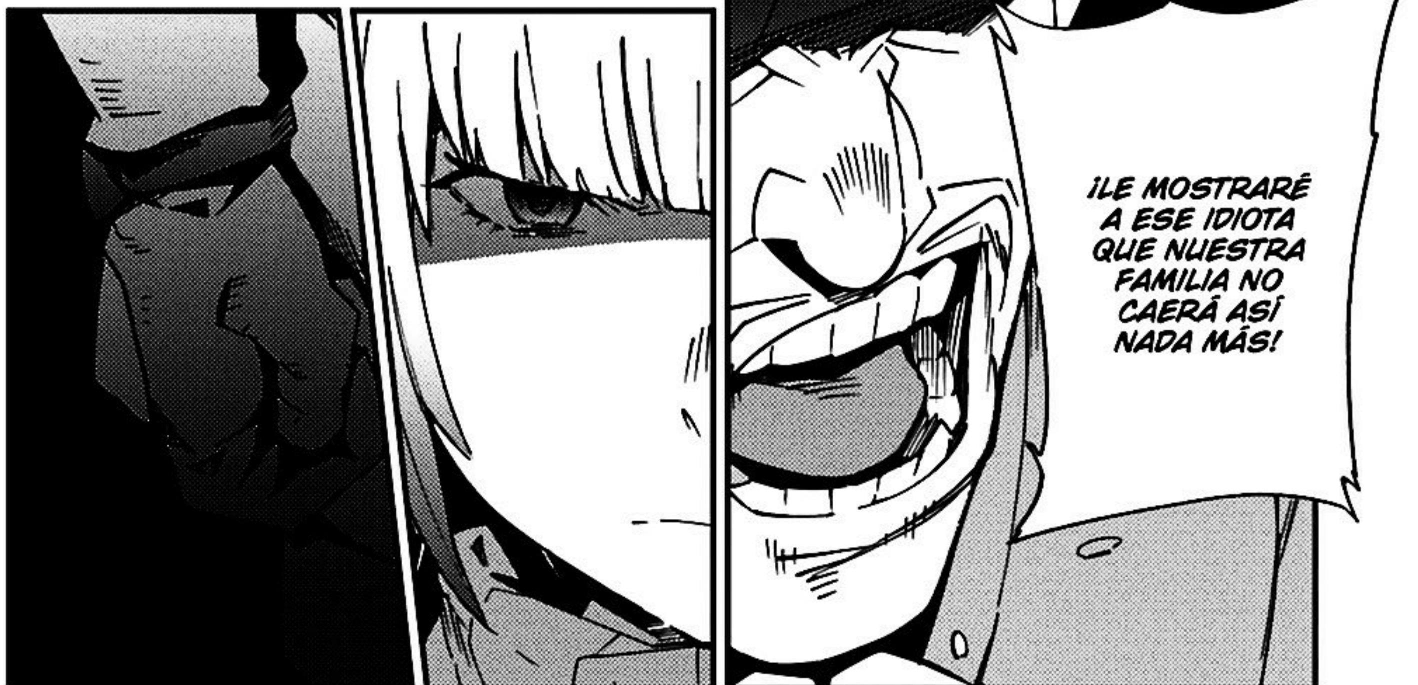
¡TE EQUIVOCAS!

UNA VEZ QUE ESE IDIOTA MUERA...

¡NUESTRA FAMILIA VOLVERÁ A TENER SU STATUS DE NOBLEZA!

¡NUESTRA FAMILIA HA ESTADO APOYANDO AL IMPERIO POR 100 AÑOS! ¡SOMOS UNA CASA NOBLE CON HISTORIA!

¡NO DEJARÉ QUE NOS EXPULSEN ASÍ NADA MÁS! ¡ESTO ES UNA INVERSIÓN PARA CUANDO ESE MOMENTO LLEGUE!

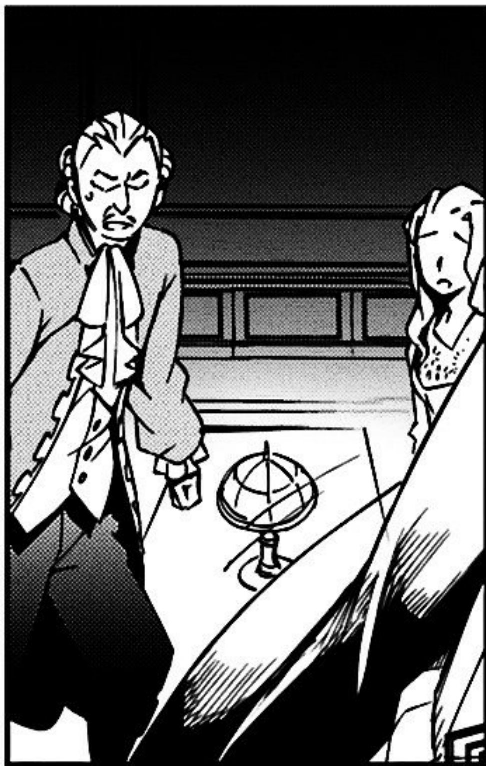

¡LE MOSTRARÉ A ESE IDIOTA QUE NUESTRA FAMILIA NO CAERÁ ASÍ NADA MÁS!

-QUÉ TONTO.


NO LE TRAERÉ MÁS DINERO A ESTA FAMILIA.
ME LLEVARÉ A MIS HER-MANAS A VIVIR CON-MIGO.


¡¿QUIÉN CREES QUE TE CRIO PARA QUE PUDIERAS VIVIR COMO VIVES AHORA?!







¡ONEE-SAMA!


MMPH


¡3P
QUE DURAAA...


ULEI, ¿ESTÁS BIEN?


SIP, ¡ESTOY BIEN ONEE-SAMA!

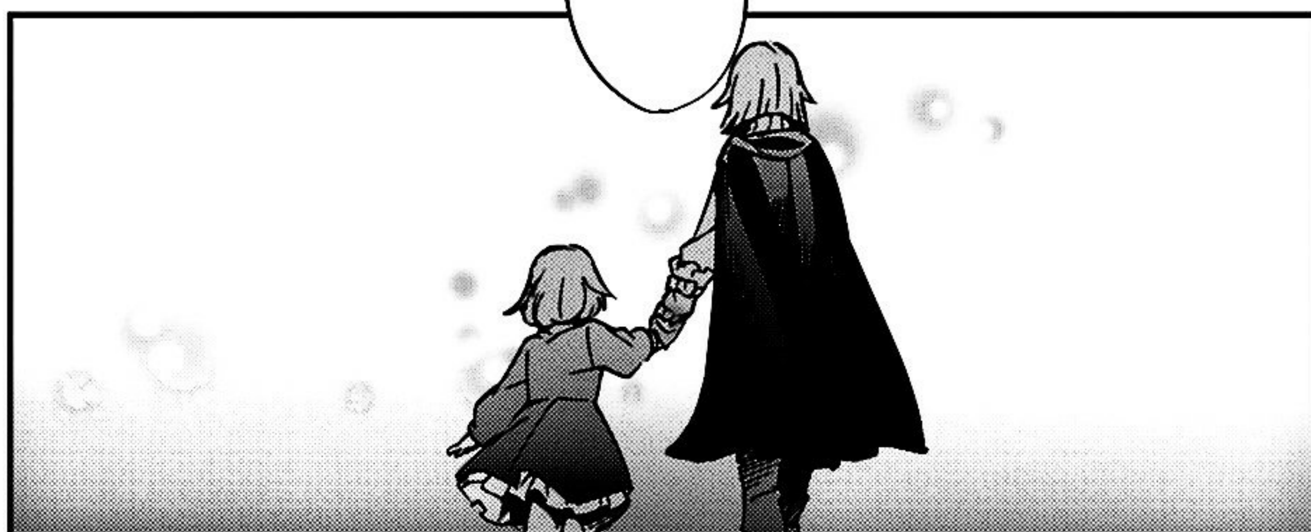

¿DÓNDE ESTÁ KUUDE?
¡EN SU CUARTO!

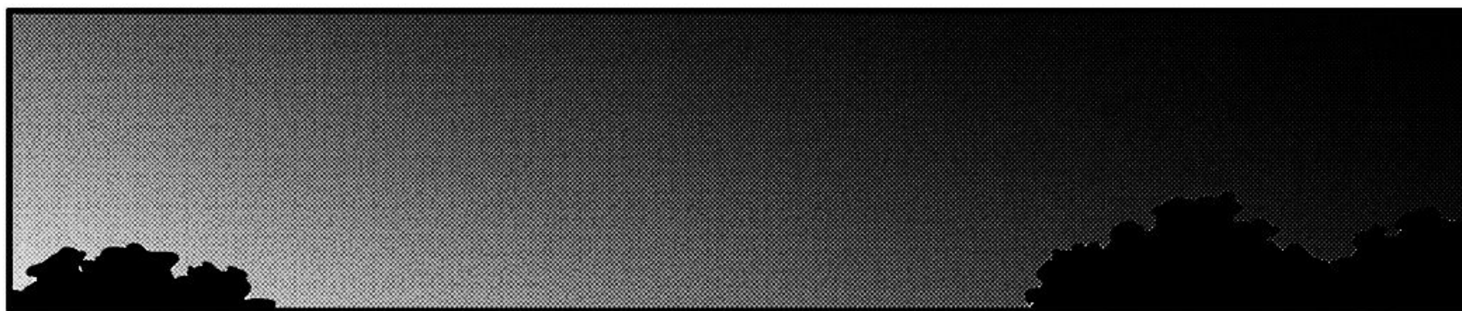

¿AH SÍ...?


TENGO ALGO QUE DECIRLES.
VAMOS JUNTAS.
¡BIEN!



LA MANO DE ONEE-SAMA ES TAN DURA.
¡PERO ME ENCANTA!


-GRACIAS.






JO,
PARECE QUE TODOS ESTÁN AQUÍ.




¡TENGO QUE APLAUDIR LA RIQUEZA DEL CLIENTE!
ESO ES GENIAL Y TODO,
PERO MÁS IMPORTANTE, MIRA.
PARECE QUE TODOS LOS LÍDERES DE LOS EQUIPOS ESTÁN REUNIDOS ALLÍ.







BUENO,

IRÉ UN RATO A DECIR *HOLA*.






AZÍ QUE HAZ VENIDO DESPUÉZ DE TODO, HEKKERAN.
OH, GRINGHAM.
PARECE QUE ESTÁS TENIENDO UNA CONVER-SACIÓN INTERE-SANTE.


SI MAL NO RECUERDO, MACHACADOR PESADO TIENE 14 MIEMBROS, ¿NO?
¿QUÉ LES SUCEDIÓ A LOS OTROS MIEM-BROS?
HAN COMPLETADO UN TRABAJO REZIENTEMENTE CONMIGO, AZÍ QUE TODOS NEZEZITAN REPONERZE DE LA FATIGA Y LAZ HERIDAZ.
ADEMÁS NECESITAN REPARAR SUS ARMAS Y ARMADURA DAÑADAS.


HMM, QUÉ DURO.
Y...



CREO QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE NOS VEMOS CARA A CARA.

HE OÍDO MUCHOS RUMORES SOBRE *CLARIVIDENCIA.*

LO MISMO YO DE *TENBU.*

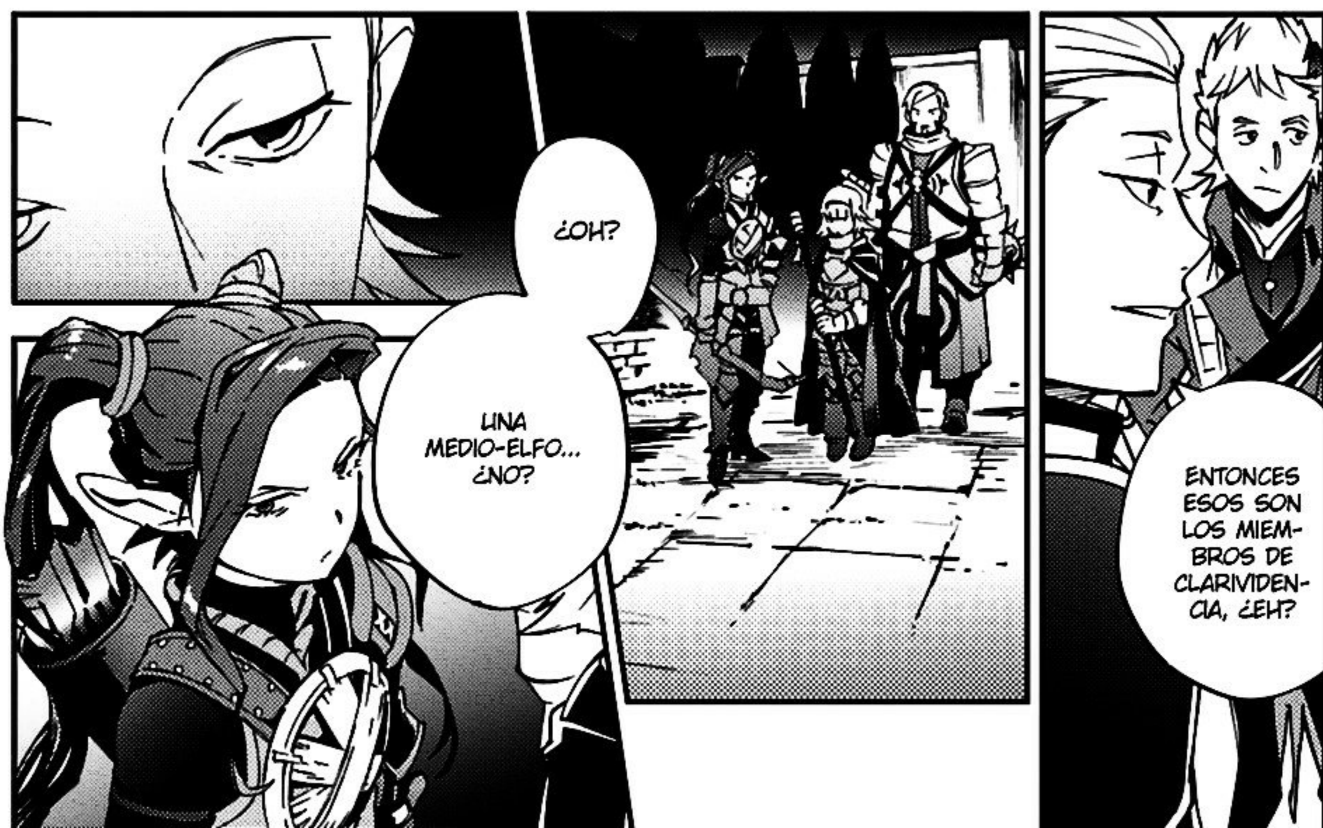
ME ALEGRA PODER TRABAJAR CON EL GENIO DE LA ESPADA QUE SE DICE PUEDE COMPARARSE CON EL GUERRERO MÁS FUERTE DEL REINO, GAZEF STRONOFF.

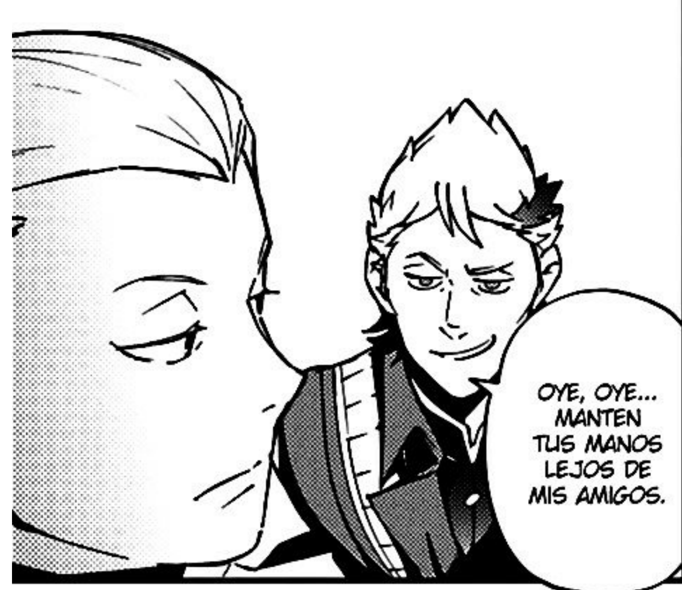
OHHH, ¿DE VERAS?

GRACIAS.

PERO, ¿NO ES HORA,

DE QUE LAS PERSONAS DIGAN QUE ÉL SE COMPARA CONMIGO-ERUYA UZRUTH?




OYE, OYE... MANTEN TUS MANOS LEJOS DE MIS AMIGOS.


CLARO. SOMOS CAMARADAS EN ESTE TRABAJO, DESPUÉS DE TODO.


SE RUMOREA QUE ÉL VIENE DE LA NACIÓN QUE VE A LOS HUMANOS COMO LA RAZA MÁS GRANDE, LA TEOCRACIA SLAINE.

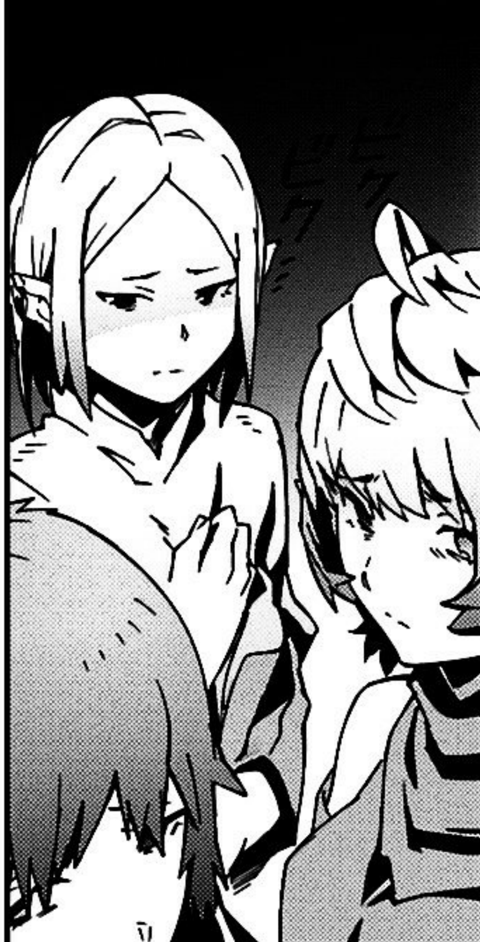

......


POR AHORA, LES DEJARÉ EL MANDO A USTEDES.
SI TENEMOS UNA BATALLA, NO ME IMPORTA SI ME DEJAN LA VANGUARDIA A MÍ.
CORTARÉ A TRAVÉS DE TODO CON MI ESPADA.


CLARO, ESO TAMBIÉN VA PARA CUALQUIER MONSTRUO QUE CAUSE PROBLEMAS EN ESA RUINA.

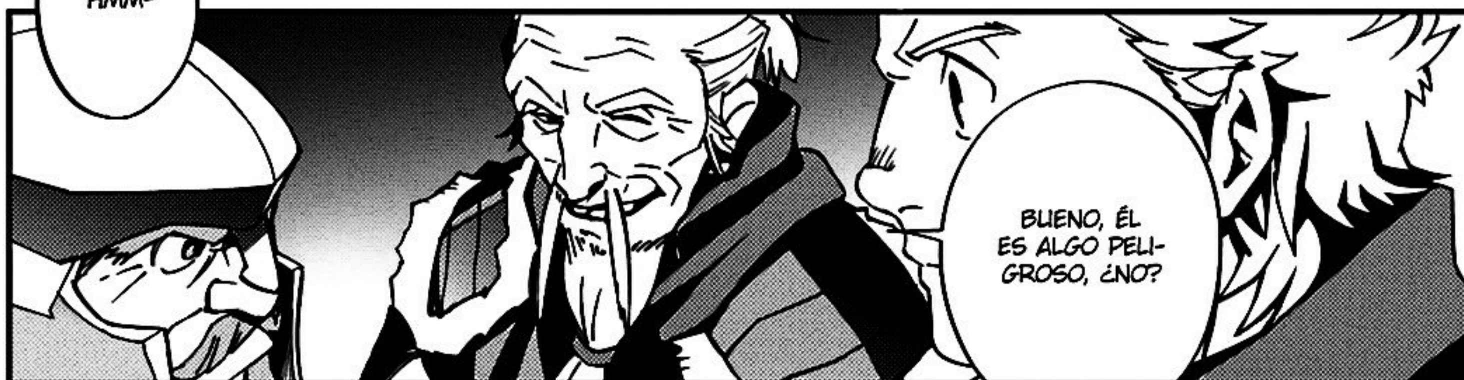

...BUENO,
VOLVERÉ A MI EQUIPO. SI ALGO PASA, POR FAVOR HÁGANMELO SABER.

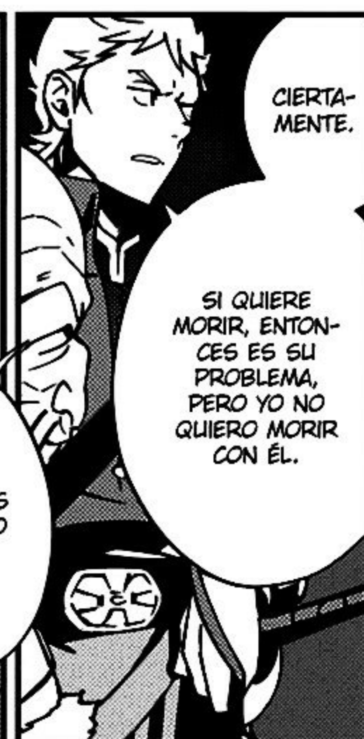









BUENO, ÉL ES ALGO PELIGROSO, ¿NO?
HMM-


CIERTAMENTE.
SI QUIERE MORIR, ENTONCES ES SU PROBLEMA, PERO YO NO QUIERO MORIR CON ÉL.


SALUDOS, ANCIANO. ESTÁS TAN VIVO COMO SIEMPRE.
OI HEKKERAN. TÚ TAMBIÉN TE VES BIEN.


EL HECHO DE QUE ES FUERTE, ES CIERTO.
AUN ASÍ,
LA CONFIANZA EXCESIVA PODRÍA PONER EN PELIGRO A SUS COMPAÑEROS... ES EXTREMADAMENTE PELIGROSO.


EN REALIDAD, ¿CUÁL SERÍA UNA BUENA REFERENCIA DE SU FUERZA?
HMM...
AHORA HAY UN TERCER EQUIPO DE UN AVENTURERO DE RANGO ADAMANTIO EN EL REINO, ¿NO?


¿AH SÍ?
CLARO, TAMBIÉN LO HE OÍDO. PARECE QUE TAMBIÉN SON MUY HABILIDOSOS.


PERO, ANCIANO.
LOS RUMORES DE MOMON DE LA OSCURIDAD... ¿NO PARECEN EXAGERADOS?
DICEN QUE MATÓ A UN BASILISCO GIGANTE SIENDO UN GRUPO DE DOS, SIN CURACIÓN.
UWAH. ¿ESO NO ES SOLO UN RUMOR?

MIENTRAS MÁS OIGO, MÁS DUDOSO SE VUELVE.
CLAMAN QUE HA MATADO A UN DEMONIO DE MÁS DE 200 DE RANGO DESAFIANTE DURANTE EL ALBOROTO EN EL REINO.
ESTA ES MI OPINIÓN, PERO...
PARECERÍA QUE EL GREMIO DE AVENTUREROS DEL REINO FABRICÓ LA HISTORIA PARA ASUSTAR DISIDENTES Y ENEMIGOS EXTERNOS,
Y POR ESO, LE OTORGARON EL TÍTULO DE ADAMANTIO.







ASÍ QUE VER PARA CREER, HUH.

ME GUSTARÍA CONOCERLO ALGÚN DÍA... AUNQUE, QUIZÁS NO.

¡KYAA!

ドサッ











YA ES HORA.
ESTOY MUY AGRADECIDO QUE TODOS HAYAN ACEPTADO EL PEDIDO DEL CONDE.
SERÁN ACOMPAÑADOS POR DOS CONDUCTORES, COMO TAMBIÉN SEIS AVENTUREROS DE ESCOLTA.
EL DESTINO ESTÁ DENTRO DEL REINO.



-SLEIPNIR...

UNO SOLO LLEVA UN PRECIO COMPARABLE A CINCO CABALLOS DE BATALLA, Y HAY CUATRO DE ELLOS...

ADICIONAL-MENTE, DE ACUERDO A SU CONTRATO, LOS AVENTUREROS ACOMPAÑANTES

NO TENDRÁN PERMITIDO ENTRAR EN LAS RUINAS.

ADEMÁS-

¿-ESTÁ BIEN QUE SEAN AVENTUREROS DE RANGO ORO?









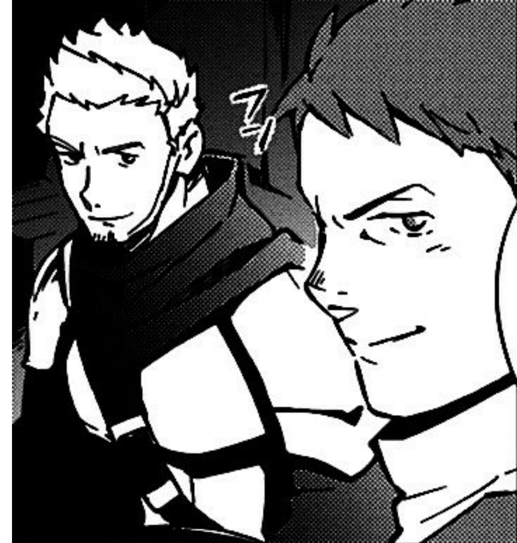
PERMÍTANME PRESENTARLES,

AL EQUIPO QUE TREPÓ A ADAMANTIO CON SOLO DOS MIEMBROS.

MOMON-SAN DE *OSCURIDAD*, Y SU COMPAÑERA, NABE-SAN.


ASÍ QUE ESE ES MOMON DE OSCURIDAD...
Y SU ÚNICA COMPAÑERA...


AHORA... ¿TODOS LO ACEPTAN?




MOMON-SAN.


POR FAVOR DÉJANOS LIDIAR CON EL RESTO.
MOMON-SAN, ¿TE IMPORTARÍA RELACIONARTE CON LOS TRABAJADORES?
¿NO LES IMPORTA?


CLARO QUE NO.
SIENDO NUESTRO LÍDER, ME GUSTARÍA QUE DISCUTAS NUESTRO PLAN DE SEGURIDAD CON LOS TRABAJADORES.


ENTIENDO.
AUNQUE ME CUESTE, HARÉ MI MAYOR ESFUERZO CON RESPECTO A ESO.

ANTES DE QUE LLEGUEMOS A ESO...
TENGO ALGO QUE PREGUNTARLES A TODOS.
¿POR QUÉ SE DIRIGEN A LAS RUINAS?













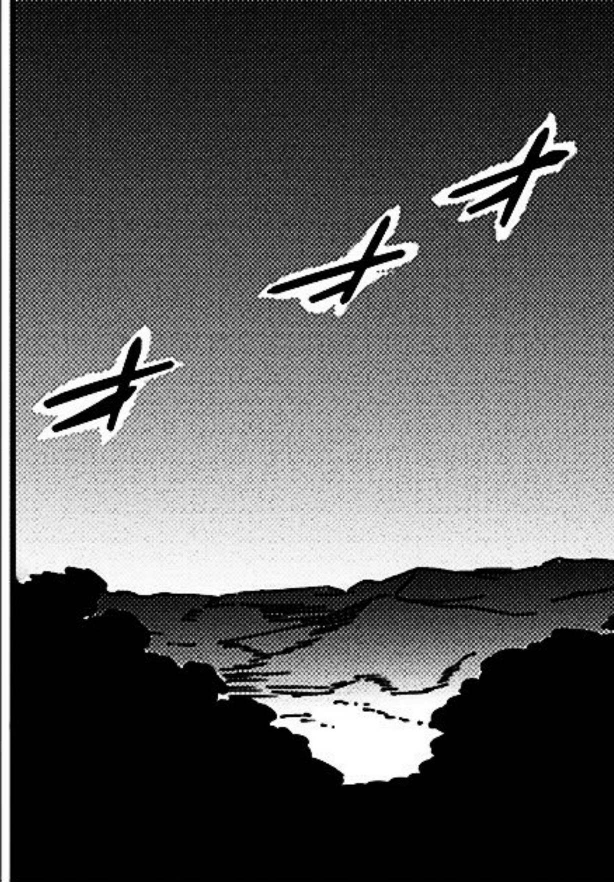
TENER QUE OÍR PALABRAS TAN *MISERABLES*...

DISCÚLPAME.

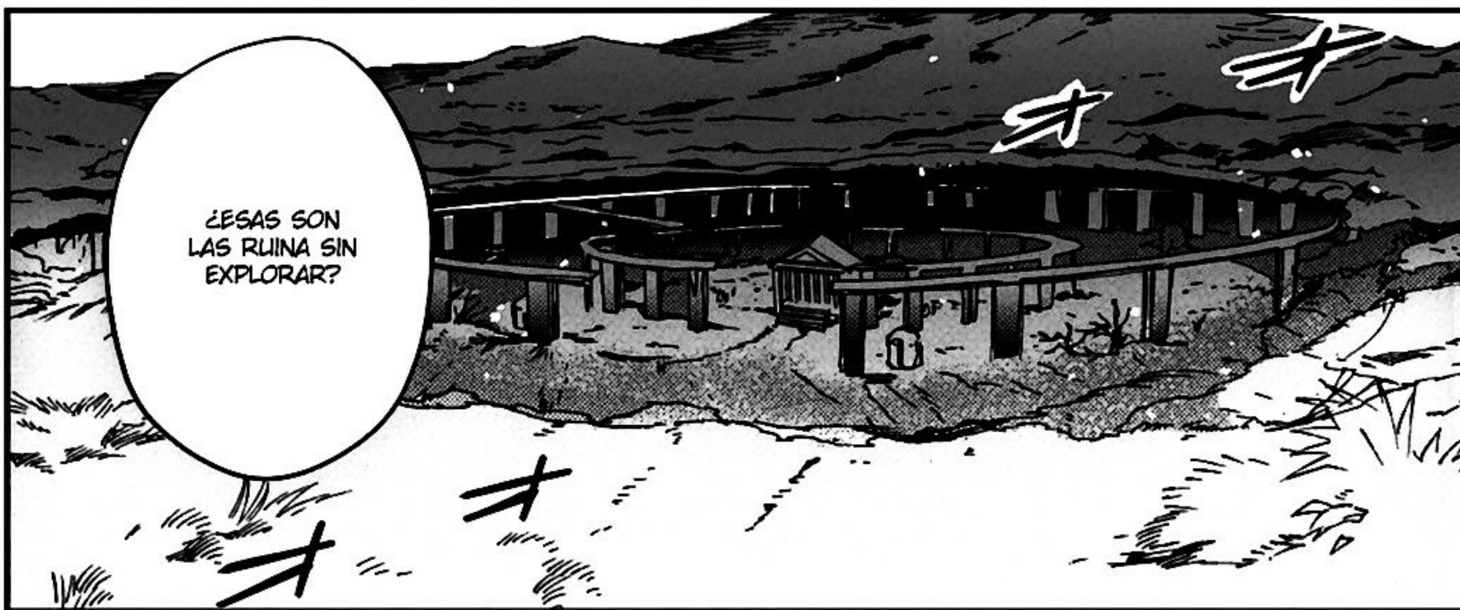


BUENO,

VOLVERÉ A LLEVAR EL EQUIPAJE A LOS CAR-RUAJES.






¿ESAS SON LAS RUINA SIN EXPLORAR?


ES SORPRENDENTE QUE ESTÉ JUSTO EN EL MEDO DE ESTA PRADERA.
¿Y, QUÉ PIENSAS?
HAY ALTAS POSIBILIDADES DE QUE ALGUIEN ESTÉ A CARGO DE ESTA TUMBA.


SI SOLO FUERAN GOLEMS PROTEGIENDO LA TUMBA ABANDONADA DE SU ANTERIOR MAESTRO,
NOS AHORRARÍA MUCHOS PROBLEMAS.


SI NOS DES-CUIDAMOS, ES PROBABLE QUE UN NO-MUERTO INCLUSO MÁS PODEROSO APAREZCA.


BUENO, SI SIGUE EL PATRÓN USUAL, OBVIAMENTE SERÍA UN NO-MUERTO, ¿VERDAD?
SÍ.
SI LOS NO-MUERTOS LA HAN OCUPADO, LO MEJOR SERÍA SANTIFICARLA Y LIMPIAR TODA LA ENERGÍA NEGATIVA DE INMEDIATO, DE OTRA FORMA SE PODRÍA PONER MALO RÁPIDA-MENTE, ¿NO?


ENTONCES, ¿CUÁL ES NUESTRO PLAN DE AQUÍ EN ADELANTE?

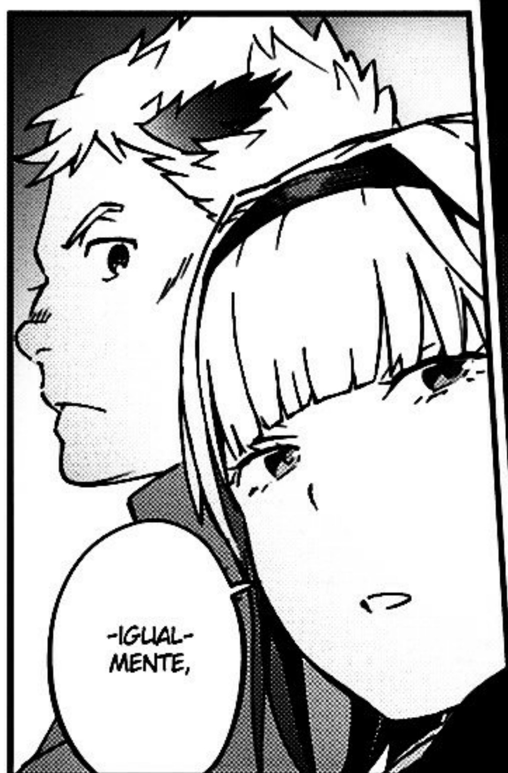

-POR AHORA, TODOS LOS EQUIPOS COMENZARÁN A MOVILIZARSE CUANDO CAIGA LA NOCHE.


ENTRAREMOS DESDE LOS CUATRO LADOS DE LA TUMBA Y NOS VEREMOS EN EL MAUSO-LEO CENTRAL.
YA VEO. DESPUÉS DE TODO SERÍA FÁCIL VER INVASORES DURANTE EL DÍA.


CIELOS...
DE TODOS MODOS, DEBERÍA SER HEKKERAN EL QUE ATIENDA A LAS REUNIONES EN VEZ DE MÍ.


¡NO TE PREOCUPES POR ESO! LOS OTROS LÍDERES TAMPOCO ESTABAN ALLÍ, ¿VERDAD?
¡SE LE LLAMA ESCOGER A LA PERSONA JUSTA PARA EL TRABAJO, MM!




-IGUALMENTE,


MIENTRAS MÁS LO PIENSO, MÁS RARO SE PONE.
NO PUEDO SABER LA EDAD O EL TRASFONDO DE ESTAS RUINAS.
ES COMO SI HUBIERAN APARECIDO DE REPENTE EN ESTA ERA. SE SIENTE FUERA DE LUGAR.


PRIMERO, LAS ESCULTURAS SON SIMILARES A LAS QUE FUERON HECHAS EN TIEMPOS ANTES DE QUE LOS DIOSES DEMONIOS DEPREDARAN ESTA REGIÓN, PERO...
LUEGO LA ESTATUA DE ALLÍ TIENE UN AIRE ORIENTAL.


Y EN ADICIÓN, SI PENSAMOS EN ESAS LÁPIDAS CON FORMA DE CRUZ...

EN RESUMEN, ESTAMOS DESTINADOS A CRUZARNOS CON ALGO REALMENTE INTERESANTE, ¿VERDAD?

COMO PENSABA, NO PUEDO ENTENDERLO EN ABSOLUTO.

NO HAY DUDAS.

¿POR QUÉ RAZÓN ESTÁ ESA TUMBA AQUÍ?

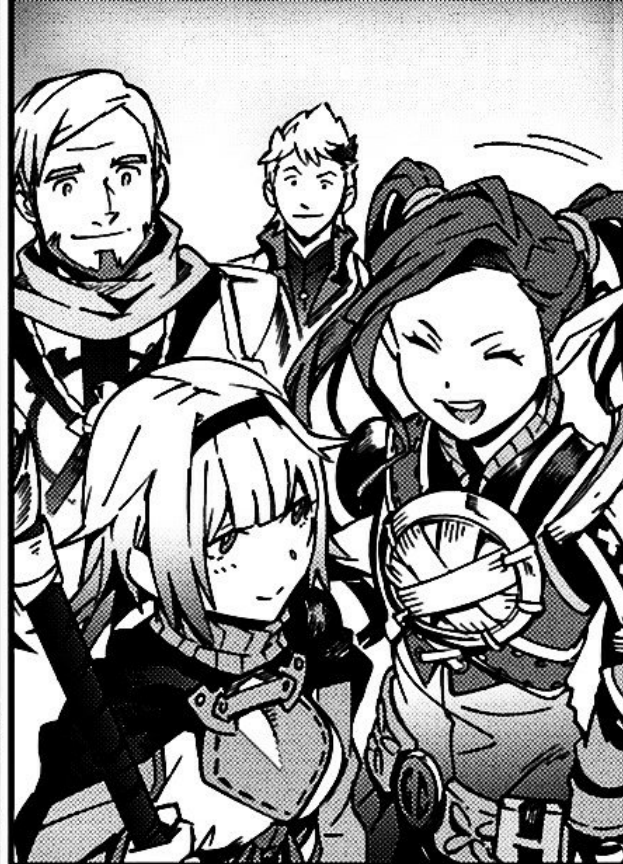
¿QUÉ CLASE DE PERSONA ESTÁ ENTE-RRADA?

REALMENTE AGITA TU CURIOSIDAD INTELECTUAL, ¿O NO?

ASÍ ES. LA OPORTUNIDAD DE EXPLORAR LO DESCONO-CIDO SIEMPRE ME EXCITA UN POCO.

-Y EL DINERO.

ME ALEGRARÍA QUE HAYA MUCHOS TESOROS.

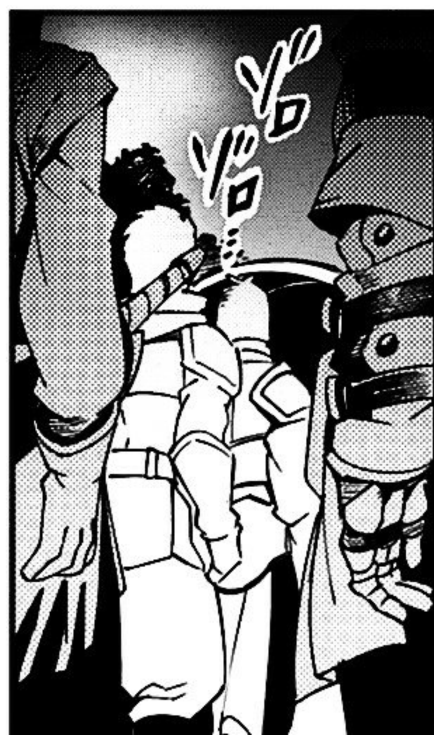




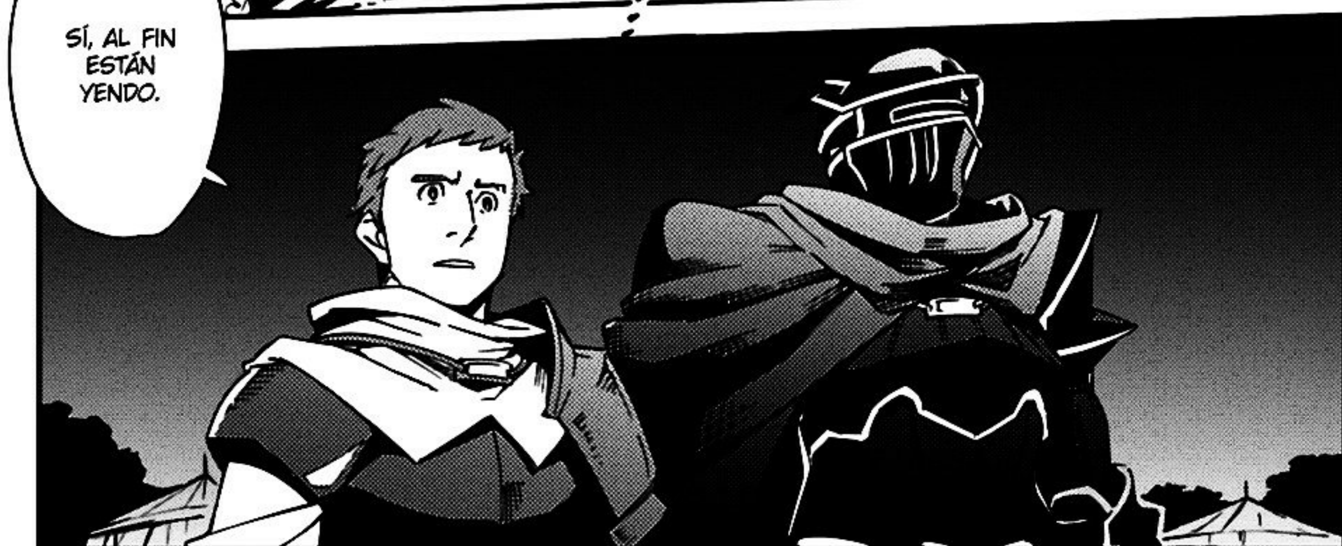





カラ…


ゾロゾロ…


SANTO CIELOS. PARECE QUE COMENZARON.


SÍ, AL FIN ESTÁN YENDO.


AUNQUE SEAN TRABAJADORES, SIGUEN SIENDO NUESTROS CA-MARADAS EN ESTA MISIÓN.
ESPERO QUE TODOS REGRESEN A SALVO...
¿QUÉ CREES TÚ, MOMON-SAN?

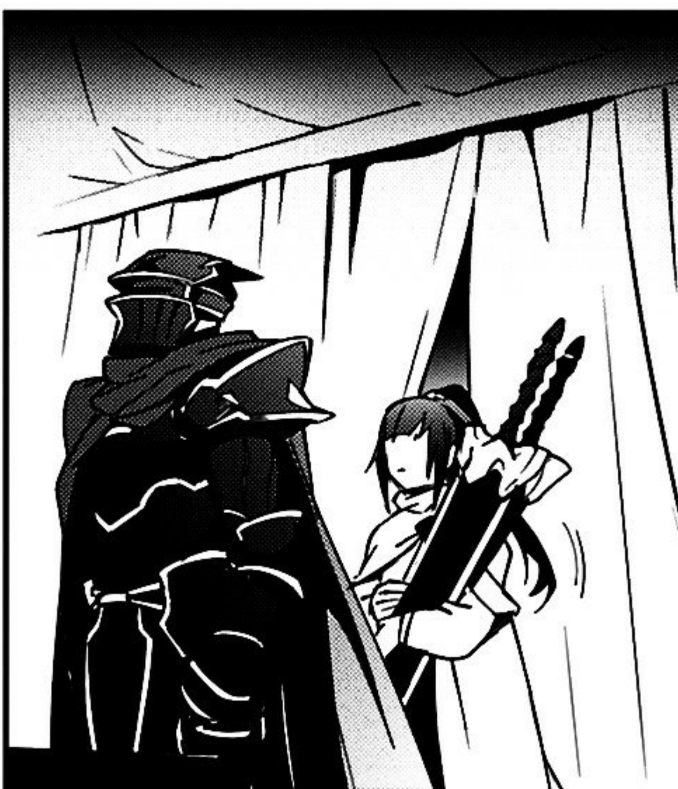

¿...QUE TODOS ***MORIRÁN***?


MIERDA, DIJE LO QUE PEN-SABA...
ER, MÁS BIEN, NO SE SABE QUÉ PELIGROS AGUARDAN EN UNA RUINA DESCONOCIDA.
ESPERAR QUE TODOS REGRESEN CON VIDA ES APRESURADO. DEBERÍAMOS PREPARARNOS PARA LO PEOR PARA NO SALIR LASTIMADOS.


YA VEO, ASÍ QUE ESO QUI-SISTE DECIR...
GRACIAS POR TU PREOCU-PACIÓN.


...PENSÉ QUE SERÍA UNA EXPLICACIÓN TONTA, PERO...
ME SALÍ CON LA MÍA DE ALGUNA FORMA.
ENTONCES, COMO LO PLANEAMOS, IRÉ A DES-CANSAR YO PRIMERO.






FUU...

...SANTOS CIELOS.

AHORA, NABE,

...NO, NARBERAL.

REGRESARÉ A NAZARICK.

PLANEO ENVIAR A ACTOR DE PANDORA AQUÍ COMO MI SUSTITUTO.

HASTA ENTON-CES, OCÚPATE DE LAS COSAS.

SI ALGO PASA, CONFÍO EN QUE ME CONTACTARÁS DE INMEDIATO.

ESPERANDO A RECIBIRLOS, LA ENCARNACIÓN DE LA MUERTE.

ENTENDIDO, AINZ-SAMA.


丸山くがね
15
深山フギン
オーバーロード
OVERLORD
Kadokawa Comics A


オーバーロード
OVERLORD
15
深山フギン
丸山くがね
角川書店


OVERLORD



OVERLORD

オーバーロード

15

原作 漫画

丸山くがね 深山フギン

キャラクター原案：so-bin 漫画構成協力：大塩哲史

Kadokawa Comics A



Kadokawa Comics A

オーバーロード

OVERLORD

15

Comic Hugin Miyama

Original work Kugane Maruyama

漫画 深山フギン

原作 丸山くがね

キャラクター原案：so-bin 漫画構成協力：大塩哲史

角川書店

KADOKAWA

RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin



EPISODIO #61

Créditos:

Traductor: Sloth

Redrawer: Sloth

Edición: JJova677

Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravenscans

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!